



# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

DEPOSITO LEGAL  
P. M. 5 - 1958

Palma de Mallorca, Miércoles 28 de Agosto de 1968

AÑO XXX N.º 8.795  
PRECIO: 3.- PTAS.

EDITADO POR «RENSA Y RADIO  
DEL MOVIMIENTO»  
Avenida Generalísimo, 142 - MADRID

DIRECTOR  
F. JAVIER JIMENEZ GONZALEZ

REDACCION, ADMINISTRACION Y  
TALLERES  
Paseo Mallorca, 29 - PALMA

DESDE BONN SE DICE

## LAS TROPAS SOVIETICAS SEGUIRAN EN CHECOSLOVAQUIA

Para hacer cumplir lo «firmado» en Moscú

CONFUSION EN TORNO DE COMO HAN  
TERMINADO LAS NEGOCIACIONES CON EL KREMLIN

BONN, 27. (Del corresponsal de Pyresa, CESAR SANTOS, por telex). — Al parecer, y según noticias de última hora, en Moscú han sido clausuradas hoy de madrugada las conversaciones checoslovéticas. Mientras escribo, la confusión es total. ¿Cómo han acabado las negociaciones con el Kremlin? ¿Quién ha regresado de la delegación checoslovaca a Praga? Se ha hablado del regreso del presidente Svoboda. De Dubcek — insisto que estoy escribiendo a primera hora de la mañana — no se ha dicho una palabra. Igualmente no se ha aludido en absoluto a Smrkosky y Cernik.

Si realmente, como aseguran testigos oculares, ha comenzado un movimiento de tropas de ocupación hacia la parte occidental del país, es para pensar que en Moscú se ha llegado — por fin — a un arreglo, lo que no significa, ni mucho menos, que quede la cuestión zanjada.

Se dice que a cambio del reconocimiento por el Kremlin del actual gobierno progresista y de la actual presidencia del partido los checos tendrán que seguir durante algún tiempo — ¿Cuánto? — contemplando el enternecedor y «amistoso» ir y venir de tropas del Pacto de Varsovia por sus calles. Las tropas seguirán en Checoslovaquia para que los señores del Hradchin cumplan lo firmado en Moscú. Más exacto sería decir lo que se les obligó a firmar en Moscú.

Con lo que los soviets no han contado es con el pueblo checoslovaco. Si el acuerdo a que se ha llegado con la Unión Soviética no convence del todo a la Asamblea Nacional y al comité central del partido que, según sus propias declaraciones, (Continúa en tercera página)

EXCURSION A FORMENTOR  
y concurso fotográfico  
del Club Infantil del  
diario «BALEARES»



Sesenta y cinco pequeños miembros del Club Infantil del diario «BALEARES» celebraron ayer una excursión a Formentor. Lo pasaron en grande y participaron en un concurso fotográfico... Bueno. En páginas interiores se cuenta algo de lo que fue la jornada de este grupo de hijos de nuestros suscriptores.



## Alambradas a la entrada del anfiteatro de la Convención Demócrata



CHICAGO. — Alambres de espio refuerzan una de las principales entradas al Anfiteatro Internacional, en vísperas de la Convención Nacional Demócrata. — (Telefoto Upi Cifra.)

## Para alcanzar la producción de 5 millones de toneladas de acero

ENSIDESA AMPLIARA SU FACTORIA DE AVILES

OVIEDO, 27. (Pyresa). — Ensidesa irá a la ampliación de su factoria de Avilés, con el fin de alcanzar el techo de producción de cinco millones de toneladas de acero al año. Este es el rumor que circula insistentemente por la provincia, a propósito de la reunión del Consejo de Administración de la Empresa Nacional Siderúrgica, que actualmente se está celebrando en la villa asturiana. Al final de estas reuniones se dice que se hará público un comunicado en el que se dará a conocer esta trascendental noticia.

Para llevar a cabo esta ampliación de la producción se insiste en que Ensidesa ha obtenido la correspondiente autorización del Gobierno. Este hecho va a traer como consecuencia, se dice, una ampliación de la plantilla de trabajadores.

La reunión del Consejo de Administración de Ensidesa durará tres días, a lo largo de los cuales serán expuestas varias ponencias por parte de los técnicos de la empresa. Asisten todos los miembros del Consejo, representantes de todo el personal que trabaja en las plantillas industriales, técnicas y mineras que componen la empresa en toda España.

NUEVO ALTO HORNO EN SAGUNTO  
VALENCIA, 27. (Pyresa). — En la factoria de Altos Hornos de Vizcaya, de Sagunto, ha sido puesto en marcha y encendido el alto horno número 1; la capacidad de producción queda asegurada, con las reformas establecidas, en 350 a 400 toneladas métricas por día.

Las reformas introducidas en este horno tienen por objeto conseguir una mayor producción de arrabio y una disminución en los índices de consumo de primeras materias mediante el control de marcha del horno. De esta forma podrá conseguirse, en su día, el máximo de producción de acero en la acería de esta fábrica.

Como madrina de este horno actuó la señorita María del Carmen Belmonte García, hija de uno de los productores más antiguos del departamento de arrabio.

LA MUJER

Un modelo  
francés,  
a la rusa



PUNTO NEGRO Y AMARILLO, RIBETES DORADOS, LEOTARDOS Y ALTAS BOTAS COMPONEN ESTE MODELO DE LOUIS FERAUD, DE INSPIRACION RUSA, PRESENTADO EN SU COLECCION PARA OTOÑO E INVIERNO.

## LA MUJER, FUERZA LABORAL DE ESPAÑA

**D**ESDE hace bastantes años, la mujer en España ha dejado de ser una tonta destinataria de piropos y un ser encerrado entre las paredes de su casa. La mujer española es hoy una fuerza laboral considerable que necesariamente tiene que contar el legislador, el gobernante, el sociólogo, el capitán de empresa. Como oficinista y dependiente de comercio, la mujer ocupa en la actualidad un puesto numéricamente igual y quizá mayor que el hombre. En fábricas y talleres es donde la proporción de la mujer respecto al hombre está más descompensada. La irrupción de la mujer en el campo laboral español, que ha sido muy grande en estos últimos años, lo será aún más en el futuro, debido a los centros de formación para profesiones no solo específicamente femeninas o que se le dan mejor a la mujer, sino también a que hacen falta brazos para llevar adelante empresas, a que es necesario ganar más para conseguir un mayor nivel de vida, al mayor espíritu de sana libertad que hay en la sociedad española y que considera normal que la mujer se dedique a la mayoría de las profesiones hasta ahora reservadas al hombre. Y a que la mujer española ha visto que tiene tanto derecho como el hombre a cumplir las exigencias de su vocación, desde la medicina a la abogacía, pasando por otras muchas que durante siglos se creía que no las podía realizar más que el hombre.

El tema del trabajo de la mujer en España preocupa. Y fruto de ese interés ha sido el XVIII Curso de Estudios Ético-Sociales de la Universidad Pontificia de Salamanca, clausurado por la Subdelegada Nacional de la Sección Femenina, Teresa Lorig, y que este año ha estado dedicado a la mujer en la sociedad moderna. Una de las conferencias fueron pronunciadas por la Regidora Central de Trabajo de la Sección Femenina, Mónica Plaza, Consejera Nacional del Movimiento y Procurador en Cortes, quien habló de la "Presencia de la mujer en el mundo del trabajo profesional nacional". A lo largo de su conferencia, Mónica Plaza expuso una idea tan viable como necesaria: la creación de un organismo, en el Ministerio de Trabajo, que se ocupe únicamente de la mujer trabajadora.

Hay que tener en cuenta que a la mujer, por una razón biológica, no se la puede considerar al mismo nivel que al hombre. Nos referimos a un hecho capital en la vida de la mujer: el matrimonio, los periodos de gestación y el cuidado de los hijos, sobre todo en los primeros años. De ahí que sea necesario, urgentísimo, vital para la promoción femenina y para el desarrollo general del país, la revisión total de todas las leyes laborales que afectan a la mujer, no solo para ponerlas al día, sino para hacer de ellas un instrumento adecuado con vistas a un futuro que está muy próximo. Es cierto que España es un país joven, sin apenas tradición en lo que se refiere a la mujer trabajadora fuera del hogar tal como hoy lo entendemos. Y es asimismo cierto que si la incorporación de la mujer al trabajo no ha llegado a sus costas más altas se debe a una serie de razones, empezando por la falta de esa misma tradición y ambiente laboral femenino, a que nos ha faltado una legislación adecuada, a que todavía choca el trabajo por cuenta ajena en la mentalidad de una elevada cifra de mujeres españolas y a que los patronos se dejan llevar por costumbres tan antiguas como hostiles para la mujer trabajadora. Pero todo esto, aunque a paso un tanto lento, se está superando. De ahí la oportunidad y la necesidad de la petición de Mónica Plaza.

No solo el hombre, que debe dejar de considerar a la mujer como una competidora sino como una colaboradora—leal, más aún, como un ser que tiene tanto derecho a trabajar como él, sino también los patronos y el Estado tienen que plantear la convicción de que el trabajo de la mujer es hoy en España y lo será más aún en el futuro imprescindible para el desarrollo social y económico de nuestra nación.

## CARTAS AL DIRECTOR

### Respuesta a la carta titulada «Defensa del auto-stop»

Efectivamente, don Jordi CUBOTA, estamos de completo acuerdo con sus apreciaciones en ro del autoestopismo, y estimamos que, éste, fuera de algunas circunstancias, consecuencia de la eterna e inevitable desaprensión humana, es, a nuestro parecer, un manantial de incalculables beneficios.

Como usted bien dice, proporciona medios para que, personas con no muy largos medios económicos, conozcan, visiten y admiren lugares y paisajes, actividades todas de un estimulante valor educativo.

También el autoestopismo lleva consigo esa virtud fundamental del diálogo, de la aproximación, del conocimiento mutuo, todo ello de un valor formativo y emocional tan profundo que lo consideramos básico como actitud de relación y posibilidad de intercambio.

Pero fuera de estas apreciaciones, en las que la Dirección de Radio Popular, está totalmente de acuerdo con usted, y después de haber releído concienzudamente el trabajo de nuestro redactor, estimamos que dicho señor solamente a tratado de vapulear, razonadamente, a quienes cometen un notable abuso de la costumbre del «auto-stop».

Son muchos los que han convertido este servicio, amablemente prestado, en una evidente carga para el automovilista, cuando éste, parando su vehículo con la mejor buena voluntad, se ha encontrado con cuatro desaprensivos que le invitan a dejarles, gratuitamente, tres manzanas más adelante dentro de la ciudad. Entendemos que, esto, no es autoestopismo, sino desfachatez y va en perjuicio directo y evidente de quienes precisan la buena voluntad malgastada, y ponen en guardia al voluntarioso conductor para no volver a caer en semejante tentación.

Contra éstos iba dirigido el artículo de nuestro redactor nacido al calor de muy variadas denuncias. No se dé, por tanto usted por aludido si nunca ha incurrido en semejante abuso, y tenga presente que ahora y siempre seremos acérrimos defensores del verdadero autoestopismo. Suponiendo que habrá usted escuchado la lectura de su carta y similar respuesta a la que ahora tiene ante sus ojos, agradecemos sinceramente su escucha y su interés por nuestros programas y opiniones quedando, cordialmente, a su entera disposición.

Manuel Ramón F. Panero  
Director de Radio Popular

**El Dr. CORTADA MACIAS,**  
reanuda su consulta de Neumología y Alergia

## LA LETRA Y LA ELECTRONICA

POR JOSE RAMON ALONSO

**H**E concluido de leer la «Galaxia de Gutenberg» libro que aún no ha llegado a los traductores y editores españoles, y que Marshall MacLuhan publicó por vez primera en el Canadá en 1962, y en edición popular tres años después en Norteamérica. La Galaxia de Gutenberg es la historia de la civilización de la letra impresa, en contraposición con la civilización electrónica en la cual estamos viviendo, pero en una etapa de transición como la que produjo el Humanismo poco antes del siglo XVI. La civilización de la electrónica tuvo sus «incunables» en España cuando gobernaba el General Primo de Rivera, y con la Televisión ese proceso se aceleró treinta años más tarde, cuando se iniciaba la ruptura con nuestro aislamiento interno y externo. La civilización de la imprenta ha creado la cultura en la cual todavía vivimos, como el pez en el agua. En cambio, ahora ha comenzado no sólo la generalización de la comunicación electrónica sino su evidente imperio. Sin electrónica no tendríamos ni radio, ni televisión, ni satélites artificiales, ni sondas que se poseen en el suelo de Venus, ni cine sonoro, ni automatización, ni computadores, ni en definitiva casi nada de cuanto define y presta carácter a la civilización de finales del siglo XX. Ni Barnard operaría del corazón ni von Braun construiría cohetes para que el hombre viaje a la Luna, ni los nuevos magos de la ciencia podrían asomarse con el microscopio electrónico al mundo de lo infinitamente pequeño, ni los aceleradores de partículas revolucionarían la ciencia, si la Era de la Electrónica no mostrase sus recursos ingentes. Estamos saliendo del mundo de la letra para vivir en el del sonido y la imagen, casi sin darnos cuenta.

La cultura de la letra —que es lo propio de la «Galaxia de Gutenberg»— comenzó con la Reforma y concluyó con la revolución china, que es el último gran fenómeno mundial propio del siglo XIX. La radio permite por vez primera una auténtica cultura de masas —llámela incultura quien quiera— que es especialmente atractiva para los melómanos y los oyentes de series, mientras la Televisión va creando, empujada por la vulgaridad de sus agentes, una dictadura de lo infimo, que crea entre los lectores y espectadores, entre pensantes y contemplantes, un abismo de actitudes y de comportamientos. Ya no es preciso reflexionar sobre los hechos porque la Televisión permite verlos, mientras el comentario —que es propio de la prensa— en la Televisión se aprovecha para llevar a los niños a la cama, o servirse una cerveza. Las te-

rias de MacLuhan llevan a la creencia de que con la Televisión se hará imposible el influjo político de los selectos. Cuanto más baja sea la personalidad de quien aparezca en la pequeña pantalla, mayor será su efecto y más influirá en la «masa media». El libro lo hace el sabio, o el culto, o el paciente, y un programa lo presenta cualquiera. Ya no será preciso saber, sino maquiarse bien, ser ingenioso y tener muy cuidados los dientes. Lo demás lo pone el guionista, de cuya existencia el espectador casi nunca se entera.

Pero esa civilización de la electrónica hace que sea verdaderamente planetaria la vida moderna, ya que merced a los enlaces por satélites los sucesos pueden ser vistos en todas partes y al mismo tiempo, desde la raqueta de Santana hasta la muerte de Kennedy. Pero ¡ay! ver los hechos nada tiene que ver con entenderlos, y así la técnica de presentación de un programa político apenas difiere de la de presentar una revista frívola, un concurso con premios y un festival de canciones ligeras. El espectador pierde el hábito de pensar, y de ahí que los mejores periodistas apenas aparezcan en la pantalla pequeña, y sean fabulosos e improvisados desconocidos los que opinen. Desde Berlín o Washington, sobre cualquier tema, Para MacLuhan el «determinismo tecnológico» va configurando a un hombre que no piensa, pues le basta con ver y oír, como al hombre de la Edad de Piedra. Cuanto requiere esfuerzo es contrario a la cultura de la electrónica que actúa e influye al margen de los cánones clásicos de la inteligencia. De la «Galaxia de Gutenberg», cuya última expresión culta es la prensa, se ha pasado a la «Galaxia de Marconi» con la cual triunfan los cantantes, presentadores, gitanos, comerciantes, campeones, toreros y músicos de sala de fiestas. Sólo el teatro, pero vulgarizándose y cortado en «planos», puede salvarse de esta catástrofe cultural tan evidente.

Lo que falta por saber —y esto no lo aclara MacLuhan— es si todo esto se debe al carácter mismo de la civilización de la electrónica, o sólo al uso que se hace de ella. Cuanto más bajo y vulgar sea el espectador que se ofrezca, más se acostumbra a las masas la huelga inconsciente de la inteligencia. ¿Estamos aún a tiempo de remontar la pendiente? El problema es mundial, pero también en España se irá haciendo presente. Habrá de reaccionarse a tiempo, o por el contrario los «spots» del señor Linten definirán la realidad española cuando se haga la historia del tiempo presente. (Pyresa)

## AQUI HOY

### AL MES DE LA ENCICLICA

Cuando acaba de cumplirse el primer mes de la enciclica «Humanae vitae», sería interesante recoger las reacciones y comentarios, en los que se reflejan los estados de ánimo que el más importante de los documentos de la Iglesia contemporánea ha engendrado. Mas unas y otros llenarían las páginas del más denso rotativo.

Hay que puntualizar —por que lo ha declarado el Papa— que, con motivo de la publicación de un documento pontificio, jamás había llegado al Vaticano un clamor de adhesiones tan ferviente, como ese que ha sido suscitado por la enciclica que formula la doctrina católica sobre el control de la natalidad. Sin embargo, sería pueril negar que se haya producido una tangible resistencia, surgida entre los mismos católicos y hasta entre sacerdotes, como han subrayado destacados periódicos católicos de Roma, París, Madrid...

Esta actitud negativa no mengua, en virtud de su propia índole, en un solo ápice, el valor doctrinal de aquél. Porque es la expresión pública de un acto del Magisterio «auténtico» de la Iglesia, que obliga, en conciencia, a los católicos.

Nos hallamos, pues, junto a una enseñanza oficial de la Iglesia, ante la cual no es lícito invocar teorías probabilistas. Como antes, era del todo ilegítima la aplicación del probabilismo moral, porque clamó, reiteradamente, el magisterio papal, señalando, como norma moral, la doctrina de Pio XII.

Lo grave del caso es que dicha resistencia se refleja en un campo y en un orden en que los asuntos no pueden resolverse democráticamente; como lo ha demostrado el dictamen definitivo de la Enciclica, con relación a los informes de los técnicos.

Eso es lo grave; porque, ante las miradas de paganos, de indiferentes en religión y de protestantes, se guarda una conducta incompatible con la aceptación de un concepto que es fundamental —ineludible— en el catolicismo. La Iglesia es jerárquica. Es decir, no democrática.

Si la Enciclica va dirigida a «todos los hombres de buena voluntad», es lógico que un pagano se haya pronunciado contra la misma. Pero no es recto que lo hayan hecho un católico; porque el «Magisterio auténtico» de la Iglesia no es un mero magisterio científico.

¿No se pedía, con insistencia, que el Papa dijera la palabra definitiva? ¿O es que esa misma insistencia equivalía a imponer una determinada respuesta —el «sí»— al Sumo Pontífice? ¿Es que se pretendía lograr que se diese al traste con las enseñanzas de Pio XI, de Pio XII y de Juan XXIII, para acabar, de una vez, con el valor del Magisterio ordinario de la Iglesia? ¿De qué autoridad gozaría hoy Pablo VI, si hubiera desautorizado el Magisterio de sus predecesores, tan Papas como él?

Hay que enjuiciar el asunto bajo los diversos aspectos. Sin que sea científico, ni moral dar mayor validez a la respuesta que resuelve más fácilmente —aunque, de hecho, sea sólo en apariencia— las dificultades de un problema.

No es la tardanza con que ha llegado el dictamen de Pablo VI lo que «ha complicado» el caso. Sino esa facilidad con que se hizo caso omiso de la norma moral en vigor —la de Pio XII— de la que él dijo que «será igual mañana y siempre».

La enseñanza de Pablo VI duele. Porque ha mostrado una Iglesia que no está al servicio de una industria de anticonceptivos. Como duele la condenación de la guerra del Vietnam; porque contradice las ambiciones económicas de las grandes fábricas de armamentos.

La enciclica «Humanae vitae» no es cruel ante el amor. Lo que pasa, es que la Moral de la Ley Natural es inflexible. G. P.

# HAMMOND

TECNICA PERFECTA AL SERVICIO DE LA MUSICA

Si al oír un órgano eléctrico, le sorprende la gran variedad de sus voces, que ofrecen infinidad de matices y efectos tímbricos es muy probable que esté Vd. escuchando un órgano

## HAMMOND

Para comprobarlo atienda con su oído de experto, la perfecta altura de sus notas. Pregunte. Si nunca hubo necesidad de afinarlo, entonces ya es casi seguro que es un órgano

## HAMMOND

Tal vez, el intérprete logra ese peculiar efecto de percusión para las notas picadas. Ya no cabe duda. Ese efecto sólo puede ser obtenido en un órgano

## HAMMOND

Estamos a su disposición para informarle sobre modelos disponibles para entrega inmediata, servicios post-venta y cuantos detalles le interesen.

## MUSICAL VIA ROMA

Via Roma, 7 — PALMA DE MALLORCA.

# PUEBLO ESPAÑOL

ESTA NOCHE A LAS 10

## VERBENA POPULAR

### LATIN COMBO - THE SIROCCO'S

### TABLAO FLAMENCO

**Ticket: 50 pesetas**

(TICKET, CON CENA TIPICA INCLUIDA: 175 PESETAS)

DESDE BONN SE DICE

# LAS TROPAS SOVIETICAS SEGUIRAN EN CHECOSLOVAQUIA

## Para hacer cumplir lo «firmado» en Moscú

### CONFUSION EN TORNO DE COMO HAN TERMINADO LAS NEGOCIACIONES CON EL KREMLIN

(Viene de la primera página)   
 deben ratificarlo, mucho me temo que tarde en volver la tranquilidad a las calles de la capital.

LLAMAMIENTO DE RADIOS   
 CLANDESTINAS CHECAS

Praga, 27. — Radios clandestinos han hecho un llamamiento a la población checoslovaca para que se nieguen a respaldar el acuerdo a que han llegado los dirigentes checoslovacos con los soviéticos en las conversaciones desarrolladas en Moscú.   
 Pocas horas después del anuncio en Moscú de los términos generales del acuerdo, radios clandes-

tinadas situadas en diferentes ciudades lanzaron emisiones en las que se decía que los miembros del partido y del Gobierno local habían hecho saber que no aceptarían los términos del acuerdo.

Las emisoras clandestinas instaron a la población a que «se negara a aceptar el acuerdo de Moscú». Estas emisiones se oyeron por todo el país con nitidez y potencia. Asimismo añadían: «estamos convencidos de que el acuerdo a que se llegó en Moscú fue alcanzado sólo bajo presión de los soviéticos». En dichas emisiones se proclamó que sólo cuando las tropas soviéticas abandonen el país se podría considerar el acuerdo.

REACCIONES AL COMUNICADO DE MOSCÚ

Viena, 27. — Los centros gubernamentales y parlamentarios de la capital austriaca han reaccionado positivamente a los términos en que el comunicado de las conversaciones de Moscú alude al compromiso contraído por Rusia y sus aliados de respetar algunos de los principios de autodeterminación política interior de Checoslovaquia, que proseguirá la realización de sus reformas interiores y de la administración enteramente libre de una parte de su política económica con el mundo libre.

Asimismo se subraya en Viena el aspecto especial que contienen el comunicado al referirse a la presencia de las tropas del pacto de Varsovia en Checoslovaquia, las cuales «permanecerán provisionalmente en el país ocupado, se abstendrán de toda ingerencia en los asuntos internos y abandonarán Checoslovaquia a medida que se normalice la situación».

En el análisis imparcial austriaco del documento de Moscú aparecen clasificados estos elementos aprovechables, a pesar de la profunda crisis de confianza en la conducta rusa, para que occidente mantenga en auge sus relaciones comerciales con el importante mercado checoslovaco. Al mismo tiempo el comunicado alude a las seguridades ofrecidas hoy por el Kremlin de adoptar medidas inmediatas conducentes al restablecimiento de la normalidad en Checoslovaquia. Se hace resaltar en Viena que los jefes checoslovacos de la reforma han obtenido en Moscú un margen de crédito político al que sin duda ha contribuido la unanimidad evidente del pueblo soviético unido a los «hombres de enero» es decir al equipo que ha promovido la renovación.

A juicio de los comentaristas especializados en temas soviéticos es inevitable interpretar, en cambio, con tónica muy negativa, los pasajes relativos a las conferencias anteriores de Cierna y Bratislava. En este párrafo del comunicado está veladamente implícita —estiman los co-

mentaristas— la acusación de haber incumplido Dubcek los pactos concertados en aquellas dos reuniones. El comunicado dice que ambas partes han acordado que Checoslovaquia debe adoptar de manera consecutiva las medidas prácticas para llevar a cabo lo convenido en Cierna y Bratislava.

De importancia relevante en el acuerdo de Moscú son las limitaciones que impone la Unión Soviética a Checoslovaquia a fin de impedir, como se hace notar en Viena, que la reforma administrativa de Dubcek se convierta en una subversión de los principios fundamentales de la doctrina ortodoxa comunista. Para ello Rusia ha conseguido de los reformadores de Praga que renuncien a fomentar grupos políticos de oposición. Dubcek y Cernik tendrán que resignarse a colaborar con los comunistas más adictos a Moscú. Les está prohibido en lo sucesivo a los jefes de la reforma atacar a los «países hermanos» y se verán obligados los intelectuales checoslovacos y las juventudes patrióticas a soportar la censura de los medios de información que recaerá sobre cuantas noticias o comentarios conciernan a las potencias ocupantes y a las relaciones entre los dos estados socialistas.

Por último ponen de relieve los editorialistas austriacos que no podía faltar en el comunicado la referencia al imperialismo revanchista de aquellos Gobiernos que no respetan la intangibilidad de las fronteras derivadas de la segunda guerra mundial.

La acusación a Bonn queda patente en estas consideraciones del comunicado cuyo texto —como era previsible— aspira a justificar la intervención de las fuerzas armadas del Pacto de Varsovia en Checoslovaquia.

QUEREMOS CONOCER TODA LA VERDAD

Praga, 27. — Miles de enojados ciudadanos partieron alineados en fila desde la plaza Wenceslav e iniciaron una marcha sobre el edificio del Parlamento gritando: «Queremos conocer toda la verdad».

## SVOBODA AL PUEBLO CHECO:

### «No retrocederemos ni un solo paso en la obra de liberalización del comunismo y en el desarrollo de un socialismo humano»

PRAGA, 27. (Efe-Upi). — El presidente de Checoslovaquia Ludvík Svoboda, a su regreso a Praga, después de las negociaciones mantenidas en Moscú con los líderes soviéticos, ha dirigido a la nación a través de la Radio un mensaje de seis minutos de duración en el que ha prometido «no retroceder ni un solo paso en su obra de liberalización del comunismo y en el desarrollo de un socialismo humano».

Svoboda ha sido el primer dirigente checo que ha hablado a la nación desde la invasión de Checoslovaquia por las tropas de los países signatarios del Pacto de Varsovia.

Svoboda, Dubcek y otros miembros del Gobierno checo regresaron esta madrugada después de 4 días de difíciles negociaciones con los dirigentes soviéticos. Todo indica que obtuvieron un resonante éxito en estas negociaciones, al lograr la retirada de las tropas soviéticas de todo el territorio checo.

Pero hasta que las tropas invasoras salgan del país —dijo Svoboda— su presencia en Checoslovaquia es «una realidad política». El primer mandatario checoslovaco dijo en su alocución: «Quiero que continúen en vuestra actitud actual de confianza. Contamos con vosotros para salvaguardar el posterior desarrollo de nuestro país». El mensaje radiofónico de Svoboda se difundió poco después de que en la Unión Soviética se hiciera público el comunicado final de las conversaciones de Moscú. El principal punto contenido en

dicho comunicado, es la promesa de retirada de las tropas que invadieron Checoslovaquia, pero no se enumeran las condiciones que los checos han de cumplir por su parte. Según fuentes checoslovacas, una de estas condiciones es la restauración de la censura de la Prensa, la Radio y la Televisión, sobre asuntos que afecten a las relaciones entre los estados socialistas.

El presidente Svoboda dijo que mientras se encontraba en Moscú había recibido con dolor noticias sobre la pérdida de vidas humanas en Checoslovaquia. Y añadió: «como soldado yo sé lo que hubiere sucedido en aquellas circunstancias, y como presidente hice todo lo que me fue posible para salvaguardar las metas básicas del socialismo».   
 Hablando con un tono de voz que denotaba cansancio, Svoboda manifestó que había considerado como su primer deber evitar derramamientos inútiles de sangre entre dos naciones que habían sido siempre amigas. Subrayó que el lugar de Checoslovaquia en el mundo se encontraba en el seno de la comunidad socialista. Luego declaró: «No quiero ocultar el hecho de que los recuerdos penosos dejados por los pasados acontecimientos permanecerá durante largo tiempo». También dijo: «todavía estamos verdaderamente interesados en la renovación de la confianza y de la sincera cooperación entre los países ligados por un destino y una vía histórica comunes».

## LOS RUSOS EN LA FRONTERA CHECA

### «Parece que los soviets están preparándose para una estancia más prolongada»

#### Ha manifestado el Director de la policía bávara

Munich, 27. (Efe-Upi). — Tropas soviéticas han comenzado hoy, martes a establecerse en la frontera entre Checoslovaquia y la Alemania Occidental y, de fuentes autorizadas, se ha indicado que, según las observaciones hechas, los rusos se preparan para una larga estancia a lo largo de estos confines.

El director de la policía de Baviera ha declarado a los periodistas, en su sede de Munich, que las fuerzas militares de la URSS ocuparon varios pueblos radicados en la parte checoslovaca de la frontera checo-germana durante esta tarde.

Las columnas del ejército soviético entraron en la aldea de Furstenthuth, en la comarca de Wolfstein, a las 14 (hora española) y poco después estas mismas columnas ocupaban el vecino pueblo de Buchwald.

«Parece que los soviets están ocupando la frontera sistemáticamente, preparándose para una estancia más prolongada», ha manifestado el director de la policía bávara.

El director de policía, Gustav Haering, puso de relieve, sin embargo, que los guardias fronterizos checoslovacos en el límite checo-germano no saben aun para cuanto tiempo planean los rusos permanecer en la frontera.

En esta misma jornada, pero por la mañana, los rusos avanzaron unos quinientos metros de la aduana y puesto de policía fronterizo de Waidhaus, en la frontera germano-checa, y despacharon a un destacamento al puesto de control para que supervisase el trabajo de los guardias fronterizos checoslovacos.

Haering ha dicho también que se le había enterado de que los rusos estaban avanzando asimismo hacia otros puestos fronterizos.

En medios autorizados se ha dado cuenta de que los guardias fronterizos checos hicieron, descargas al aire con el fin de avisar a sus colegas alemanes de la llegada de las columnas militares soviéticas. Se dice asimismo que la ocupación de los puestos y localidades de la frontera checo-germana por parte de los rusos forma parte del acuerdo a que llegaron el presidente Svoboda y el jefe del partido Alexander Dubcek con los soviets en Moscú, según lo difundido por estaciones de radio clandestinas que todavía funcionan en el interior de Checoslovaquia.

Con esta ocupación soviética del lado checo de la frontera, ésta ha quedado prácticamente cerrada al tránsito normal. Incluso a los diplomáticos se les ha hecho volver en los puestos

de Schirnding y Waidhaus, mientras que todavía se les permitía pasar por el de Furth-Im-Wald antes de que llegaran los soviéticos.

A los checoslovacos y ciudadanos de Estados del bloque centro-oriental se les permite únicamente entrar en Checoslovaquia por los tres puntos aduaneros referidos; a los extranjeros se les dejaba salir del país, mientras que a los checoslovacos, que aun podían salir de su país hasta ayer, lunes, en la noche se les hace volver ahora al interior de la nación en la frontera.

## LLAMAMIENTO DE DUBCEK A LA POBLACION CHECA

PRAGA, 27. (Efe-Reuter). — El dirigente del partido comunista checo, Alexander Dubcek, hizo hoy un llamamiento a la población para que mantenga el orden y la disciplina y dijo que incluso más disciplina hará falta para el futuro.

En una alocución radiofónica Dubcek declaró que deberían evitarse «a cualquier precio» los choques con las tropas de ocupación. Pero añadió Dubcek, esto no quiere decir que haya que someterse pasivamente a la situación.

Al referirse a las conversaciones de Moscú manifestó que también los representantes soviéticos deberían contribuir a que se normalice la situación. Declaró asimismo que era infundado cualquier tipo de desconfianza acerca del acuerdo sobre la gradual retirada de las fuerzas del Pacto de Varsovia. Dubcek informó que se había llegado a un acuerdo para que las tropas salieran inmediatamente de las ciudades y los pueblos y se dirigieran a lugares especialmente reservados para ellas.

El Gobierno —dijo el dirigente checo ha cursado también ins-

trucciones a los órganos administrativos para que vuelvan a su trabajo. Y añadió: «El principal objetivo de todas las medidas es lograr a la mayor brevedad posible la retirada de las tropas».

Dubcek dijo que no se toleraría ninguna provocación contra el socialismo. Solicitó de la población que confiara en sus dirigentes. Señaló que algunos tenían dudas sobre el acuerdo concluido pero proclamó que no habría retrocesos en el desenvolvimiento de las ideas de humanidad y democracia. Subrayó que los dirigentes che-

cos no querían traicionar las ideas del pueblo y que él y sus camaradas habían llevado las conversaciones de Moscú en ese espíritu.

Hizo un llamamiento a la población para que confiara en el «justo pensamiento» del partido y solicitó de todos los miembros del mismo que siguieran las directrices que acababa de difundir en su calidad de Primer Secretario del Partido.

Dubcek anunció que se había hecho cargo del mando de la milicia popular.

ROMA

## VIOLENTOS ATAQUES CONTRA EL COMITE NACIONAL OLIMPICO ITALIANO

### LE EXIGEN SE OPONGA A LA PARTICIPACION DE LOS INVASORES DE CHECOSLOVAQUIA EN LA OLIMPIADA DE MEJICO

ROMA, 27. (Crónica del correspondente de Pyresa Ismael Medina). — Algunos periódicos arremeten, insistentes y violentos, contra los directivos del CONI (Comité Olímpico Nacional Italiano) desde hace varios días. Se exige del CONI que adopte una actitud precisa y terminante de condena

a la Unión Soviética y a los otros países invasores de Checoslovaquia. Se pide al CONI, en definitiva, que se oponga a la participación de esas naciones en la Olimpiada de Méjico.

Los directivos del CONI se han apresurado a declarar, que, aun condenando la agresión soviética, no hay motivos para tomar decisiones de esa naturaleza, puesto que política y deportivamente son cosas diversas.   
 ASEPSIA TARDIA

Esta actitud sería inapropiada, si los periódicos italianos no pudieran recordar a los directivos del CONI el entusiasmo fervoroso que pusieron en apoyar y estimular la maniobra encaminada a prohibir la presencia sudafricana en los juegos olímpicos y otras pasadas actitudes de similar naturaleza.

La tardía asepsia política de los directivos del CONI resulta demasiado sospechosa para algunos comentaristas italianos, quienes se preguntan si en vez de independencia deportiva y respeto a la libertad ajena, no habrá en

realidad sectarismo, sumisión y parcialidad políticas.   
 ZATOPK HIZO MELLA

Casi toda la prensa anticomunista ha publicado con gran relieve el llamamiento del famoso Zatepek, en la actualidad Coronel del Ejército checoslovaco. Zatepek pide a los atletas de todo el mundo libre que apoyen la causa de su pueblo y rompan todo tipo de relación deportiva con las naciones agresoras. La petición del atleta checo, redactada en términos petitorios, ha hecho mella en muchos sectores, como lo demuestra la presión que se ejerce estos días, sobre el CONI. Al propio tiempo se pide a las dos sociedades futbolísticas, cuyos equipos han de enfrentarse a otros de los países agresores, que anuncien su decisión terminante de no jugar los encuentros correspondientes. Se quiere, en definitiva, que Italia siga el ejemplo de otras naciones y otros clubs, que ya han anunciado la ruptura de las relaciones deportivas, con los países del Pacto de Varsovia.

MOSCU

## Un entendimiento para la retirada gradual de las tropas

### NO HAY DETALLES SOBRE LAS CONVERSACIONES

Moscú, 27. (Efe-Upi). — Los dirigentes checos y rusos llegaron anoche a un entendimiento sobre una retirada gradual de las fuerzas del pacto de Varsovia de Checoslovaquia. Dificultades sobre detalles del acuerdo han hecho que las conversaciones se prolonguen el martes.

A las 23 —hora española— del lunes la radio de Moscú ha dicho que la delegación checoslovaca, incluido el presidente Ludvík Svoboda, estaban aún en Moscú, pero no reveló detalles de las conversaciones.

La agencia oficial «Tass» mantiene silencio completo sobre el curso de las negociaciones.

CHECOSLOVAQUIA, BAJO LA INVASION

«PARA LOS SOVIETS NO HAY REGRESO POSIBLE»

Bonn, 27. (Crónica del corresponsal de Pyresa César Santos).— «Para los soviets no hay regreso posible», me decía un turista checo ayer comentando el gran paso en falso dado por Moscú y sus cuatro colaboradores de ocupación. En efecto, así es. Podrán los tanques y las fuerzas armadas desandar el camino andado, pero la población checoslovaca ya no considera la agresión como una equivocación política, sino como un fenómeno histórico impermeabilizable contra toda negociación y todo acuerdo impuestos momentáneamente por las amenazas del más fuerte. Los mismos rusos se han delatado todavía ayer (una vez más) en un editorial del órgano gubernamental recogido con religiosa exactitud por el «Neues Deutschland» de Berlín oriental: «A los contrarrevolucionarios no se trata de convencerlos se les aplasta». Con esta espeluznante, stalinista lógica se trata, a los siete días de invasión y en el cuarto de negociaciones, de justificar un error trágico que, si al Kremlin le quedara el más pequeño resquicio de sinceridad estaría confesando a voces ante el mundo.

DESCONCIERTO TOTAL

Pero la misma insolencia que preside la marcha sobre checoslovaquia, parece que ha presidido las negociaciones en Moscú. Que el desconcierto en la conferencia checo-soviética ha sido total, no debe extrañar a nadie.

Como podía esperarse que discursiese por cauces normales las negociaciones entre dos gobiernos soberanos, a las que uno de ellos fue arrastrado contra su voluntad, escoltado por «fraternales bayonetas». Hay quien pone ya en duda que el presidente Svoboda se

«A LOS CONTRARREVOLUCIONARIOS NO SE TRATA DE CONVENCERLES, SE LES APLASTA», DICE UN VIOLENTO EDITORIAL DEL «NEUES DEUTSCHLAND»

haya desplazado voluntariamente a Moscú? Y aunque son muchos y muy contradictorios los rumores e informaciones que circulan, el hecho de que la delegación checoslovaca no haya regresado antes a Praga hace suponer que los progresistas checos en el Kremlin tienen muy poca libertad de acción o, acaso, ninguna. Svoboda, quien sabía que se les esperaba impacientemente en Praga y que su prolongada ausencia comenzaba a intranquilizar y hacer perder los estribos a la resistencia pacífica. Y sin embargo, su viaje a la capital del Moldavia se ha venido aplazando de un día a otro y el pueblo sigue esperando—desde el viernes— un mensaje orientador.

30 MUERTOS Y 300 HERIDOS

En los últimos días se han registrado en la ciudad dorada treinta muertos y cerca de trescientos heridos. Los soldados rusos se entregan al pillaje, acuciados por el hambre, en los almacenes de la capital. La transigencia de los primeros días ante los manifestantes es ahora intransigencia. El Comité Central ha citado para hoy a sus miembros en Praga y los ocupantes han prohibido desde ayer por la noche la entrada en la capital o pena de disparar a quemarropa al primer automóvil que se tropiece en la carretera. Los puestos fron-

Mientras, los soldados rusos, acuciados por el hambre, se entregan al pillaje

terizos se cierran herméticamente o se abren sólo en casos de urgencia. La entrada en Checoslovaquia y no me refiero ya para el periodista—se hace cada vez más difícil.

A la vista del rumbo que toman los acontecimientos cabe preguntarse si no está el Kremlin a las puertas de cometer otro y mucho más grave error, creer, cegado por su imperialismo, que los tanques acabarán venciendo a la verdad. La ignorancia del Kremlin se puso de manifiesto al suponer que

la sed de libertad de un pueblo culto, como es el checoslovaco, podía ser apagada con la invasión. No ha sido así. Y no va a ser así, a la larga o a la corta—más bien a la larga—moral y políticamente y ante el mundo y la historia en esta lucha entre violencia e ideología saldrá vencedor Checoslovaquia.

Esto puede asegurarse ya ahora, justo en vísperas de un desenlace imprevisible. Y digo imprevisible porque una firma en Moscú no supone, ni mucho menos, un desenlace. El auténtico desenlace tendrá lugar en Checoslovaquia y no en Moscú.

La retirada de las tropas soviéticas no será inmediata ni total

Los dirigentes checos deberán adoptar medidas que contradicen el rumbo liberalizador de su anterior política

Las tropas se retirarán cuando la situación en Checoslovaquia se normalice

Viena, 27. (Efe-Upi).— (Del envío especial de la agencia «Efe»).— A las cinco de la mañana del martes los medios informativos austriacos difundieron

la noticia de que «Pravda» en su edición de hoy confirmaba, según la agencia «Tass» la conclusión de la conferencia de Moscú de los países del Pacto de Varsovia (ex-

ceptuando Rumania). El compromiso consiste en una retirada gradual de las tropas ocupantes a medida que el Gobierno de Praga acredite el cumplimiento estricto de los acuerdos de Bratislava. El presidente Svoboda, el primer secretario del partido Dubcek. El jefe del Gobierno Oldrich Cernik, el presidente de la asamblea, Smrkovsky y el doctor Kriegel, miembro del Comité Central y una de las figuras más destaca-

das de la liberalización, han regresado a Praga. Una parte de la delegación checoslovaca permanece aun en Moscú.

En Praga, las fuerzas soviéticas que ocupaban la presidencia del Gobierno ha evacuado hoy el edificio. También han sido retirados de los puentes de la ciudad los trinetes de infantería así como los tanques que cerraban el acceso al palacio presidencial de Hradchin.

VICTORIA RUSA

Los centros políticos de la capital austriaca subrayan que el compromiso concertado en Moscú constituye una victoria política de la Unión Soviética sobre la reforma liberal excesivamente rápida y su suficiente disimulo paulatino con que Alexander Dubcek venían conduciendo a Checoslovaquia desde enero la transformación del régimen no obstante la popularidad de los jefes reformadores ha adquirido un valor tan convincente ante la opinión pública mundial que el Kremlin ha

(Continúa en la pág. siguiente)

NO HUBO ACUERDOS, PUESTO QUE NO HUBO LIBERTAD

LOS CHECOS PROTESTAN ANTE EL ACUERDO «DE MOSCÚ»

Viena, 27.— (Del corresponsal de Pyresa, Francisco Egugaray). La Emisora Libre de Praga ha transmitido, a las 21,30, un llamamiento del catorce congreso extraordinario del partido comunista checoslovaco al pueblo, que resume así la situación: «Nuestro pueblo ha sufrido un desengaño y el momento es muy serio. Hemos cedido ante la violencia, pero continuaremos manteniendo la exigencia de la soberanía del Estado. Comprendemos la difícil situación en que se encontró el camarada Dubcek, y solo queremos decir una cosa: no hay que desesperarse, aun no está todo acabado. El hecho de que no se haya podido derrocar el Gobierno legal, demuestra que también nosotros hemos conseguido mucho. Lo que hace falta ahora es calma, orgullo y serenidad. En estos momentos, el Comité Central del partido comunista checoslovaco está estudiando la situación. Intentamos buscar una salida de esta grave situación».

TRAGICA Y COMPLEJISIMA REALIDAD

Cada una de las frases de este llamamiento condensa al límite la trágica y complejísima realidad de estos momentos. Solo detrás de las palabras «nuestro pueblo ha sufrido un desengaño» se escuchan las voces de miles de checoslovacos. Por ejemplo, la joven vendedora de Praga que dice: «Cuando escuché el comunicado, creí que era una maniobra de una emisora colaboracionista». Y el trabajador maduro: «Es una vergüenza que nadie esperaba». Y el camionero de 35 años: «¿Cómo han podido firmar eso si han pensado en el pueblo?». Y el obrero de 30: «Todos nos han traicionado menos Dubcek. ¿Qué les vanos a decir a nuestros hijos?».

CARAS TRISTES

Praga es hoy una ciudad de caras tristes. Ayer aun el pueblo se agolpaba alrededor de los tanques para convencer a las fuerzas ocupadoras. Las banderas negras de

«ES UNA VERGÜENZA QUE NADIE ESPERABA. ¿COMO HAN PODIDO FIRMAR ESO SI HAN PENSADO EN EL PUEBLO?»

Dubcek, como jefe del partido, ha asumido personalmente el mando de las milicias populares

luto por los muertos se hacían ondear con más entusiasmo que tristeza: Como el símbolo supremo de la resistencia. Hoy, los heroicos esfuerzos de cinco días de pesadilla se resuelven en las lágrimas del presidente del parlamento, Smrkovsky. Persiste, sin embargo, un supremo afán de esperanza: «No hay que desesperar, aun no está todo acabado». El pueblo que ha resistido, esperaba, como es natural, el pleno restablecimiento de sus derechos y soberanía. Pero hasta los más entusiastas tenían que ver que la ocupación no puede reconocerse en Moscú como el gigantesco error que significa. El solo hecho de que los dirigentes políticos detenidos, como Dubcek, Cernik, Smrkovsky, hayan pasado de «traidores contrarrevolucionarios» a firmantes del acuerdo, y sean reinstalados en sus puestos, significa, para los hombres del Kremlin, una concesión solo superada por la retirada de las fuerzas a las afueras de las ciudades.

PRODIGIO DE HABILIDAD

El discurso de Dubcek, a su vuelta a Praga, es un nuevo prodigio de habilidad. Dentro de su angustiada situación, que le obliga ante todo a reclamar calma y tranquilidad, ha sabido sin embargo abrir alguna esperanza.

Mientras el comunicado de Moscú solo habla de apoyar y aprobar los acuerdos de los plenos del comité central de mayo y junio, Dubcek ha hablado de estos plenos y de las demás reuniones legales, con lo que incluye el 14 congreso del partido comunista, rechazado por Moscú. Sabe dar a entender nuevas posibilidades. «Vosotros comprendéis porque hablo así», dice a veces. Indica que las medidas de censura y demás limitaciones serán provisionales. Lo importante ahora es lograr la evacuación, evitando provocaciones, problemas de incidentes, y luego ya se verá. El discurso del presidente Svoboda resulta, en contraste, descartado y desalentador. Su núcleo fundamental es que como soldado, tuvo perfecta conciencia del derramamiento de sangre que representaría enfrentar al pueblo con ejércitos bien armados.

HA COMENZADO LA PROTESTA

Pese a todos los llamamientos, ha comenzado ya a plantearse la protesta ante el acuerdo de Moscú. Protesta legal del parlamento, que se reserva el derecho de aprobar los actos de sus gobernantes. Protestas directas en resolución de organizaciones del partido y comités obreros. A su

cabeza, el comité de la fábrica más importante del país, la de automóviles Skoda, de Pilsen. Esta tarde, más de mil personas se manifestaron en Praga ante el consejo nacional, a los gritos de «libertad», «queremos la verdad» y «no queremos doblegar nos». El miembro de la presidencia de la asamblea, Poledniak, arengó a los manifestantes, asegurando que tampoco el Parlamento no puede aprobar los acuerdos de Moscú y desea que las tropas de ocupación salgan inmediatamente de territorio checoslovaco. Por su parte, el Congreso del Partido Comunista de Eslovaquia se ha reunido una hora esta tarde para escuchar el informe del vice-Ministro Husak, que tampoco pudo convencer al pleno. Muchos delegados tenían lágrimas en los ojos. Esta protesta, aunque rechazada por fuerza en los discursos de los supremos dirigentes, contribuye a demostrar a los ocupantes la verdadera actitud de las masas trabajadoras y del pueblo todo. Sin duda, Dubcek cuenta con este factor, tanto como con la disciplina y unidad de su pueblo para la difícil tarea que le espera.

Porque, para Praga, lo más difícil comienza ahora, cuando se ha resuelto el aspecto más agudo de la crisis. Ahora hay que recuperar, poquito a poquito y sin que se note, la primavera de Praga. Es patente que el «acuerdo» de Moscú pretende obligar a los propios dirigentes progresistas a liquidar su obra. Pero bohemios y eslovacos parecen decididos a salvar cuanto se pueda. Dubcek empieza a recuperar los hilos de la situación. Y eso, cuando se tiene a todo el pueblo al lado—importa decir que las fuerzas armadas de Checoslovaquia han anunciado en las emisoras libres su fidelidad absoluta al jefe del partido, el cual ha asumido personalmente el mando de las milicias populares—, es una baza fundamental. Visto con los ojos del día de la invasión, casi un milagro.

Praga REFUERZOS DE TANQUES AL CENTRO DE PRAGA

«¡No queremos vivir de rodillas!», gritaban los manifestantes. «¡Deseamos conocer la verdad!»

Querían la derogación de los acuerdos de Moscú

Praga, 27. (Efe-Upi).— Los soviéticos han enviado esta noche refuerzos de tanques al centro de Praga ante la alzada manifestación de checoslovacos que pedían la derogación del compromiso que sus dirigentes han firmado en Moscú.

Ante el edificio del parlamento se reunieron unos 5.000 manifestantes. Los manifestantes arrancaron retratos del presidente Ludvik Svoboda y de Alexander Dubcek, que encabezaban la delegación checa que fue a Moscú y que hoy han pedido que el acuerdo sea aceptado por el pueblo checo.

Los carros rusos e infantería armada con ametralladoras cargaron penetrando en la plaza ante la cual está el parlamento.

Los rusos estaban dispuestos a disparar, cuando un diputado salió precipitadamente del edificio del Parlamento y dirigiéndose a los agitados manifestantes les prometió que la Asamblea no aceptará el acuerdo.

Ante esta promesa, la muchedumbre se dispersó y las calles del centro de Praga quedaron casi desiertas.

Poco después, comenzaron a penetrar nuevos refuerzos rusos con carros blindados y fuerzas especiales de importancia escogida. Los rusos proceden de los campamentos establecidos en todo Praga.

La alzada protesta de los praguenses se produjo poco después de que el jefe del partido checo, Dubcek hiciera un emotivo llamamiento a la población pidiendo que se abstuviera de manifestaciones contra los invasores que pudieran producir derramamientos de sangre.

MANIFESTACION EN PRAGA: «NO QUEREMOS VIVIR DE RODILLAS»

Praga, 27. (Efe-Reuter).— Millares de checos se han manifestado esta noche, marchando hacia el edificio del Parlamento, cantando «No queremos vivir de rodillas» y lanzando gritos de «deseamos conocer la verdad».

La manifestación se inició en la plaza Wenceslas, formando los manifestantes de 25 en fondo.

Los manifestantes, muy excitados, increpaban a los espectadores que no se unían a la manifestación.

Al llegar la manifestación a la entrada del Parlamento el diputado Poledniak, desde una ventana del primer piso, les dirigió la palabra diciendo:

El Parlamento no aprueba ningún acuerdo que vaya contra la libertad de hablar y escribir o contra nuestra soberanía. La muchedumbre le aclamó cuando dijo: «El parlamento no está de acuerdo con el comunicado de Moscú».

«Haremos todo lo posible —dijo— para hacer esta república democrática, libre y soberana».

# LA RETIRADA DE LAS TROPAS SOVIETICAS

(Viene de la página anterior)  
 conseguido impedir la maniobra de todos los mandos comunistas checoslovacos por un equipo incondicional de la ortodoxia soviética.

La retirada de las tropas ocupantes no será inmediata ni total y permanecerán destacadas en los puntos mixtos de las fronteras y en los puntos estratégicos checoslovacos especialmente en la línea fronteriza con la República Federal Alemana.

En apariencia el compromiso de Moscú respeta la autodeterminación política de Checoslovaquia reconociendo Rusia que no es posible volver a la fase novotniana superada definitivamente. Pero Rusia y sus cuatro aliados ocupantes de Checoslovaquia imponen a los mismos dirigentes que se retiraron en el poder la adopción de medidas que contradicen notablemente el rumbo liberal seguido hasta ahora. Los observadores austriacos destacan que los gobernantes más queridos del pueblo checoslovaco retornan a Praga con un mensaje de decepción y duda, para las juventudes.

## CENSURA DE PRENSA

En la conferencia de Moscú ha sido severamente juzgada la conducta de Dubcek a quien sus colegas del Pacto de Varsovia le han reprochado el incumplimiento de lo convenido en Bratislava. En lo sucesivo los gobernantes checoslovacos, de conformidad con lo estipulado en Moscú tendrán que establecer la censura de Prensa, Radio y Televisión, prohibir toda crítica negativa a los demás países socialistas e impedir la agitación de masas juveniles. Las conclusiones en las calles y la acción colectiva de oposición permanente en la presencia de soldados de los ejércitos "defensores del socialismo" aun no se conocen los detalles del pacto elaborado en Moscú. Los círculos diplomáticos de Viena hacen resaltar que Checoslovaquia ha vuelto a la situación anterior al gran impulso de la reforma liberal aunque para el pueblo checoslovaco significa motivo de confianza el hecho de que los hombres encargados de frenar la reforma sean los mismos que la promovieron.

En la práctica la situación es muy grave a juicio de viajeros que llegaron anoche de Checoslovaquia en el tren internacional "Vindobona Express". Los checoslovacos seguirán en poder de las tropas ocupantes aun cuando éstas se retiren del centro de la ciudad. Dubcek y Cernik tendrán que recurrir a su indudable autoridad para evitar que un movimiento demagógico y desesperado de las juventudes impacientes y desilusionadas haga irrealizable la salida de Checoslovaquia de las fuerzas invasoras.

**COMUNICADO RUSO-CHECO**  
 Moscú, 27. (Efe-Reuters). — Al término de las conversaciones che-

co-soviéticas celebradas en Moscú, ha sido publicado un comunicado sobre las mismas en el que, después de constatar que dichas conversaciones tuvieron lugar en Moscú desde el 23 al 26 de agosto, se incluye una larga lista de dirigentes de uno y otro país que participaron en estas. Encabezan la lista los miembros soviéticos: Breznev, Secretario General del Comité Central del partido comunista soviético; Kosyguin, Presidente del Consejo de Ministros de la URSS; y Podgornv, Presidente del Presidium del Soviet Supremo.

La lista de personalidades checoslovacas está encabezada por el Presidente de la República Svoboda; el primer secretario del Comité Central del Partido Comunista checo, Dubcek, y el Presidente de la Asamblea Nacional checoslovaca Smrkovsky.

En el comunicado se dice que las conversaciones constituyeron «una discusión amistosa» y que ambas partes consideraron las cuestiones referidas al actual desarrollo de la situación internacional y a la situación en Checoslovaquia en el más reciente período de tiempo y la «temporal entrada de tropas de los cinco países socialistas en territorio checo».

**LA CUESTION PRINCIPAL**

Continúa diciendo el comunicado que ambas partes expresaron su mutua firme creencia de que la principal cuestión en la actual situación es la puesta en práctica de las decisiones adoptadas en Cerna-Nadtsou y de los principios formulados por la conferencia de Bratislava así como la adopción de medidas prácticas subsiguientes al acuerdo alcanzado durante las recientes conversaciones.

Seguidamente, se declara la comprensión por parte soviética de la postura adoptada por la dirección del gobierno y el partido comunista checo para poner en práctica las decisiones aprobadas en las reuniones plenarias de enero y mayo, destinadas a mejorar los métodos del bienestar social.

Así mismo se afirma que se alcanzó acuerdo sobre las medidas destinadas a acelerar la normalización de la situación en la República socialista checoslovaca y se dice que los dirigentes checoslovacos informaron a la parte soviética sobre las medidas proyectadas de inmediato para conseguir este objetivo.

**IAS TROPAS NO INTERFERIRAN**

Tras expresar, con la habitual fraseología comunista, el deseo de cooperar sobre las bases de respeto mutuo, igualdad, integridad territorial, y solidaridad e independencia socialista, el comunicado dice que «las tropas de los países aliados, que entraron temporalmente en territorio checo, no interferirán en los asuntos internos de la república socialista checoslovaca».

«Se llegó a un acuerdo sobre los términos de la retirada de estas tropas cuando la situación en Checoslovaquia se normalice».

Por parte checoslovaca se informó a la contraparte soviética, de que el comandante en jefe supremo de las fuerzas armadas checoslovacas, ha cursado las órdenes oportunas destinadas a impedir incidentes y conflictos, capaces de violar la paz y el orden público. También ha dado instrucciones al mando militar para que establezca contacto con el mando de las tropas aliadas.

En relación con la discusión en el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, de la situación creada, se dice en el comunicado que los representantes checos declararon que por parte checoslovaca no se había pedido que esta cuestión fuera sometida a la consideración del Consejo de Seguridad, y se pidió que sea retirada del orden del día.

El comunicado termina diciendo que «las conversaciones se celebraron en una atmósfera de franqueza, camaradería y amistad».

terferirán en los asuntos internos de la república socialista checoslovaca».

«Se llegó a un acuerdo sobre los términos de la retirada de estas tropas cuando la situación en Checoslovaquia se normalice».

Por parte checoslovaca se informó a la contraparte soviética, de que el comandante en jefe supremo de las fuerzas armadas checoslovacas, ha cursado las órdenes oportunas destinadas a impedir incidentes y conflictos, capaces de violar la paz y el orden público. También ha dado instrucciones al mando militar para que establezca contacto con el mando de las tropas aliadas.

En relación con la discusión en el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, de la situación creada, se dice en el comunicado que los representantes checos declararon que por parte checoslovaca no se había pedido que esta cuestión fuera sometida a la consideración del Consejo de Seguridad, y se pidió que sea retirada del orden del día.

El comunicado termina diciendo que «las conversaciones se celebraron en una atmósfera de franqueza, camaradería y amistad».

## BARCELONA

# REGRESARON DE POLONIA SALOME Y PERET, TRIUNFADORES EN EL FESTIVAL DE SOPOT

### Representaban a T.V.E. que participaba por primera vez

Barcelona, 27. (Pyresa). — A las 13'55 llegó al aeropuerto de Barcelona, procedente de París, en un avión de Iberia, la delegación española presidida por don Jorge Arandes Masip, que ha asistido, representando a Televisión, al Festival Internacional de la Canción de Sopot, en Polonia. Junto con los delegados de TVE llegaron los triunfadores del Festival: Salomé, Premio de la Crítica, y Peret y sus gitanos, Gran premio del Disco.

Fueron recibidos por alto personal de Radio Nacional de España y Televisión Española y numerosos «fans».

Entre las adhesiones oficiales entregadas a los ganadores del Festival de Sopot por el representante de TVE, señor Kaps, figura una del Ministro de Información y Turismo, don Manuel Fraga Iribarne, y del Secretario General de Televisión Española, don Juan José Roson.

El Premio de Prensa es concedido por los periodistas oficialmente acreditados, en el Festival, que este año —la octava edición del Festival— sumaban más de cien. España es la primera vez que participa, logrando los dos premios más codiciados, lo que constituye un nuevo éxito de Televisión Española.

El Festival de Sopot no se limita a los países asociados del Este. Este año, junto con Japón, Cuba y Canadá, se encontraban todas las naciones de Europa, con la sola excepción de Albania y algunas de África. En total participaron veintiocho países, con sus más diversos idiomas y ritmos.

Barcelona, 27. (Pyresa). — A las 13'55 llegó al aeropuerto de Barcelona, procedente de París, en un avión de Iberia, la delegación española presidida por don Jorge Arandes Masip, que ha asistido, representando a Televisión, al Festival Internacional de la Canción de Sopot, en Polonia. Junto con los delegados de TVE llegaron los triunfadores del Festival: Salomé, Premio de la Crítica, y Peret y sus gitanos, Gran premio del Disco.

Fueron recibidos por alto personal de Radio Nacional de España y Televisión Española y numerosos «fans».

Entre las adhesiones oficiales entregadas a los ganadores del Festival de Sopot por el representante de TVE, señor Kaps, figura una del Ministro de Información y Turismo, don Manuel Fraga Iribarne, y del Secretario General de Televisión Española, don Juan José Roson.

El Premio de Prensa es concedido por los periodistas oficialmente acreditados, en el Festival, que este año —la octava edición del Festival— sumaban más de cien. España es la primera vez que participa, logrando los dos premios más codiciados, lo que constituye un nuevo éxito de Televisión Española.

El Festival de Sopot no se limita a los países asociados del Este. Este año, junto con Japón, Cuba y Canadá, se encontraban todas las naciones de Europa, con la sola excepción de Albania y algunas de África. En total participaron veintiocho países, con sus más diversos idiomas y ritmos.

## DECLARACIONES DE ARANDES

Jorge Arandes, que ha presidido la delegación, ha dicho para Pyresa, a su llegada al aeropuerto internacional de Barcelona: «Se pensó en suspender el Festival, en algún momento, a raíz de los acontecimientos bélicos en el país vecino».

«En absoluto. Ahora bien, debo aclarar que se retiraron del certamen Inglaterra y Checoslovaquia, cuyos representantes permanecieron en Sopot. Igualmente lo hicieron —aunque más tarde reconsideraron su actitud y participaron— Irlanda y los países nórdicos».

«El público celebró el triunfo español».

«Si, con grandes y prolongadas ovaciones, tanto en las actuaciones como en la gala de reparto de premios. Si Peret causó furor no es menos cierto que Salomé entusiasmó con su peculiar manera de decir «Una música». Es más, Salomé, por ejemplo, tuvo que ser escoltada por la policía cuando se encontraba en la playa de la pequeña ciudad veraniega de Sopot, en el Báltico, junto a Danzig. Los «fans» se abalanzaron sobre ella. Incluso llegó a perder el conocimiento».

«Influyó estas manifestaciones populares en el ánimo del jurado?»

«Creo, sinceramente, que no. Lo único que ocurrió es que tanto Salomé como Peret defendieron magistralmente sus canciones».

«Este título, señor Arandes, significa que TVE volverá a ir a Sopot el próximo año?»

«No puedo afirmarlo, pero creo que sí, aunque no faltan los que afirman que si este año, a pesar de desconocer la mecánica del festival hemos obtenido dos premios, ¡qué será el año próximo!»

## EUROVISION

Salomé, llegó, como siempre, guapísima con una piel muy bronceada, que contrastaba con el color vivo amarillo de su vestido. Salomé está visiblemente emocionada. Es la segunda vez que obtiene un premio precisamente con esta canción de León Borrell y Andreu, «Una música», ya que esta melodía resultó vencedora en el primer Festival de la Canción Catalana organizado por Radio Juventud.

Salomé recibió un monumental ramo de flores de manos de Arthur Kaps e inmediatamente abrazó a su madre que pudo franquear la barrera de la aduana y del numerosísimo grupo de representantes de Prensa, Radio y Televisión.

Salomé nos dijo: «Emocionada y fatigada, pero satisfecha. Tenía la seguridad de con una buena canción como es «Una música» podría obtener el éxito. Este, ya lo ves, ha superado lo previsto, pues fue el refrendo de cien críticos especializados en música ligera. Y ¡cómo no!, el de todos los amantes de este género presentes en Sopot».

«Después de estos éxitos conseguidos, representando a TVE —añadió— espero que mi nombre figure entre los candidatos españoles para defender la canción española en el próximo Festival de Eurovisión que, como sabes, tendrá lugar en España gracias al maravilloso triunfo de mi querida amiga Massiel».

Su firma discográfica saludó a Salomé con grandes pancartas en tres idiomas.

## I FESTIVAL DE LA CANCION DE MALAGA

Málaga, 27. (Pyresa). — El próximo día uno de septiembre tendrá lugar en Málaga el Festival Internacional de la Canción de Málaga. En él intervendrán entre otros, Johnny Hallyday con su cuadro de músicos, Mikaela «Los Stop», Larry Wolf y Manolo y Ramón. Últimamente la directora del festival eliminó de él al cantante italiano Tony Dallara, que se presentaba con «Alma María», canción premiada en Grecia, y sustituyó a Juan y Junior por el antiguo «Duo Dinámico», Manolo y Ramón.

## Ciudad del Vaticano

# ¿EL CONGRESO, PIEDRA DE ESCANDALO?

### El Papa, en Bogotá, ha desalentado a los extremistas

Ciudad del Vaticano, 27. (Crónica del comensal de Pyresa, Ismael Medina). — Comienza ahora la lenta digestión del viaje del Papa a Iberoamérica. Y muy especialmente de sus discursos fundamentales. Algunos sacerdotes dan ya síntomas alarmantes de indigestión o de digestión costada. La extremada brevedad que se desolación porque el Papa se fue a Latinoamérica cuando los rusos prendían fuego a Europa en la sufrida leña checoslovaca. La extrema izquierda pregona su indignación porque el Papa no se ha hecho guerrillero. Una vez más se repite la vieja historia de que los extremos se tocan. Pablo VI, en fin, ha desalentado en Bogotá y ha de esperarse que siga haciéndolo ya un día tras otro, a los extremistas. La interrogante abierta ahora es si la conferencia episcopal de Medellín se hará extremista o simplemente cristiana, si vencerán las tentaciones sectarias y temporistas sobre el eterno equilibrio de la verdad revelada. Algunos han exhalado un suspiro de alivio ante los discursos del Papa.

Confían en el buen sentido de los trescientos Obispos reunidos en Medellín y esperan que el documento base pierda el mucho lastre técnico que lo sobrecarga. Para alzar un limpio vuelo pastoral. Quiénten creer que el Papa no sólo ha señalado una precisa e inequívoca línea postconciliar, sino que, y acaso esto sea más importante, ha restablecido un principio de autoridad, cuya desnaturalización se considera uno de los motivos esenciales de la crisis por la que atraviesa la Iglesia. Su optimismo se apoya en dos órdenes de causas: Ha medido cuidadosamente la intensidad y el momento de los aplausos que provocó el discurso de Pablo VI en la apertura de la conferencia general del episcopado. Consideran que el comportamiento del pueblo, sensible hasta el máximo al mensaje de amor y de progreso ordenado del Papa, pesará sobre la conciencia de los trescientos Obispos, extrayéndolos del empirismo tecnocrático y del ideologismo libresco en que algunos de ellos parecen andar metidos.

**LOS DESCUBRIMIENTOS DEL CONGRESO**

«Algunas cosas que descubriría, titula hoy un extenso comentario al viaje del Papa el director de «L'Osservatore Romano». Todos parecen haber hecho grandes descubrimientos en estos tres días inimaginables de la peregrinación pontificia. E incluso puede afirmarse que también algún Obispo iberoamericano ha necesitado de esta excepcional ocasión para conocer verdaderamente a su grey, más allá del círculo de sus adictos, de un corto paisaje localista o de un incauto deslumbramiento europeísta.

El gran descubrimiento del director de «L'Osservatore» ha sido, más allá y por debajo de la pobreza evidente, la existencia de una poderosa, profunda y auténtica fe. Una fe grande, vital

y operante. Una reserva inextinguible que ha sabido entender las palabras del Vicario de Cristo y entrar en el fondo de sus verdades. Dice el director del periódico vaticano que Pablo VI no ha mentado a ninguno: Ni a los privilegiados, ni a los dirigentes, ni a los Gobiernos de los países poderosos, ni a los trabajadores, ni a los pobres, ni a los revolucionarios. Y es cierto, ya que ha ido con el pregón de la verdad de la Iglesia, que difícilmente podrá identificarse con las falsas verdades o las verdades a medias de los que pescan en la resaca de las pasiones humanas.

**SOBRE LA VIOLENCIA**

Hay quienes ya comienzan a hacer distinciones y a instrumentar sutilezas. Ya existen quienes insinúan que el Papa ha condenado la revolución sistemática, pero no la revolución como hecho necesario en una coyuntura determinada. Y no faltan quienes en la condena de la violencia tratan de buscar un pasaporte igualmente falso de justificación, en la otra vertiente. La campaña de desvirtuación o de interpretación interesada, sustituir a las primeras muestras de instintivo, hay mal disimulado malestar y crecerá con los días. Ya comienza a verse en las revistas del progresismo católico en las que deben determinados grupos y cuyas líneas de financiación e inspiración acaban casi siempre en las repuestas arcaicas del movimiento «FAX».

En la mayoría de los creyentes hay, sin embargo, un ancho respiro de alivio. Hay el consuelo de haber descubierto en Pablo VI la voluntad decidida de restablecer la claridad y la unidad en la Iglesia, por mucho escándalo que se levante en torno. Acaso este mundo confuso que vivimos precise urgentemente en todos los terrenos de hombres dispuestos, como Pablo VI, a ser piedra de escándalo por fidelidad a la verdad.

## DEL CONGRESO

«Algunas cosas que descubriría, titula hoy un extenso comentario al viaje del Papa el director de «L'Osservatore Romano». Todos parecen haber hecho grandes descubrimientos en estos tres días inimaginables de la peregrinación pontificia. E incluso puede afirmarse que también algún Obispo iberoamericano ha necesitado de esta excepcional ocasión para conocer verdaderamente a su grey, más allá del círculo de sus adictos, de un corto paisaje localista o de un incauto deslumbramiento europeísta.

El gran descubrimiento del director de «L'Osservatore» ha sido, más allá y por debajo de la pobreza evidente, la existencia de una poderosa, profunda y auténtica fe. Una fe grande, vital

# FIRMA DE TRATADOS ENTRE ESPAÑA Y ALEMANIA

## Sobre tráfico marítimo y préstamo de 55 millones de marcos

SAN SEBASTIAN, 27. (Pyresa). La Oficina de Información Diplomática comunica que esta mañana ha tenido lugar en el Ministerio de Jornada el acto de la firma del tratado de navegación entre España y la República Federal de Alemania, por el Ministro de Asuntos Exteriores, don Fernando María Castiella, el Embajador alemán, Dr. Hermanneyer-Lindenberg, y el Director General de Transportes Marítimos de la República Federal de Alemania, Dr. Schubert.

En el tratado se otorgan los dos países, reciprocamente, todo género de facilidades para el tráfico marítimo, y se fija su vigencia en cinco años.

Asistieron al acto el Subsecretario español de la Marina Mercante, Almirante don Leopoldo Bodo, así como el Subsecretario de Política Exterior, don Ramón Sedo, Primer Instructor de Embajadores don Antonio Villaceros, y Directores Generales del Ministerio de Jornada.

**PRESTAMO**

Acto seguido, y por las mismas personalidades, se firmó también el protocolo anexo para el cumplimiento del convenio de cooperación económica entre el Gobierno español y el Gobierno de la República Federal de Alemania, de 9 de mayo de 1961, por el que se concede un préstamo de 55 millones de marcos, destinados a la financiación parcial de la acería integrada de la Unión Siderúrgica Asturiana, S. A. (Uninsa).

**AUDIENCIAS DEL MINISTRO DE JORNADA**

San Sebastián, 27. (Pyresa). — En su despacho oficial el Ministro de Jornada, don Fernando María Castiella, se ha entrevistado con el Ministro del Ejército, Teniente General Menendez Toloza, y ha recibido en audiencia a las siguientes personalidades: Embajadores de Tunicia, Excmo. Sr. Zouhir Chelli, y de Francia, Excmo. Sr. Barón de Boissesson, y Teniente General don Eduardo Prado, Jefe de la Tercera Región Aérea.

# VENECIA EL FESTIVAL DE CINE, APLAZADO

VENECIA, 27. (Efe). — Los empleados de comercios y hoteles de la ciudad han sostenido una huelga con estudiantes y directores de cine, a primeras horas de hoy en relación con el aplazamiento de la inauguración del festival cinematográfico de Venecia.

Un policía resultó herido en los incidentes registrados frente al Cinema Palace donde el festival estaba previsto que se iniciaría esta noche.

Los comerciantes hicieron pre-

guntas mordaces a los estudiantes y directores cinematográficos que se habían comprometido a llevar a cabo una huelga sentada para desorganizar el Festival. Los comerciantes se habían quejado de que sus negocios habían sufrido un quebranto los últimos días a raíz de aplazarse la inauguración del festival por 48 horas, según fue acordado durante la disputa habida entre los miembros del jurado, las autoridades municipales, los directores de cine y el director del festival, Luigi Cristiani.

# LA BOMBA «H» FRANCESA Potencia, dos megatonnes

París, 27. (Efe). — «La experiencia termonuclear francesa del pasado día 24 en el Pacífico puede compararse a las mejores efectuadas por los norteamericanos en 1952, con una potencia de dos megatonnes», declaró esta tarde en París el Ministro francés de Investigaciones Científicas y Asuntos atómicos y Espaciales, Robert Gallev, que asistió en el Pacífico a la explosión aérea de la Bomba «H», en Fangatofa, celebró una conferencia de prensa en la Escuela Politécnica de París junto al Ministro de Defensa, Pierre Mesmer.

Tanto el Ministro de Defensa como el de Investigaciones Científicas subrayaron en varias ocasiones durante la conferencia que el peligro de radioactividad en la zona era ínfimo y que todas las precauciones técnicas habían sido adoptadas para evitar la contaminación.

Pierre Mesmer se negó a revelar el presupuesto de las experiencias indicando que las inversiones efectuadas para la instalación del centro de Mururoa o de la factoría de Pierrelatte, no serán renovadas por lo que el programa atómico será menos costoso que anteriormente.

Robert Gallev se negó a precisar si se llevarían a cabo este año nuevas experiencias termonucleares, aunque sí afirmó que Francia no tiene previstas explosiones subterráneas.

«El sistema de armas militares atómicas y su aplicación? «Los mismos que norteamericanos o rusos» acató Pierre Mesmer.

Para la militarización de la bomba «H» francesa faltan aun dos fases, aunque no se indicó el tiempo que durarán.

En el curso de la rueda de prensa fue proyectada una película en color sobre la explosión de Fangatofa.

## OVIEDO EL PARROCO DE LUARCA ABANDONO LA PRESIDENCIA DE UN ACTO PUBLICO TRAS MANIFESTAR SU DESACUERDO CON LAS PALABRAS PRONUNCIADAS POR UN ORADOR

Oviedo, 27. (Pyresa). — Durante un acto público que se celebraba en Luarca, con motivo de la inauguración de un busto al Doctor Lavandera, recientemente fallecido y que había sido cirujano del hospital de la villa asturiana, el cura párroco abandonó la presidencia en el momento en que don Jesús Evaristo Casariego hacía un breve panegírico del fallecido doctor.

Como consecuencia de la situación provocada ante varios cientos de personas don Jesús Evaristo Casariego envió una carta al diario «La Nueva España», en la que reproduce textualmente las palabras que pronunciaba en el momento en que el sacerdote, tras manifestar su desacuerdo, abandonó la presidencia del acto ante todo el vecindario.

El texto de las palabras se refería a la calidad humana y a las prácticas religiosas del doctor. «Era un católico íntegro, que practicaba con sencillez auténtica la verdadera religión de nuestros mayores, que nunca estuvo infectado de herejía protestante, de concesión a los judíos». El señor Casariego, en la carta enviada al diario ovetense se pregunta: «¿A qué extremos hemos llegado para que un párrafo como éste pueda escandalizar públicamente a un Ministro del Señor?».

Según se afirma, la decisión del párroco de Luarca fue tomada como manifestación de desacuerdo por la crítica que el orador estaba haciendo del diálogo con los judíos y de acercamiento con los protestantes, principios emanados del Concilio Ecueménico en relación con otras comunidades religiosas no católicas.

Oviedo, 27. (Pyresa). — Durante un acto público que se celebraba en Luarca, con motivo de la inauguración de un busto al Doctor Lavandera, recientemente fallecido y que había sido cirujano del hospital de la villa asturiana, el cura párroco abandonó la presidencia en el momento en que don Jesús Evaristo Casariego hacía un breve panegírico del fallecido doctor.

Como consecuencia de la situación provocada ante varios cientos de personas don Jesús Evaristo Casariego envió una carta al diario «La Nueva España», en la que reproduce textualmente las palabras que pronunciaba en el momento en que el sacerdote, tras manifestar su desacuerdo, abandonó la presidencia del acto ante todo el vecindario.

El texto de las palabras se refería a la calidad humana y a las prácticas religiosas del doctor. «Era un católico íntegro, que practicaba con sencillez auténtica la verdadera religión de nuestros mayores, que nunca estuvo infectado de herejía protestante, de concesión a los judíos». El señor Casariego, en la carta enviada al diario ovetense se pregunta: «¿A qué extremos hemos llegado para que un párrafo como éste pueda escandalizar públicamente a un Ministro del Señor?».

Según se afirma, la decisión del párroco de Luarca fue tomada como manifestación de desacuerdo por la crítica que el orador estaba haciendo del diálogo con los judíos y de acercamiento con los protestantes, principios emanados del Concilio Ecueménico en relación con otras comunidades religiosas no católicas.

LA CORUÑA

EL CAUDILLO PRESIDIO LA ENTREGA DE PREMIOS DE UN TORNEO DE GOLF

Y ENTREGO LA COPA POR EL DONADA

LA CORUÑA, 27. — Esta mañana, en «La Zapateira», el Caudillo jugó al golf — en amistosa competencia con Joaquín Guimaraens — y luego de culminar, en «stupenda forma física, los cinco kilómetros mal contados que representan las «doce calles», premió a los ases sobresalientes en ese deporte que el propio Franco practica con tanta maestría.

Se había venido celebrando un torneo para el que Su Excelencia tenía ofrecida una copa, y el ganador fue don Ignacio Olavide Verdía, que recibió el trofeo, lógicamente estimable. Por su valor intrínseco y por la calidad del donante — de manos del Jefe del Estado. Acompañaban a Su Excelencia doña Carmen Polo de Franco, el Ministro de Marina, el Delegado Nacional de Deportes, señor Samaranch, las primeras autoridades provinciales, el Alcalde de la ciudad y sus respectivas esposas. Fueron entregados, a la vez otros galardones a distintos triunfadores y se hizo público el resultado del paratiro, torneo infantil, en el que se han proclamado primero y segundo campeón, J. A. Durán de La Colina y Francisco Franco Martínez-Bordiu, que recibieron igualmente los testimonios acreditativos de la victoria.

Sobre las dos de la tarde — el Caudillo jugó de doce a una y media y la entrega de premios se realizó después — Franco regresó al Pazo de Meiras.

FORMULA PARA FACILITAR LA ADQUISICION DE UN AUTOMOVIL

PAGAR A PLAZOS EL IMPUESTO DE LUJO

San Sebastián, 27. — El Presidente del Consejo de Administración de la «Seat», don Juan Sánchez Cortes, ha manifestado, hoy que no parece aconsejable mantener en el futuro un impuesto de lujo tan fuerte como el que ahora pesa sobre los coches utilitarios, que en un «600» ó en un «850» alcanza el 16 por ciento del valor del coche y en los demás llega al 20 por ciento.

tes, se trata de buscar una fórmula mediante la cual se facilite la adquisición de un automóvil sin mengua para la Hacienda y que una solución podría ser el fraccionamiento en cuatro o cinco anualidades del total del importe fiscal.

Según el señor Sánchez Cortes, el pasado mes de julio había sido el de mayor volumen en toda la historia de la «Seat» con 19.302 coches.

ESPORLA

PUSO FIN A SU VIDA EL COLONO DEL PREDIO «SON ANTICH»

EL CADAVER FUE HALLADO POR LA ESPOSA A PRIMERA HORA DE AYER

A primeras horas de la mañana de ayer puso fin a su vida, colgándose de un gancho, por el cuello, en la «tafona» del predio «Son Antich», en Esporlas, el colono de la finca don Jaime Dols Garau, de 65 años de edad.

El macabro descubrimiento lo llevó a cabo la esposa del finado, dando seguidamente cuenta a las autoridades.

No se explica nadie que pudo inducir a suicida a atentar contra sí. Momentos antes estuvo junto a su esposa, únicos habitantes de la casa de campo, y se mostró con toda normalidad.

La luctuosa noticia causó profunda impresión entre sus convecinos. En particular en «S'Esgraieta» lugar más próximo de la finca.

Trescientas diecinueve escuelas serán suprimidas el proximo curso

Por ausencia de censo docente o sustituidas por otros centros

MADRID, 27. (Pyresa). — Unas 319 escuelas, entre unidades escolares y escuelas mixtas, serán suprimidas en toda España para el próximo curso.

La medida responde a que en ellas se había registrado ausencia de censo docente o han dejado de ser necesarias debido a la puesta en marcha de otros centros.

UNIVERSIDAD AUTONOMA DE BARCELONA

MADRID, 27. (Pyresa). — Un presidente con atributos de Rector, un Vicepresidente, diez vocales, un Tesorero-Administrador y un Secretario General componen la Comisión Promotora de la Universidad Autónoma de Barcelona, creada por Decreto-Ley de 6 de junio último. La Comisión dependerá directamente de la Dirección General de Enseñanza Superior e Investigación, quien podrá suspender los acuerdos de aquella.

Es tarea específica de esta Comisión promover y organizar la nueva Universidad, desarrollar su régimen docente y económico-administrativo y dirigir el establecimiento. Hasta tanto no se regule el régimen económico-administrativo, la Comisión formará un presupuesto en el que se detallan y estiman las necesidades de los servicios.

ZARAGOZA

UN MATRIMONIO Y SU HIJA DE DOS AÑOS, DEGOLLADOS EN SU DOMICILIO

En el portamaletas del coche y metido en un saco llevaba el cadáver de su hijo

Zaragoza, 27. (Pyresa). — A última hora de esta mañana aparecieron degollados en su domicilio de la calle de Cidón, número 4, el taxista don Angel García Martínez, de 35 años de edad, su esposa María del Pilar Garzón, de 28 años, ambos naturales de Dobon, Salamanca, y la hija de ambos, María Angeles García, de dos años.

La circunstancia de hallarse cerrada la puerta del piso con fuerte cerrojo interior descarta la posibilidad de una agresión procedente del exterior, por lo que se supone que uno de los cónyuges en un ataque de enajenación mental cometió el triple crimen. La navaja con que fue cometido éste se halló en la mesita de noche del dormitorio donde se encontraban los tres cadáveres. No aparecían señales de violencia en el lugar.

Según informan los vecinos, María del Pilar llegó el sábado a Zaragoza, procedente de su pueblo natal en donde había pasado las vacaciones en compañía de su hija. El domingo el matrimonio asistió a la misa vespertina y, posteriormente, se retiró a su domicilio sobre las nueve y media de la noche. Los vecinos no oyeron discusión alguna en el domicilio del taxista ni causa extraña alguna, que pudiera presumir tan fatal desenlace.

Las sospechas comenzaron al no ver las vecinas a María del Pilar ni en la escalera ni en el mercado. También el patrono del taxista acudió a la calle Cidón, extrañado a su vez de que Angel no acudiera al trabajo. Sospechando algo anormal se avisó a unos familiares de las víctimas y finalmente se dio conocimiento a la Policía, quien acompañada del Juzgado de Guardia procedió en la mañana de hoy a descerrajar la puerta, para penetrar en el interior del domicilio en donde aparecieron los tres cadáveres.

Según afirman los vecinos se trataba de un matrimonio ejemplar del que no se conocían discusiones y era muy apreciado por los vecinos.

MACABRO TRANSPORTE

Barcelona, 27. (Pyresa). — La Guardia Civil ha encontrado el cadáver de un niño en el portamaletas de un coche, metido dentro de un saco. La pareja que lo transportaba, fue detenida en Montblanch. La mujer que iba en el vehículo manifestó que era su madre y el hombre no se identificó.

Ambos explicaron a la Benemérita que el pequeño Juan Carlos Segura Martínez, se hallaba «vagando en la finca «La Granja», cercana al Monasterio de Poblet, cuando cayó a un gran aljibe y pereció poco después a consecuencia de las heridas sufridas.

Sin embargo, estos argumentos no han convencido y la pareja ha quedado detenida.

Entre el Monasterio de Poblet y Montblanch, existe la localidad de Espuglas de Francoll, donde podían haber solicitado auxilio mucho antes y no haberlo dado por muerto sin tener la certeza de ello. Por otro lado, no se comprende como una madre consienta llevar a su hijo muerto en el portamaletas y metido en un saco.

La policía instruye diligencias.

INTENTO DE ATRACO A UN TAXISTA

Madrid, 27. (Pyresa). — Un joven

alemán, ha sido detenido esta madrugada cuando intentaba atracar a un taxista en la calle de Santa Isabel.

Erwin Kasper, de veinte años, domiciliado en la ciudad alemana de Oberhausen y que cumple actualmente el servicio militar en su país, trató de amedrentar a Valentin López, de cuarenta y tres años, con una pistola lanzagases descargada tipo «Arminius», conminándole a la entrega de todo el dinero que llevaba.

El conductor del vehículo se resistió y el delincuente lo golpeó en la región occipital y en la boca. Dos serenos que acudieron al oír las voces de la víctima lograron reducir al agresor, a quien trasladaron a la Comisaría de Buenavista. La policía encontró en poder del joven alemán, además del arma indicada, un puñal automático. Erwin Kasper pasaba unos días en Madrid y residía en una pensión de la Gran Vía.

LOS TEJADOS DE UN PUEBLO, HUNDIDOS POR UN TORNADO

Lérida, 27. (Pyresa). — Las 39 casas del pueblo de Monroig, situado a 12 kilómetros de Cervera, han sufrido las consecuencias de un tornado, que ocasionó el derrumbamiento de la Escuela Nacional y el hundimiento del tejado de la iglesia parroquial y de los 39 edificios que forman el censo total de viviendas de la localidad. No ha habido víctimas, porque se da la circunstancia de que en el momento de producirse el tornado, la mayor parte del vecindario se había trasladado a la vecina localidad de Bellver, que celebraba su fiesta mayor.

Los daños causados en esta localidad de Monroig se elevan a cinco millones de pesetas, mientras que en Pallargues se estiman en 400.000 y en Bellver en 250.000. Brigadas de albañiles de las vecinas localidades, se han ofrecido para reparar los tejados de las viviendas damnificadas.

Resultaron heridos a causa de la explosión Jaime Alcala, de 16 años, que presenta heridas en el pecho, brazos y cara, con probable fractura de tímpano; y heridas de pronóstico leve Francisco Mares Hernández y Juan Burgos Delgado, los dos de 14 años de edad.

OTROS TRES HERIDOS CON PISTONES DE IBI

Badalona (Barcelona), 27. (Pyresa). — Esta mañana a las once menos cuarto, en un comercio situado en la calle Canónigo Baranera, núm. 44, hicieron explosión varias cajas que contenían pistones, fabricados en Ibi, cuando las estaban arrojando al agua para destruirlos.

Resultaron heridos a causa de la explosión Jaime Alcala, de 16 años, que presenta heridas en el pecho, brazos y cara, con probable fractura de tímpano; y heridas de pronóstico leve Francisco Mares Hernández y Juan Burgos Delgado, los dos de 14 años de edad.

CUATRO MUERTOS EN CHOQUE DE VEHICULOS

Ciudad Real, 27. (Pyresa). — Cuatro muertos es el balance trágico del accidente de circulación ocurrido en el término de Valdepeñas, kilómetro 183, de la carretera nacional Madrid-Andalucía. Por causas que se desconocen, colisionaron el camión M-623.773, que conducía Mariano Hernan-

Sanz Martínez, de 25 años, vecino de Madrid, que solo sufrió heridas leves, y el turismo MA-42.905, conducido por Romualdo Ballesteros Fernández, de 26 años, natural de Toledo, vecino de Málaga, que resultó muerto, así como su hija Susana Ballesteros Alarcón, de 5 años, su madre, Felipa Fernández Losada, y su cuñada, María Esperanza Ortiz, de 24 años natural y vecina de Toledo, que hacía solamente unas horas había contraído matrimonio con un hermano del conductor, llamado José Luis Ballesteros Fernández, que sufre heridas de pronóstico reservado.

«BOLETIN OFICIAL DEL ESTADO»

PROHIBIDO EN LOS CAMPOS DE FUTBOL Y OTROS ESPECTACULOS

LA VENTA DE BEBIDAS EMBOTELLADAS EN RECIPIENTES DE VIDRIO...

Madrid, 27. (Pyresa). — El «Boletín Oficial del Estado» publicará mañana, entre otras, las siguientes disposiciones: Resolución por la que se prohíbe la introducción y venta en los recintos donde se celebren espectáculos públicos, de bebidas y productos envasados en recipientes de vidrio o cualquier otro material capaz de lesionar a las personas.

EL TIEMPO

EN BALEARES ESTARA HOY UN POCO NUBOSO

MADRID, 27. (Pyresa). — Durante el día de hoy la nubosidad ha sido abundante en toda la península, registrándose tormentas en el sur de Galicia, Cantábrico oriental, norte del Duero y Ebro nordeste de Cataluña, bajo Segura y región andaluza, pero los chubascos alcanzaron prácticamente a toda la península, totalizándose 39 litros de agua de lluvia por metro cuadrado de suelo en Candanchú, en el Pirineo aragonés; 13 en Bilbao y San Sebastián; 8 en Zaragoza; 6 en Ponferrada, Pamplona, Huesca y Lérida; 5 en León y Cádiz; 3 en Vigo, Zamora y en La Molina; 2 en Burgos, Castellón y Huelva, y cantidades de un litro o inapreciable en el resto de los observatorios peninsulares.

A consecuencia de la gran nubosidad que ha predominado en toda España, las temperaturas han descendido considerablemente. La máxima más alta la registró Almería, con 35 grados, a quienes siguen Murcia con 33 y Granada y Málaga con 32. En cuanto a la mínima, la más baja la tuvo Soria con 11 grados, seguida de León, con 12.

INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO

Los mapas del tiempo previstos continúan presentando la borrasca sobre la península, y mañana al mediodía la sitúan sobre Portugal. En altura hay una gota de aire frío, que contribuye a la inestabilidad de la atmósfera. Por todo ello, para mañana la nubosidad debe ser variable, aunque abundante siempre en toda la península, especialmente en la mitad oriental. Habrá chubascos y fenómenos tormentosos de distribución irregular en toda la España peninsular, aunque serán más frecuentes en Galicia, Duero occidental, Centro, Extremadura y cuenca del Ebro, pero, como hemos dicho, todo el área peninsular puede ser susceptible de recibir precipitaciones, aunque en cantidad poco abundante. En Baleares el tiempo estará poco nuboso y en Canarias nuboso, las temperaturas continuarán bajas.

TEMPERATURAS EXTREMAS EUROPEAS

Table with 5 columns: City, Minima, Maxima, City, Minima, Maxima. Rows include Oslo, Estocolmo, Helsinki, Manchester, Birmingham, Amsterdam, Bruselas, Copenhagen, Berna, París, Marsella, Lisboa, Berlín, Hamburgo, Frankfurt, Munich, Bonn, Viena, Milán, Roma, PALMA.

Piden mil becas-salario para la nueva Universidad de Bilbao

SUBVENCIONADAS POR LAS CORPORACIONES PUBLICAS VIZCAINAS

Bilbao, 27. (Pyresa). — Los procuradores del tercio de Re-

presentación Familiar, señores Fernández Palacio y Fernández Cantos, en un escrito dirigido al director del diario «Heraldo» y tras una detenida y razonada exposición piden la creación de 1.000 becas-salario para la nueva Universidad de Bilbao.

Las citadas becas deben subvencionarlas, según dicen en el escrito, las corporaciones públicas vizcainas, con independencia de las que puedan crear las empresas privadas y Mutualidades. Estas 1.000 becas supondrán 46 millones anuales, lo que representa el dos por ciento de los actuales presupuestos (115 millones los Ayuntamientos: 641 millones el de Bilbao, 485 millones la Diputación, aparte presupuestos extraordinarios), sería — dice el escrito — devolver a Vizcaya en la inversión más rentable, lo que de Vizcaya salió, y así se invertiría en el principio que se pusieran los cimientos de una Universidad claustral.

Rogad a Dios en caridad por el alma de

DON FRANCISCO SABATER VAQUER

QUE FALLECIO AYER A LA EDAD DE 74 AÑOS, EN SON ESPAÑOL DE SON SARDINA, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA.

E. P. D.

Sus afligidos: esposa Francisca Crespi Capó, hijos María, Antonia, Francisca y Francisco; hijos políticos Miguel Gelabert, Juan Palmer, Gabriel Balaguer y Esperanza Juan, nietos, primos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral que se celebrarán hoy miércoles día 28 a las ocho de la noche en la Iglesia Parroquial de Son Sardina, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos. No se invita particularmente.

Casa mortuoria: Camino Ca'n Merse N.º 7 - Son Español de Son Sardina.

El Excelentísimo y Reverendísimo señor Obispo de Mallorca y Administrador Apostólico de Menorca, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

# EL PROXIMO FIN DE SEMANA PUEDE SER EL ULTIMO DE GRAN MOVIMIENTO EN 1968

## aeropuerto

**UNA PASAJERA DANESA, PAGO SU BILLETE CON UNA BOLSA CON 3 KILOS DE DUROS**

Desde que llegué al aeropuerto me lo advertieron: «El día no parece muy bueno». Y, en efecto, así era. Nada bueno. Porque tras patear varias veces las salas de espera, el hall y todos los ambientes del lugar no saqué nada en limpio. O muy poco, que no se distancia mucho de lo anterior.

El tráfico no fue muy continuo, más bien discontinuo. Tuvo su momento cúlmine, como todos los días, allá a las dos de la tarde, porque a esa hora convergen los vuelos regulares, y a ello, se suma algún que otro vuelo charter.

Pero en líneas generales, fue muy poco lo que hubo que ver. Afortunadamente el paso de una persona importante quitó el mal sabor que hasta muy entrada la tarde se tenía.

**TRES KILOS**  
En tiempos muy pretéritos, no resultaba extraño que se pagara con una bolsa de monedas de oro o de plata. Pero en estas épocas eso de la bolsa de monedas no existe y menos que las monedas sean de metal noble.

Sin embargo ayer, vi, comprobé y sopesé, una bolsa de monedas de duro y cinco duros, que pesaba tres kilos y que sirvió para pagar un billete de Palma a Copenhague.

Una señora, de nacionalidad danesa, compró el billete y abonó con esos tres kilos, a la compañía Sabena, que fue la que lo vendió. Por supuesto, la señora no llevaba los tres kilos a cuestas, sino su acompañante. Después, conversé con el señor Krygelmans, y los señores Amengual y Palmer, todos de Sabena, quienes me dieron la oportunidad de sopesar esa fortuna de 9 mil pesetas, valor del ya mencionado billete.

**DE MAHON**  
Vino de Mahón y se marchó a Londres. «¿Quién?», dicen ustedes. La señora Pope, piloto de una compañía española. No copiloto, sino piloto, tal como suena.

La señora Pope, con quien tuve el gusto de conversar, que me pareció una mujer de esas que se suelen llamar «encantadora», ya ha pasado otras vacaciones en la isla vecina. Se que para llegar a la colocación que ahora tiene (colocación muy cerca al cielo), ha tenido que padecer mucho. Pero es lógico que para llegar tan alto haya que padecer un poco.

**PERSONAJE**  
Se llama Colette, pero no se trata de aquella Colette célebre de la literatura francesa, aunque la señorita con que conversé ayer, también es de la misma nacionalidad.

Se trata de una representante de Air France, perteneciente al departamento de relaciones públicas, especializada en atender a los pasajeros importantes de su compañía en el aeropuerto de Orly. Su nombre es Colette Wolfer.

Ayer, tras unos días de descanso en Mallorca, emprendió viaje de regreso y fue despedida por la señorita Vera Ferrero, de Iberia.

### SIGUEN LAS DUDAS

Este fin de semana, ya les he dicho, puede ser muy importante. Muchas personas consideran que se llegaría a cifras astronómicas, vale decir, que superaría los 30.000 el sábado y los 32.000 el domingo.

Pero hay dudas, porque existen los que consideran que no será sino un fin de semana normal, dentro del descenso lento que estamos viendo. O sea que el sábado tendrá, ajustadamente, 29.000 pasajeros, y el domingo, apenas si 30.000.

El número de vuelos programados, tampoco nos puede sacar de la duda, puesto que ya está visto que esto no es lo que determina la mayor cantidad de viajeros. Solamente el tiempo — afortunadamente no falta mucho — puede ponerlo sobre la verdad.

**MAS PASAJEROS**  
Con destino a Madrid, salió el señor Edgardo Malhaná, ingeniero de nacionalidad argentina, que ha visitado tres de las islas Baleares.

Hacia Barcelona, salió el señor Roberto Marrou, componente del conjunto teatral Pierrot.

Para Londres marcharon dos fotógrafos y una modelo, tras haber trabajado intensamente en las playas de Mallorca. Judy, la modelo, fue fotografiada con 56 vestidos diferentes, durante 5 días.

**ENCUENTRO**  
Ayer tuve oportunidad de conversar con don Pedro Fernández Olmo, persona sumamente interesante, que trabaja en el aeropuerto desde hace dos meses, y de quien tendrán oportunidad de leer algo en otra sección de «BALEARES», próximamente.

Para no quitarles el sabor de la sorpresa, no les diré que hace ni que es. Pero ya encontrarán este nombre en medio de todas las noticias y comentarios que publicamos a diario.

Hasta mañana.  
**COCO MENESES**



Catalina Ferretjans, no se ha percatado de que se le hacia una foto, tan embobada en su trabajo se hallaba. Hace tres años que pertenece a las huestes de Iberia, realizando un excelente labor en su cargo de recepcionista. (Fotografos aeropuerto.)

### Radio

**RADIO JUVENTUD «LA VOZ DE BALEARES»**  
O.M. 1.385 KCS  
Programa para hoy

7:55: Apertura; 8: Conexión con R. N. E.; 8:20: Santo Rosario; 8:40: Cita en la mañana; 9:10: Mientras Mallorca trabaja; 10: Radio club; 11: Mallorca y sus pueblos; 11:05: Encrucijada para un corazón (cap. 2); 11:20: Radar; 11:30: Vacaciones 68, con póker de variedades, miniprograma, Angelus, Club Mediodía, Sinfonía en negro, Amigos de la radio, Aquí Ciudad Jardín, Sgt. Pepper news; 13: Mensaje de amistad; 13:20: Radio film; 13:30: Clarín; 14:05: Pim Pam Fogo!; 14:30: Servicio Informativo de R. N. E.; 14:50: Avisos y comunicados oficiales; 15: Café con música; 15:30: Disco theque; 15:45: La vuelta al mundo con una galleta; 16: El Tiervo de la alegría; 17: Disco-parada; 17:30: La Onda del séptimo arte; 18: Angelus; 18:05: Confidencias; 18:30: Las mil caras del disco; 19:15: Auditorium de conciertos; 19:45: Deporte y ritmo; 20: Radio internacional. Audición en lengua inglesa; 20:30: Ventana al universo; 20:45: Mirando a América; 21: Andalucía y su copla; 21:30: Radio Taxi; 22: Servicio Informativo de R. N. E.; 22:15: Nocturno de Europa; 22:30: Audición vernácula; 23: Cita a las once; 24: La frontera de un nuevo día; 1: Cierre.

### RADIO POPULAR DE MALLORCA

Programas para hoy

7:30: Apertura; 7:32: Feliz día en Mallorca; 9:00: Club de Amigos de R.P.; 10:00: La Hora Logan; 10:45: Sargent Pepper's news; 11:00: Destino; 11:30: La mujer y la canción; 11:35: El último grito; 11:45: Club Bacomo; 12:00: Angelus; 12:05: Radio Optimismo; 12:35: Disco-quinela; 12:55: Compró y vendó; 13:00: Nueva Frontera; 13:35: La Entrevista que pudo ser; 13:45: Festival Juventud 68; 14:30: Información nacional; 15:00: Buenas tardes, Mallorca; 15:30: Orquesta de Eddie Barclay; 15:45: Show del disco; 16:45: Entre Amigos; 17:50: Nifolandia; 18:00: Gran discoteca; 19:00: Studio alemán; 20:00:

## diario

### El tiempo

**PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL**

La inestabilidad de la Península, se extenderá al Mediterráneo y es probable que afecte a la isla de Ibiza y posteriormente a Mallorca con tormentas de distribución muy irregular. Marejadilla con extensas zonas de marejada, especialmente al Sur de Baleares.

**OBSERVACIONES**  
Humedad relativa: 45 x 100.  
Insolación: 11 h. 55 m.

### farmacias

(De 9 mañana a 10 noche)  
Barceló, Consulado, 6 (Esq. Sagrera), Tel. 215252; Bernat, Colón, 46. Tel. 212173; Cano, Archiduque Luis Salvador, 89. Tel. 250037; Caubet, Calvo Sotelo, 145 (Pl. Gomila-Terreno). Tel. 232456; Coll, General Mola, 34. Tel. 224712; Forteza, Rey, Plaza Cuartera, 19. Teléfono 211996; Gil, Viñaza, 18. Tel. 212181; (\*) Llobera, Plaza Santa Eulalia, 1. Teléfono 212143; Mercadal, Héroes de Manacor, 284 (Soledad). Teléfono 225518; Mulet, Plaza Serralta, 4 (Santa Catalina). Tel. 231261; Oliver, Aragón, 240 (Hostalets). Tel. 211435; Sbert, Plaza Progreso, 1 (Santa Catalina). Tel. 233021; Tarongí, San Miguel, 93. Teléfono 211235.

Abierta de 10 noche a 9 mañana  
(\*) Vda. Trián, San Miguel, núm. 159.

Abiertas hasta las 12 de la noche  
Barceló, Consulado, 6 (Esq. Sagrera); Oliver Quetglas, Aragón, 240 (Hostalets).  
(\*) Tienen servicio de oxígeno

### Televisión

**PRIMERA CADENA (Programa Nacional)**

**SOBREMESA**  
1:45: Carta de ajuste; 2:00: Presentación; 2:02: Avance informativo; 2:04: Panorama de actualidad. Vamos a la mesa, por Maruja Callaved; 3:00: Telediario; 3:30: España el día; 3:40: Novela; 4:10: Daktari. Hoy: «Judy y el buitre»; 5:10: Cierre.

### TELEFUNKEN-RADIO TV

prefiera TELEFUNKEN

**TARDE**  
6:15: Carta de ajuste; 6:30: Avances; 6:32: Televisión escolar en vacaciones; 7:00: Dibujos animados.  
**ESPECIAL**  
7:08: Avances; 7:10: Campeonato del Mundo de Ciclismo en Pista. (Retransmisión en directo a través de la red de Eurovisión, desde Roma; Velocidad profesional, semifinal primera prueba, Velocidad profesionales, semifinales, segunda prueba); 7:35: Aula TV: «El ferrocarril»; 7:45: Mis hombres y yo. Hoy: «¿Qué hace tu marido?»; 8:15: Dibujos animados: «El elefante blanco».

### SERVICIO SOCIAL DE ENFERMEDAD

Servicio urgencia Medicina (excepto suburbios)  
Diario: de 17 horas a las 9 horas de la mañana siguiente. Domingos y festivos: Servicio ininterrumpido.  
Teléfonos: 230946 - 230947 y en Residencia Sanitaria de la Seguridad Social (Son Dureta)

### SERVICIO MEDICO DE URGENCIA

Del Colegio Oficial de Médicos, Paseo Mallorca, 190. Teléf. 211229.  
Ambulancias: 222179 y 251447.  
Bomberos: 251234.  
Policía: 211221

### URGENCIAS MEDICAS

**SERVICIO PERMANENTE.**  
Dr. JIMENEZ PEINADO  
Tel. 222008

### BILLETES DE BANCO EXTRANJEROS

1 Dólar USA	69,46
1 Dólar canadiense	64,36
1 Franco francés	12,60
100 Francos CFA	—
1 Libra esterlina	165,42
1 Franco suizo	16,11
100 Francos belgas	133,99
1 Marco alemán	17,21
100 Liras italianas	11,07
1 Florin holandés	19,03
1 Corona sueca	13,37
1 Corona danesa	9,17
1 Corona noruega	9,67
1 Marco finlandés	16,44
100 Chelines austriacos	267,56
100 Escudos portugueses	241,96
1 Dirham	—
1 Cruzeiro nuevo	13,85
1 Peso mejicano	5,37
1 Peso colombiano	3,15
1 Peso uruguayo	0,10
1 Sol peruano	0,97
1 Bolívar	14,98
1 Peso argentino	0,13
100 Dracmas griegos	220,10

20:00: Carta de ajuste; 20:30: Presentación y avances; 20:32: Dibujos animados (Visiones): «La balada del fontanero»; 20:45: Música en la intimidad; 21:15: Crónica 2: Murcia; 21:30: Telediario; 22:00: Avances; 22:02: Tiempo para creer; 22:15: Fiesta: «Vida y muerte en la alberca»; 22:45: Cuestión urgente; 23:15: Voces de color; 23:45: Peter Gunn: «La palabra escándalo»; 24:15: Cierre.

### Cupón del ciego

# 309

## 275 Plazas - Auxiliares Femeninos - 18 a 35 años - Unas 85.000 pesetas

Convocadas oposiciones por la Dirección General de Seguridad para cubrir 275 plazas entre españolas solteras, casadas o viudas, mayores de 18 años y menores de 35. NO SE EXIGE TITULO a las que tengan entre 22 y 25 años. A las demás se les exige Bachiller elemental o equivalente.

Grandes éxitos en oposiciones anteriores, cuya relación figura en nuestro programa. Nuevas Contestaciones, edición 1968, redactadas por funcionarios del Cuerpo. Programa sencillísimo que puede preparar en su propio domicilio. Pida URGENTEMENTE convocatoria, programa, instrucciones completas e IMPRESO OFICIAL DE INSTANCIA, acompañando 20 pesetas en sellos de Correos. Escriba a la ACADEMIA CABALLERO, Calle Santa Bárbara, 4. Apartado 4.087. MADRID-10. No deje pasar esta magnífica oportunidad.



**PARQUES INFANTILES**  
ASTROGIRO - TOBOGANES  
TRAMPOLINES  
Y ESCALERAS PARA PISCINAS  
BANCOS Y PAPELERAS PARA JARDINES



**MARQUESINAS «PARKING»**

**APARATOS PARA DEPORTES Y ATLETISMO**

# MEIN

PARQUES INFANTILES DE TRAFICO



**MOBILIARIO ESCOLAR**  
MOBILIARIO Y JUEGOS PROPIOS PARA GUARDERIAS  
Para informes, presupuestos y pedidos:  
**COMERCIAL SERVET**  
Calle Siete Esquinas, 15  
Tels. 213357 - 214379



### I NEED YOU URGENTLY:

If you are a highly experienced HEAD HOUSEKEEPER with knowledge of English looking for a challenging and rewarding career you should belong to us. We are the largest apartment hotel on the Costa del Sol. CALL Mr. ZARB for an appointment at the Melia Majorca, Wednesday 28 and Thursday 29 of August. Do not waste a unique opportunity.

### VENDEMOS PISOS LUJO

3 a 5 dormitorios, 3 baños. Entrada para servicio, 3 ascensores. Terrazas. Aire acondicionado. Sumo confort.  
Insuperable vista directa al mar  
Visite piso muestra acabado.  
Información y visita diaria sin compromiso.  
**EDIFICIO BALEAR**  
Paseo Marítimo, 147 — Tel. 233649

# DESDE HACE AÑOS EN ESPAÑA NO HAY RABIA HUMANA

## A BENEFICIO DE LA ASOCIACION ESPAÑOLA DE LA LUCHA CONTRA EL CANCER

### SE HAN INTENSIFICADO LAS CAMPAÑAS DE VACUNACION CANINA

#### LA DIRECCION GENERAL DE SANIDAD DISPONE DE SUFICIENTES DOSIS DE VACUNAS

Durante todos los veranos, al disminuir las noticias políticas, económicas y sociales, la página de los periódicos, entre reportajes de bellas en bikini, intercalan, de vez en cuando, la historia de algún monstruo.

Este verano no han recurrido al monstruo del Lago Nees ni a la serpiente de mar. Recogiendo algunas referencias sobre lo dicho en la conferencia europea de vigilancia y control de la rabia celebrada en Frankfurt, el 4 al 8 de junio, algunos periódicos y semanarios han publicado reportajes, cuyos títulos son un poco escalofriantes: «Una epidemia de rabia amenaza a Europa», «La rabia avanza sobre Europa». Si se trata de un argumento para el programa «Historias para no dormir» está bien. Si se pretende inducir, metiéndole un poco de miedo, a los propietarios de perros a vacunarlos, también me parece bien. Pero antes conviene dejar las cosas bien aclaradas.

Desde hace años no se ha producido, no se ha declarado, en España ningún caso de rabia humana. Desde que se hizo en 1952 obligatoria la lucha contra la rabia en nuestro país, la vacunación de los perros se ha convertido en una costumbre rutinaria por parte de sus amos. En cuanto a los Ayuntamientos, anualmente exigen la vacunación de los perros con amo y proceden al exterminio de los vagabundos. Ahora los perros españoles son unos seres civilizados que disponen de su carnet sanitario, que consta de una afiliación completa.

Precisamente en la referida Conferencia de Frankfurt asistieron, como representantes de nuestro país, los doctores Saiz Moreno (veterinario, encargado de los Servicios de Zoonosis en la Escuela Nacional de Sanidad) y el virólogo doctor Ruiz Falcó, Jefe de Sección de la referida Escuela, dependiente de la Dirección General de Sanidad. Ambos sanitarios españoles presentaron una amplia comunicación acerca del problema de la rabia en España, que fue favorablemente comentada por los representantes de las otras naciones, recogiendo en las conclusiones generales algunas de las orientaciones en relación con la profilaxis.

Según el informe del veterinario Saiz Moreno la rabia en España está «dominada» pero «no vencida». Por esto es necesario proporcionar y completar las medidas que se vienen adoptando. En este sentido en la Escuela Nacional de Sanidad, en el pasado año de 1967, para el diagnóstico de la rabia, según declaraciones del Profesor García Orozco, se han realizado autopsias de gatos, perros, ratas, ratones, conejos y ardillas, completándose todas ellas con el correspondiente examen histológico y biológico, y se prepararon 520 tratamientos de vacuna Simple.

En el ámbito veterinario, ya nos hemos referido a las intensivas campañas de vacunación canina. El doctor Saiz Moreno subraya que el control sanitario «efectivo» de los perros y la vacunación, utilizando «vacuna debidamente controlada», han de ser una de las medidas más convincentes.

Si se vacuna todos los perros y gatos contra la rabia, puede afirmarse que el peligro de contagio desaparece, porque según la conclusión 8.3 de la citada Conferencia «nadie ha sido capaz de demostrar virus rábico patógeno en los perros que han sido vacunados por una vacuna de potencia inmunógena controlada». Por otra parte, en la conclusión 8.1 se afirma: «en la actualidad disponemos de una vacuna excelente para inmunizar los perros y gatos. Es posible erradicar la rabia de los perros y gatos combinando la vacunación masiva con la eliminación de los animales errantes sin dueño». Luego la vacunación masiva de los perros y gatos levanta una barrera biológica (especie de telón de acero) entre los animales salvajes y el hombre, protegiendo totalmente a éste.

Esto es lo que se viene haciendo en España cada vez con más intensidad. Las autoridades sanitarias y municipales cuentan con la comprensión y colaboración de los propietarios de perros. Son éstos mismos los que sin ninguna coacción llevan a sus animales a inmunizar en la época más adecuada.

Oueda el riesgo de la rabia transmitida por animales salvajes, que ha sido la que ha determinado el incremento de la ra-

bia animal en Alemania y otros países centroeuropeos. Al parecer ha intervenido aquí un factor político, ya que en muchos países de allende el telón de acero han disminuido drásticamente las facilidades para la posesión de armas de fuego. Lo que ha imposibilitado la caza de la zorra (uno de los animales más peligrosos en este sentido), del lobo y de otras alimañas. Por otra parte algunos países centroeuropeos se han dormido en los

laureles de su floreciente estado sanitario.

Pero nada de esto ha ocurrido en España, en donde son habituales las campañas contra las vulpejas y los lobos, y en donde las autoridades sanitarias, conocedoras de focos próximos a nuestras fronteras, han insistido, incrementándola, la vacunación anual de los perros, no sólo en Madrid, sino en las más apartadas aldeas, gracias al esfuerzo de los veterinarios y a la colabora-

ción de nuestros campesinos, como destaca el Ministerio de Agricultura.

En suma, la práctica indica que, aparte del exterminio de los animales salvajes, lo fundamental es la vacunación de perros y gatos que protege al hombre y a los animales domésticos al cortar el ciclo animal salvaje-perro o gato y hombre.

DR. OCTAVIO APARICIO

Tendrá lugar una merienda mallorquina en Santa María el próximo sábado, organizada por la Junta Local

En el magnífico claustro del antiguo ex-convento de los Mínimos de la villa de Santa María, un lugar delicioso y muy bello, amablemente cedido por la familia Conrado-Villalonga, su propietaria, la Junta Local de la Asociación Española contra el Cáncer ofrecerá el próximo sábado día 31 de los corrientes, a las nueve de la noche, un «berenar mallorquí». El objetivo es, naturalmente, bien concreto y elogiable: recaudar fondos para la benemérita institución, que tan positivamente y eficazmente combate el terrible mal.

Los organizadores han procurado que la velada cuente con los mayores atractivos, dándole un ambiente típico que habrá de agradar de sobremanera. Lo que será servido es todo un resumen de la gastronomía isleña: coca emb verdura «cocarrois» pay i formatge «camaiot» olives de Coar negra, vino generoso de la comarca... Y amenzando la fiesta los «xirimiers» y las tonadas y bailes del Grupo Folklórico de Buñola, tan aplaudido.

Se espera que la concurrencia sea mucha, y que la recaudación que se consiga sea cuantiosa. Hay preparados obsequios para los asistentes, entre ellos unas vasijas con escudos de Santa María y de la Asociación.

Los tickets pueden ser adquiridos en Palma en el Cento de Coordinación de la Asociación, en la Plaza del Hospital, s/n, y en Santa María en el Café de C'an Tofol y en las Destilerías de Santa María.

# LOTERIA NACIONAL:

Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	
<b>500.000 PESETAS</b>																								
<b>LOS PREMIOS DE ESTE SORTEO CADUCAN EL 26 DE FEBRERO DE 1969</b>																								
Decena	2512...5000	4972...5000	7399...5000	9917...5000	12371...5000	14742...5000	15848.c.5000	16536...5000	16636.t.5000	21536.t.5000	21577...5000	21606...5000	21621...5000	21622...5000	21623...5000	21624...5000	21625...5000	21626...5000	21627...5000	21628...5000	21629...5000	21630...5000	21631...5000	21632...5000
35...5000	2577...5000	5036...5000	7436.t.5000	9936.t.5000	12384...5000	14836.t.5000	15848.a18250	16641...5000	16642...5000	19035...5000	19036.t.5000	19037...5000	19038...5000	19039...5000	19040...5000	19041...5000	19042...5000	19043...5000	19044...5000	19045...5000	19046...5000	19047...5000	19048...5000	
36...5000	2606...5000	5036...5000	7449...5000	9964...5000	12399...5000	14917...5000		16643...5000	16644...5000	19035...5000	19036.t.5000	19037...5000	19038...5000	19039...5000	19040...5000	19041...5000	19042...5000	19043...5000	19044...5000	19045...5000	19046...5000	19047...5000	19048...5000	
80...5000	2621...5000	5036...5000	7512...5000	9969...5000	12436.t.5000	14936.t.5000		16645...5000	16646...5000	19035...5000	19036.t.5000	19037...5000	19038...5000	19039...5000	19040...5000	19041...5000	19042...5000	19043...5000	19044...5000	19045...5000	19046...5000	19047...5000	19048...5000	
85...5000	2628...5000	5036...5000	7536.t.5000	9972...5000	12449...5000	14964...5000		16647...5000	16648...5000	19035...5000	19036.t.5000	19037...5000	19038...5000	19039...5000	19040...5000	19041...5000	19042...5000	19043...5000	19044...5000	19045...5000	19046...5000	19047...5000	19048...5000	
88...5000	2636...5000	5036...5000	7577...5000	9974...5000	12512...5000	14969...5000		16649...5000	16650...5000	19035...5000	19036.t.5000	19037...5000	19038...5000	19039...5000	19040...5000	19041...5000	19042...5000	19043...5000	19044...5000	19045...5000	19046...5000	19047...5000	19048...5000	
89...5000	2636...5000	5036...5000	7606...5000		12536.t.5000	14972...5000		16651...5000	16652...5000	19035...5000	19036.t.5000	19037...5000	19038...5000	19039...5000	19040...5000	19041...5000	19042...5000	19043...5000	19044...5000	19045...5000	19046...5000	19047...5000	19048...5000	
96...5000	2641...5000	5036...5000	7621...5000		12577...5000	14974...5000		16653...5000	16654...5000	19035...5000	19036.t.5000	19037...5000	19038...5000	19039...5000	19040...5000	19041...5000	19042...5000	19043...5000	19044...5000	19045...5000	19046...5000	19047...5000	19048...5000	
97...5000	2667...5000	5036...5000	7638...5000		12606...5000			16655...5000	16656...5000	19035...5000	19036.t.5000	19037...5000	19038...5000	19039...5000	19040...5000	19041...5000	19042...5000	19043...5000	19044...5000	19045...5000	19046...5000	19047...5000	19048...5000	
136...5000	2676...5000	5036...5000	7638...5000		12621...5000			16657...5000	16658...5000	19035...5000	19036.t.5000	19037...5000	19038...5000	19039...5000	19040...5000	19041...5000	19042...5000	19043...5000	19044...5000	19045...5000	19046...5000	19047...5000	19048...5000	
143...5000	2676...5000	5036...5000	7641...5000		12628...5000			16659...5000	16660...5000	19035...5000	19036.t.5000	19037...5000	19038...5000	19039...5000	19040...5000	19041...5000	19042...5000	19043...5000	19044...5000	19045...5000	19046...5000	19047...5000	19048...5000	
190...5000	2720...5000	5036...5000	7657...5000		12636...5000			16661...5000	16662...5000	19035...5000	19036.t.5000	19037...5000	19038...5000	19039...5000	19040...5000	19041...5000	19042...5000	19043...5000	19044...5000	19045...5000	19046...5000	19047...5000	19048...5000	
236...5000	2735...5000	5036...5000	7676...5000		12641...5000			16663...5000	16664...5000	19035...5000	19036.t.5000	19037...5000	19038...5000	19039...5000	19040...5000	19041...5000	19042...5000	19043...5000	19044...5000	19045...5000	19046...5000	19047...5000	19048...5000	
278...5000	2736...5000	5036...5000	7676...5000		12649...5000			16665...5000	16666...5000	19035...5000	19036.t.5000	19037...5000	19038...5000	19039...5000	19040...5000	19041...5000	19042...5000	19043...5000	19044...5000	19045...5000	19046...5000	19047...5000	19048...5000	
336...5000	2742...5000	5036...5000	7720...5000		12657...5000			16667...5000	16668...5000	19035...5000	19036.t.5000	19037...5000	19038...5000	19039...5000	19040...5000	19041...5000	19042...5000	19043...5000	19044...5000	19045...5000	19046...5000	19047...5000	19048...5000	
371...5000	2742...5000	5036...5000	7735...5000		12675...5000			16669...5000	16670...5000	19035...5000	19036.t.5000	19037...5000	19038...5000	19039...5000	19040...5000	19041...5000	19042...5000	19043...5000	19044...5000	19045...5000	19046...5000	19047...5000	19048...5000	
384...5000	2917...5000	5036...5000	7742...5000		12720...5000			16671...5000	16672...5000	19035...5000	19036.t.5000	19037...5000	19038...5000	19039...5000	19040...5000	19041...5000	19042...5000	19043...5000	19044...5000	19045...5000	19046...5000	19047...5000	19048...5000	
399...5000	2936...5000	5036...5000	7838...5000		12735...5000			16673...5000	16674...5000	19035...5000	19036.t.5000	19037...5000	19038...5000	19039...5000	19040...5000	19041...5000	19042...5000	19043...5000	19044...5000	19045...5000	19046...5000	19047...5000	19048...5000	
436...5000	2964...5000	5036...5000	7917...5000		12735...5000			16675...5000	16676...5000	19035...5000	19036.t.5000	19037...5000	19038...5000	19039...5000	19040...5000	19041...5000	19042...5000	19043...5000	19044...5000	19045...5000	19046...5000	19047...5000	19048...5000	
449...5000	2969...5000	5036...5000	7936...5000		12742...5000			16677...5000	16678...5000	19035...5000	19036.t.5000	19037...5000	19038...5000	19039...5000	19040...5000	19041...5000	19042...5000	19043...5000	19044...5000	19045...5000	19046...5000	19047...5000	19048...5000	
512...5000	2972...5000	5036...5000	7954...5000		12742...5000			16679...5000	16680...5000	19035...5000	19036.t.5000	19037...5000	19038...5000	19039...5000	19040...5000	19041...5000	19042...5000	19043...5000	19044...5000	19045...5000	19046...5000	19047...5000	19048...5000	
536...5000	2974...5000	5036...5000	7954...5000		12742...5000			16681...5000	16682...5000	19035...5000	19036.t.5000	19037...5000	19038...5000	19039...5000	19040...5000	19041...5000	19042...5000	19043...5000	19044...5000	19045...5000	19046...5000	19047...5000	19048...5000	
577...5000		5036...5000	7954...5000		12742...5000			16683...5000	16684...5000	19035...5000	19036.t.5000	19037...5000	19038...5000	19039...5000	19040...5000	19041...5000	19042...5000	19043...5000	19044...5000	19045...5000	19046...5000	19047...5000	19048...5000	
605...5000		5036...5000	7954...5000		12742...5000			16685...5000	16686...5000	19035...5000	19036.t.5000	19037...5000	19038...5000	19039...5000	19040...5000	19041...5000	19042...5000	19043...5000	19044...5000	19045...5000	19046...5000	19047...5000	19048...5000	
621...5000		5036...5000	7954...5000		12742...5000			16687...5000	16688...5000	19035...5000	19036.t.5000	19037...5000	19038...5000	19039...5000	19040...5000	19041...5000	19042...5000	19043...5000	19044...5000	19045...5000	19046...5000	19047...5000	19048...5000	
628...5000		5036...5000	7954...5000		12742...5000			16689...5000	16690...5000	19035...5000	19036.t.5000	19037...5000	19038...5000	19039...5000	19040...5000	19041...5000	19042...5000	19043...5000	19044...5000	19045...5000	19046...5000	19047...5000	19048...5000	
636...5000		5036...5000	7954...5000		12742...5000			16691...5000	16692...5000	19035...5000	19036.t.5000	19037...5000	19038...5000	1903										

Crónica de Sociedad



Enlace García-Serra

En la capilla de Santa Ana, de la Capitanía General, tuvo lugar el pasado lunes día 26 el enlace matrimonial de nuestro amigo y compañero de la Administración de BALEARES, don Andrés García Fandos, con la distinguida señorita Rosita Serra Compañy.

Bendijo la unión y celebró la misa de velaciones el Rvdo. don Jaime Forteza Roca, vicario de la Parroquia de Santa Catalina Thomás. La novia, que lucía un precioso vestido de organza, entró en el templo del brazo de su padre, mientras el novio lo hacía del de su madre. Apadrinaron a los contrayentes

sus respectivos padres don Eduardo García Gómez-Castillo y doña Juana Fandos Blanco; y don Sebastián Serra Pol y doña Catalina Compañy Franch.

Actuaron de testigos por parte del novio don Michael Pons, don Vicente Arocas, don Santiago Mantecón y don Miguel Romero, y por parte de la novia don Rafael Caballín, don Pedro Fuster, don José Enrique Tapias y don Ignacio Alena.

Terminada la ceremonia religiosa, los numerosos invitados fueron delicadamente obsequiados con una cena fría, en el Club Militar «Es Forti» de nuestra ciudad.

Deseamos sinceramente a la feliz pareja toda clase de felicitaciones en su nuevo estado.

Peticion de mano

Por don José Cameselle-Rial, del

antiguo solar de Gondomar, en Galicia, y doña Teresa Barcia, y para su hijo don Otto José, Magistrado de la Excm. Audiencia Territorial de Palma de Mallorca, ha sido pedida a don Antonio Montís Villalonga y esposa doña Catalina Suau, a mano de su hija Ana María. Con tal motivo se celebró una fiesta familiar en casa de los padres de la novia, cruzándose valiosos y delicados presentes entre los futuros contrayentes. La boda se celebrará en breve

Operada

Ha sido intervenida quirúrgicamente en la Clínica Juaneda, doña Juana Jaume Rovira, esposa del odontólogo don Miguel Font Jaume. Dirigió la operación, con éxito total, el doctor Llobera. Deseamos a la señora de Font un rápido y total restablecimiento.



Enlace Gaita-Piñero

En la Parroquia de Ntra. Sra. de la Salud, de El Terreno, tuvo lugar

el pasado jueves día 22 el enlace matrimonial del conocido artista pintor y amigo Francisco Gaita Triay con la distinguida señorita María del Carmen Piñero Fons.

La ceremonia fue presidida en nombre de la Iglesia por el Rdo. don Juan Coli Triay, Arcipreste de Calviá, y del contrayente, quien bendijo la unión y celebró la misa de velaciones.

Apadrinaron la boda sus respectivos padres, don Bartolomé Gaita Horrach y doña Antonia Triay Mora, y don Horacio Piñero Viqueira y doña Anita Pons Olives.

Como testigos actuaron, por parte del novio, don Francisco Gaita Horrach, don José María Gaita Horrach, don José Antonio Aguirrezabal Bilbao, don Juan de Aguilan Sancho y don José Mateu B'Anquet; y por parte de la novia, don Santiago Bello Ponte, don José Alonso Ugarte, don Ramón Nadal Horrach, don Luis Balañá Arenas y don Andrés March Ferrer.

Durante el acto fueron interpretadas magistralmente además de la marcha nupcial, diversas composiciones musicales a cargo del violinista don Felipe Pons, tío del contrayente, acompañado al órgano por don Ignacio Furio.

A continuación del acto religioso los invitados fueron obsequiados en el Hotel Nacional con una cena fría.

Los recién casados salieron de la Isla en viaje de novios. Nuestra enhorabuena y deseos de eterna felicidad.

HACIENDA

CLASES PASIVAS

Los perceptores de haberes pasivos, consignados en Mallorca, podrán verificar el cobro de la mensualidad corriente, incluso Ayuda e Indemnización Familiar, en los días del próximo mes de septiembre que se indican:

Día 2. - Pensiones civiles.
Día 3. - Pensiones militares (letras A a F).

Día 4. - Id. (letras G a N).
Día 5. - Id. (letras O a Z).
Día 6. - Pensiones sin distinción.

Palma, a 26 de agosto de 1968.
El Delegado de Hacienda:
Fmdo.: Francisco Jorro.

Religiosas

CULTOS PARA MAÑANA

La Degollación de San Juan Bautista.

Turnos de Adoración solemne al Santísimo Sacramento:
-En las MM. Reparadoras, a las 8. Misa y Exposición del Santísimo. Por la tarde a las 6.15, Vísperas. A las 6.30, reserva de S. D. M. y a continuación Santo Rosario.

-En el Centro Eucarístico, a las 8. Misa y Exposición del Santísimo. A las 7. Rosario, ejercicio y reserva.

Otros actos religiosos:
-En la Merced, a las 7.15 de la tarde, Santo Rosario, Misa vespertina conmemorativa y Comunión para los Jueves Eucarísticos y a continuación ejercicio de Reparación con Exposición de S. D. M.

Visita, etc.
A la Virgen de Bellver, en Montesión.

Lista de los números premiados en el sorteo celebrado el 26 de Agosto 1968

Table with multiple columns of numbers (Números Premiados) and their corresponding prize amounts (Premios) for the August 26, 1968 lottery. Includes categories like 'Cuarenta y cinco mil', 'Cuarenta y cuatro mil', etc.

LOS PREMIOS DE ESTE SORTEO CADUCAN EL 26 DE FEBRERO DE 1969

NOTA. Además de los números expresados en esta lista, han sido agraciados con el mínimo de 500 pesetas cada uno, todos los billetes que formaban en G, a excepción del que ha obtenido el premio mayor.

Lea «BALEARES»

# Muro: VISITA DE OTTO SKORZENY

(De nuestro corresponsal JORDI). — Días pasados estuvo en visita de cortesía a nuestra villa, el famoso Otto Skorzeny, libertador de Mussolini de su cautiverio del Gran Sasso, en una de las más grandes hazañas de la segunda guerra mundial.

El señor Skorzeny fue esperado y atendido en todo momento, por don Juan Massanet Moragues y don Rafael Moll Salamanca con quienes le une una buena amistad, acompañados don Miguel Gamundí Molinas, don Miguel Queigias, y don Miguel Martorell. Rindieron visita al Ayuntamiento de Muro donde el señor Massanet Moragues representó a nuestra primera autoridad que estaba ausente en aquellos momentos, visitando después la Iglesia Parroquial para la que el famoso visi-

tante tuvo palabras de admiración y elogio. Visitaron después la señorial mansión que don Juan Massanet posee en Muro, se habló del momento actual y sobre todo de Biafra, para la que el señor Skorzeny se ha impuesto una misión de ayuda y socorro, algo así como un puente aéreo.

Antes de marchar el famoso personaje firmó en el libro de oro de la Peña Taurina Paco Camino, de la que es propietario nuestro buen amigo don Miguel Gamundí Molinas.

### SOCIALES

Falleció en esta villa después de penosa enfermedad doña María Aguiló Miró. La finada era por sus muchas virtudes, muy apreciada por todos los que tuvieron la dicha de tratarla. A todos sus



familiares en especial a su esposo don Antonio Picó, hijos, Antonio y Esperanza, expresamos nuestra más sentida condolencia.

### NACIMIENTO

El hogar de don Jaime Aguiló Pomar y doña Antonia Ramis Capó se ha visto aumentado con el nacimiento de una preciosa niña que se llamará Francisca. Nuestra enhorabuena.

### BODAS DE PLATA

El pasado día 19 celebraron sus bodas de plata matrimoniales los felices esposos don Jorge Vallespir Sans y doña Damiana Carrió Perelló. Los celebrantes acompañados de numerosos invitados asistieron a misa por la mañana y se reunieron después en el restaurante Portitxol donde se sirvió un exquisito almuerzo.

# FELANITX: EL ALCALDE, CONDECORADO

## EL SUBJEFE PROVINCIAL DEL MOVIMIENTO LE IMPUSO LA CRUZ DE CISNEROS

Felanitx. (De nuestro corresponsal informativo ANDRI). — Con una gran animación van transcurriendo los diversos actos organizados por el Excmo. Ayuntamiento con motivo de nuestras Ferias y Fiestas de San Agustín. El pasado sábado dieron comienzo los actos con la inauguración de una exposición de pintura a cargo del grupo Drac de Manacor en la Plaza Pax. Por la noche del sábado dieron comienzo las populares verbenas que se vieron animadísimas a pesar de las muchas que en el mismo día se celebraron.

En la mañana del domingo, a las 11, en el Salón de Actos del Ayuntamiento se celebró el trascendente acto de imposición de la Cruz de Caballero de la Orden de Cisneros al Alcalde de nuestra ciudad don Jaime Munar, presidente del acto el Sub-Jefe Provincial del Movimiento don Guillermo Sureda y el Presidente de la Diputación señor Villalonga. Abrió el acto el Secretario accidental de nuestra Corporación y a continuación el señor Sureda hizo resaltar los méritos del señor Munar que se hizo acreedor de tan alta distinción.

En medio de grandes aplausos le fue impuesta la Cruz al señor Munar. El homenajeado con un emocionante parlamento agradeció tal distinción haciendo partícipe de ella a toda la Corporación Municipal. Cerró el acto el Presidente de la Diputación señor Villalonga. Desde estas columnas de «BALEARES» enviamos a nuestro alcalde nuestra más sincera y efusiva enhorabuena.

Por la tarde en el campo de Es Torrentó hubo fútbol entre el C. D. Felanitx y el C. D. Soledad de Palma, que terminó con la victoria del equipo visitante por el tanteo de 2-3 adjudicándose el Soledad el trofeo donado por el Excmo. Ayuntamiento.

Por la noche, en el Parque Municipal se celebrará la segunda verbena que también se vio muy animada.

### ACTOS PARA HOY

A las 8 de la mañana, diana por Los cavallets, Dimonis y cabezudos.

Fiesta de la Flor a beneficio de la Casa Hospicio Hospital.

Feria Extraordinaria en los lugares de costumbre.

A las 11 de la mañana en la Iglesia de San Agustín, Misa Mayor con asistencia de nuestras autoridades. La coral Padre Auli interpretará la Misa del Gran Músico felanitense y el Recordare del Padre Bernardo Juliá.

A las 12,15 en el Museo «Cosme Bauzá» solemne entrega por la familia Bordoy de la colección arqueológica-histórica creada por el Ilustre Historiador local don Miguel Bordoy.

A las 17,30 en la Plaza de Toros La Macarena extraordinaria novillada de Feria con la actuación del caballero rejoneador don Pedro Caldentey y de los novilleros «El Feo», Pericás y «El Portenyo».

A las 22 Revetla en el Paseo Ramón Llull y gran velada de Glosas a cargo de Calafat, Socias y Planisi.

A las 24, disparo de un gran castillo de Fuegos de Artificio.

A las 23,30 en el Parque Municipal de la Torre, gran verbena amenizada por los conjuntos «Los Gitanos» y «Los 4 de Mallorca».

### MASSIEL VENDRA

### EL SABADO

Contrariamente a lo que dice la prensa palmesana, la actuación de Massiel está anunciada para el sábado por la noche.

Podemos ya adelantar que se desplazará el mismo sábado directamente desde Polonia para actuar en Felanitx siendo esta actuación su primera salida desde que sufrió la afección de garganta.

La expectación existente en toda la isla es realmente grande y nuestro Parque se dispone a recibir la mayor entrada de su historia.

## EL MAR EN ORDEN A LA ALIMENTACION

# Los productos marinos están en primera línea de la tabla alimentaria española

### SIGNIFICAN EL NUEVE POR CIENTO DEL CONJUNTO DE ALIMENTOS CONSUMIDOS DURANTE EL AÑO 1967

Más de millón y medio de toneladas de pescado capturaron los trece mil barcos de nuestra flota en ese mismo año

Existen 764 fábricas de productos derivados de la pesca con una producción superior a los seis mil millones de pesetas

En la concreción de los datos está la realidad más palpable, y hoy por hoy, las realidades prácticas que para el hombre ofrece el mar en orden a la alimentación, se centra exclusivamente en las capturas pesqueras y en la consecución de aguda población por desalinización de la marina. Por este último concepto, los logros han sido más publicitarios que prácticos, dada la carestía del producto obtenido, por lo que sólo nos queda como algo auténticamente tangible, los volúmenes de pesca que el mar nos reporta.

mar superan con mucho a los ganaderos, como prueba bien claramente que a lo largo de 1966 la aportación pesquera a la despensa nacional, fue de 1.228.200 toneladas, mientras que la ganadería sólo llegó a las 956.000 toneladas. De todo esto se deduce que el principal exponente alimenticio de la economía doméstica lo constituye la producción pesquera nacional, ya que ella contribuye en gran medida a incrementar la dieta proteínica, comparable, en estos momentos, a la de los países más desarrollados.

te perjuicio de sus intereses pesqueros. La corriente cédida de Humboldt, permite que en la escala mundial de capturas aparezcan en primer lugar el arenque, la sardina y la anchoa, con el 33 por ciento del total.

### PRODUCCION RECORD

SUPERIOR A LOS SEIS

MIL MILLONES

DE PESETAS

Pero la riqueza marina no se circunscribe sólo a lo que pueda obtenerse aguas adentro, sino a las posibilidades industriales que ofrece a la costa, con la transformación de la pesca en conservas, harina y aceite. En nuestro suelo, según estadísticas referidas a 1966, existen setecientas sesenta y cuatro fábricas de productos derivados de la pesca, con una producción record a los seis mil millones de pesetas. El pescado fresco y entero empleado en estas fábricas fue, para conservas, de 136.461 toneladas; para salazones y otros productos comestibles, 175.745 toneladas y para congelados 2.206 toneladas. La clasificación de estas fábricas, según el producto que elaboran es: conservas, 223; salazones, 161; congelados, 6; harinas y aceites, 51; conservas y salazones, 155; conservas, harinas y aceites, 33; salazones, harinas y aceites, 22; y conservas, salazones, harinas y aceites, 13. En el desglose de la estadística se nos descubre que una provincia castellana como la de Santander, es la que cuenta con mayor número de fábricas de industrias derivadas de la pesca con 138 entidades, seguida de Pontevedra con 91; La Coruña, con 86; Vizcaya, con 63; Huelva, con 54; Oviedo, con 45; Cádiz, con 32; Guipúzcoa, con 30; Las Palmas, con 24; Lugo, 15; Málaga, 13; Santa Cruz de Tenerife, 10; Ceuta y Melilla, 8; Navarra, 7; Castellón y Gerona, 6; Valencia, 5; Almería y Tarragona, 4 y con menos de tres, las provincias de Alava, Alicante, Baleares, Burgos, Logroño, Palencia y Soría.

Toda esta riqueza arrancada al mar, responde al espíritu marinero de la raza, que lleva a los españoles a mirarse en el mar, aunque los efectivos de su flota no sean los más modernos como consecuencia de una insuficiente capacidad económica.

España, donde otras vecesizó anclas para acometer empresas mayores, hoy acomete la eficaz tarea de construir barcos con precios y técnica que pueden competir con los más importantes países del mundo. Y, en otro orden de perspectivas, se afana en las cosas del mar. Las veinte provincias marítimas, que en extensión representan un treinta por ciento del territorio nacional, concentra, al setenta por ciento de la población española. Cifras que se justifican en gran parte por el hecho de que nuestro país sea un desierto rodeado de jardines, pero que no debe hacernos olvidar, en modo alguno, que en esta contribución a la riqueza nacional, el mundo de la mar juega un primordial papel.

Raimundo DE LOS REYES (De la Agencia Efe)



### LA PRODUCCION PESQUERA SUPERIOR A LA GANADERA

Y en este orden de cosas, las cifras, en lo que concierne a España, son ciertamente satisfactorias. La producción pesquera, correspondiente al año 1967 es de cerca de un millón cuatrocientas mil toneladas, capturadas por los trece mil barcos que integra la flota nacional, que arrojó, en primera venta, una cifra superior a los quince millones de pesetas. Análogas estas cifras por lo menudito, hay que poner de relieve que significan el nueve por ciento del conjunto de los alimentos consumidos por los españoles en el pasado año. Si de la tabla alimentaria española se excluyen la leche y los huevos, los productos del

A nivel mundial, las cifras que tengo a mi alcance, referidas a 1965, la producción pesquera mundial fue de cincuenta y dos millones de toneladas, de las que Perú consiguió 7,5 millones, seguido de Japón, China Continental, URSS, Estados Unidos, Noruega y España con un total superior al millón de toneladas, lo que representa el 2,6 por ciento de la producción mundial. El hecho de que el Perú figure a la cabeza se explica por la corriente ubérrima de Humboldt auténtico arsenal de arenques, sardinas y anchoas, lo que explica que aquel país propugne que el límite de las doce millas de aguas jurisdiccionales, sea ampliado a doscientos para, de esa forma cortar el acceso a sus costas de barcos frigoríficos de otros países, con el consiguiente

COMPANIA ESPAÑOLA DE CAPITALIZACION  
Avda. José Antonio, 70. - Madrid (13)  
Sorteo mensual de amortización de Títulos.  
Mes de AGOSTO. Símbolos premiados  
Y-635 X-969 B-822 U-087 Z-596  
V-402 L-510 P-400 D-291 A-497  
GARANTICESE LA FORMACION DE UN CAPITAL  
Y PRUEBE FORTUNA 10 VECES MENSUALES  
Solicite información  
DELEGACION: PLAZA MAYOR, 48 2. B

DURANTE UN MES,  
**LAMPARAS**  
más baratas en  
JAIME III, 106

CUALQUIER TIPO DE LAMPARA QUE VD. NECESITE PODEE ADQUIRIRLA AHORA CON DESCUENTO DE **20%**

Determinados alumnos consiguen conocimientos perfectos y hasta calificaciones notables, pero no alcanzan en la vida los RESULTADOS que se merecen.  
En la educación no se puede descuidar formar la personalidad.  
Esta es nuestra meta primordial.

**COLEGIO SAN LUIS - El Terreno**  
José Villalonga, 50-Tel. 235863

**GRAN TOMBOLA DEL MONTEPIO DE ACTORES ESPAÑOLES**  
INSTALADA EN LA PLAZA MAYOR  
**UNICA - ORIGINAL**  
TODOS LOS DIAS A LAS 10 DE LA NOCHE  
EXTRAORDINARIO SORTEO REGALO  
Vd. tendrá su premio con la gratitud de las glorias escénicas

# tortulia en la plaza mayor

## CENTRALISMO «GRANADINO»

—Te acuerdas de mi pregunta del domingo sobre el supuesto abandono municipal de la calle Francisco Flol Juan o de la supuesta lentitud en la tramitación del proyecto de su definitiva urbanización? Me acuerdo perfectamente. Confesaste que te guiaba un interés sentimental por esta calle de la llamada zona de Blanquerna.

—Pues bien, has de saber, Pagsamaitiano de mis desvelos, que me consta de forma absolutamente cierta que, cumplidos los demás trámites administrativos, el día siete del corriente fueron remitidos al B.O. del Estado y al de la provincia los correspondientes anuncios para la reglamentaria subasta.

—Y qué...? —Que hasta la fecha no ha sido publicado el correspondiente al máximo inefable e inexorable órgano difusor del Estado y, en consecuencia, no se puede proseguir la tramitación del expediente.

—Y por qué en esos quince días no se ha publicado el anuncio en el Papelín Nacional?

—Lo ignoro. Es posible que por exceso de original o porque nos hallemos en indolente período de vacaciones o quizás con el secreto y perverso designio de hacer tragar más polvo todavía a los potvorientos vecinos de la susodicha calle. Todo es posible en Granada...

—He aquí otro fehaciente ejemplo que explica mi vieja aversión al centralismo «granadino».



### SHORT DEL REI

—Hace bastante tiempo que el ritmo de las obras de S'Hort del Rei ha sufrido un considerable frenazo. Después del espectacular y eficaz despliegue de actividad demolidora, parece que las turbulentas aguas han vuelto a un cauce menos bravo y se han ido remansando en algo así como una especie de lago donde no sopla la más pequeña brisa laboral. Mis espías me dicen que apenas trabaja allí una «colla» de obreros tomeuramonianos.

—¿Qué pasa en S'Hort del Rei? —Ya que has aludido a sus eficientes obreros, yo iría al mismo Tomeu Ramón y se lo preguntaría. El sabrá lo que hay sobre el asunto.



GAFIM

Caso curioso el de Rosario Arimón, bella muchacha catalana. Le apasiona coleccionar las cosas más absurdas. Guarda arena de las playas que visita, mechones de pelo de celebridades, botones de trajes de fantosos...

—Cuando vaya usted a Barcelona tendrá mucho gusto en enseñarle mis colecciones... También guardo fotografías de toreros, firmadas por ellos... Estas me las proporciona su amigo Sebastián, el fotógrafo de prensa... El me dio también la de usted, de una corrida que foreó en Barcelona.

—¿Círil de sus colecciones es la que más estima?

—Posiblemente la más valiosa es la de cajas de cerillas. Tengo de numerosos países y el número de piezas no baja de las mil... Pero, la colección que más me interesa es la de arena de playas.

—¿Caramba!... ¿Cómo se le ocurrió coleccionar arena?

—La idea no me pertenece... Lei en un periódico que un señor coleccionaba arena de playas, que la guardaba en tubitos de cristal, como los de laboratorio, y enseñado pensé que yo debía hacer otro tanto. —¿De cuántas playas tiene arena?

# Diganos ud. algo

## ROSARIO ARIMON

«Tengo arena de las más famosas playas»

—Bueno, tengo de casi todas las playas catalanas, por lo menos de las más famosas; también de Torremolinos, de la Concha, de Malvarrosa, de Cádiz... También tengo arena de playas francesas y alguna italiana. Por ejemplo, tengo de Royan, Colliure, Cannes, San Rafael, Frejus, Niza, Port-Vençres... También de Mónaco y de Ventimiglia... Y ahora de Mallorca... En la isla he cogido arena de las playas que más me han gustado: Formentor, Magalluf, Cala Viñas de Bahiata de Palma, Cala Bona, Cala Millor «Sa barca trancada», «Ses Sirenes» de Porto-Petro... —¿Usted misma va a las playas a buscar la arena?

—Cuando puedo, sí. Otras veces me valgo de amigos que veranean en lugares distintos al mío.

—¿Ha venido a Mallorca sólo por la idea de llevarse arena?

—No, pero sí era uno de los objetivos.

—¿Dice que también colecciona mechones de pelo?

—Tengo, pero muy pocos... Es difícil, casi inasequible... Claro que resultaría sumamente interesante poseer mechones de pelo de El Cordobés, de Juan Manuel Serrat, de Masiel, de Camilo José Cela, de Miró.

—¿Tiene cabello de algún famoso?



—Tengo de Ramón y Mariano, del Dúo Dinámico, buenos amigos míos... También de Joselito Clavel y de Mario Cabré... El de Mario me costó esperar mucho tiempo. —¿Es que tiene poco? —No, tiene bastante, pero no se acordaba de decirselo al peluquero, cuando se hacía cortar el pelo. —¿De qué famoso le gustaría tener un mechón? —De Picasso. —¿Toma, y él!

CALDENTEX

# SUCEDIO HACE 100 AÑOS

28 de agosto de 1868

—Hoy es San Agustín Obispo, Doctor y fundador. Fue natural de Tagaste en Africa. Se convirtió a la fé a los treinta y tres años de su edad; fue bautizado por San Ambrosio y ordenado de sacerdote por Valerio. Dedicado a las ciencias literarias y especialmente a la teología y a las ciencias escrituras, adquirió tan profundos conocimientos, que en verdad se le da el título de sol de la iglesia y águila de los doctores. Creado Obispo de Hipona, trabajó mucho para confutar la herejía de Arrio y de otros sectarios, cuidando al propio tiempo de la reforma del clero, escribiendo una regla para los canónigos de su Catedral que abarazaron después varios fundadores de las órdenes religiosas. Terminó su gloriosa carrera en Bona el año 430 según Baronio.

—En el Socorro se celebrará la festividad del G. P. San Agustín, cantándose a las diez nona y misa solemne en cuyo ofertorio predicará el Pbro. don Juan Maura, vicario de Binisalem. Antes de nona se dará principio a las Cuarenta Horas dedicadas a la Virgen de la Consolación.

—Hoy se celebra en la villa de Felanitx la feria y fiesta de San Agustín que acostumbra ser una de las más concurridas de la isla. Este año, según nos han informado habrá bailes, músicas, coros, fuegos artificiales, y otras diversiones, pues sabemos que a tal efecto se ha contratado en ésta una orquesta y un cuerpo de coros, que con las bandas de música que allí existen amenizarán la fiesta. Se ha habilitado también un salón entoldado en el cual se ha de dar un gran baile. de modo que esta función será una de las más lucidas entre las que se han celebrado este año.

—Ayer por la tarde fondeó en nuestra bahía la escuadra francesa del Mediterráneo compuesta de siete buques blindados procedentes de Orán, que conduce a su bordo la guarnición de aquella plaza que ha sido relevada. La escuadra a su llegada saludó y la batería de San Pedro le devolvió el saludo, enarbolándose en los fuertes y edificios militares el pabellón nacional. Por la noche el remolcador San Rafael con la música del Regimiento Infantería de Galicia a su bordo, avanzó en medio de la bahía, iluminándose con luces de bengala y tocando la música hasta muy entrada la noche. Según se nos ha dicho no ha sido admitida a libre plática por ser procedente de un puerto sucio.

ESEA

# COSAS de calafat



### LAS PROSPECCIONES EN MALLORCA

—Me pensava que no porien cercar algo...! —El diu que cerca pretoll!

—¡Creía que no podían buscar agua...! —¡El dice que busca petróleo!

CIPES PRESENTA

# Sara Montiel

EN

## EL ULTIMO CUPLÉ

EASTMANCOLOR • PANTALLA PANORAMICA

### ARMANDO CALVO

ENRIQUE VERA • JULITA MARTINEZ  
ALFREDO MAYO • MATILDE MUÑOZ SAMPEDRO • JOSE

Guión: A. Mas-Guindal y J. M.º Arozamena  
PRODUCTOR Y DIRECTOR: JUAN DE ORDUÑA

# PRINCIPAL CAPITOL

HOY desde las 2'45

POR PRIMERA VEZ EN LA HISTORIA DEL CINE DOS GRANDIOSOS EXITOS MUSICALES EN UN SOLO PROGRAMA INCOMPARABLE

# COPIAS TOTALMENTE NUEVAS

¡EXITO EXITO EXITO EXITO EXITO!

MARUJITA DIAZ TONY LEBLANC



CON LA PRESENTACION CINEMATOGRAFICA DEL DIVO DEL CANTE EDUARDO ANTONIO MOLINA

EL PESCADOR DE COPIAS DIRECTOR: Antonio del Amo

UN ESPECTACULO DESLUMBRADOR, CHISPEANTE Y DIVERTIDO

# COMEDIAS, PELICULAS, ZARZUELAS: MAS DE SETENTA Y DOS TITULOS HA ESTRENADO SERAFIN ADAME

## CUANDO TENIA 17 AÑOS ESCRIBIO Y ESTRENO SU PRIMERA COMEDIA EN COLABORACION CON JARDIEL PONCELA

### EL AUTOR DEL «CANTAR DEL ARRIERO» OPINA QUE LA ZARZUELA ES UN GENERO VIVO, QUE DEBIERA CONTAR CON UNA DECIDIDA PROTECCION OFICIAL

Nuestro querido colega Serafin Adame, ha vuelto a su querida Mallorca. Palabra que esto no es un dato, sino la realidad cordial de una relación sentimental y entrañable que vive este hombre extraordinario con nuestro solar: quisiera —nos dice— poder poner en sus tarjetas de visita, Serafin Adame, enamorado de Mallorca... pero lo malo es que esto ya está al alcance de la primera sueca que viene aquí a tostarse por quince días, todo incluido.

A primera vista podría pensarse que un hombre de cabellos totalmente blancos, autor de «El cantar del arriero...» es un ente desfasado, ligado a aquella España un tanto subdesarrollada, de chistes batidos, gomosos, y café con medias. Sin embargo nada más lejos de Adame que esta situación. Muy al contrario es un hombre increíblemente al día. Está absolutamente del lado de la juventud, del hoy en todas sus dimensiones, y hasta del futuro: «tengo una cita con el año dos mil. Lo malo es que no voy a llegar, pero tengo una cita».

—¿Usted comenzó a escribir dramas que desde su más tierna infancia?

—Ni mucho menos. La prueba es que hoy en día la gente sigue asistiendo con interés a zarzuelas que tienen veinticuatro o treinta años... ¿De qué drama o comedia podría decir lo mismo? Lo que pasa es que la zarzuela es un espectáculo carísimo, que casi nadie se atreve a emprender. Creo que debería gozar de una intensa protección oficial, con el fin de que no se pierda en todo lo que vale y representa.

—De acuerdo, pero en caso de escribirse hoy nuevas zarzuelas... ¿ya no podrían ser a base de camuflajes y campestres con pretensas amorosas de andar por casa, y cosas así?

—Por supuesto que no! Camuflaje tiene su estilo, sus temas, sus problemas y su enfoque. En su tiempo, «Los malhechores del bien» de Benavente fue tan revolucionaria como hoy lo puede ser una obra de Bertolt Brecht... «La Odisea», por ejemplo, hoy sería una obra imposible: A la media hora de haber emprendido Ulises su viaje, Penélope ya tendría noticias suyas y hasta un «telefoto» de las sirvientas de la playa que trataban de enquistarse.

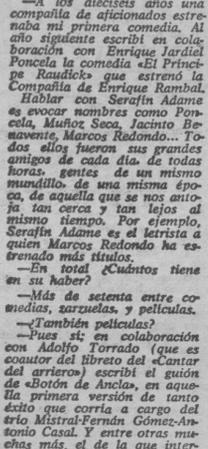
Compañero, hemos dicho, y con razón, pues Serafin Adame me acordaba de haber sido periodista. Comenzó en «La Correspondencia», siguió con «La Nación» de Primo de Rivera, en «El Mundo» de Franco, y actualmente es crítico teatral de Radio Juventud La Voz de España y lleva las páginas teatrales del diario «Pueblos». Entre otras muchas cosas es también el Director del «Boletín de la Sociedad General de Actores de España», y por supuesto uno de los más antiguos miembros de dicha Sociedad.

—Es cierto que usted estrena ahora en Madrid algunas obras teatrales con seudónimo?

—Bueno... sí. Pero no lo diga. Y no porque quisiera, sino que cual es este seudónimo.

—Pero... ¿Por qué?

—Por una razón muy sencilla: porque si yo, como comentarista teatral, no quiero que por una razón de elemental decoro se me pueda decir que me gustan las zarzuelas y que con una dedicación me aprovecho para favorecer a la otra.



D. SERAFIN ADAME, EN UN MOMENTO DE LA ENTREVISTA MANTENIDA EN NUESTRA PROPIA CASA — LA REDACCION DE «BALEARES» — QUE VINO A VISITAR PARA RECORDAR «VIEJOS TIEMPOS», Y DONDE NO HACE FALTA DECIR QUE COMO SIEMPRE FUE RECIBIDO COMO UN QUERIDO AMIGO Y COMPANERO. — (Foto «Juventud».)

—Tanto estrene la habrá de...

## CAFE Y PURO EN «SA PORTA» PARA QUIEN ADVINE SU PESO (ENTRE LAS TRES, 46 KILOS DE SANDIA)



Imagen oronda, saludable, sanota y fresca la que en esta ocasión nos ha traído Ribas de esta la «Sa Porta» de sus debilidades y preferencias. Imagen de sandías desconmutadas. Las tres que se muestran en la foto hacen la suma de 46 kilos, que no es cosa mancha, ciertamente. La mayor de las tres pesa 17 kilos y medio, y trece la más pequeña. Nos dice Ribas que allí en «Sa Porta» los vendedores y amigos cruzan simpáticas apuestas de café, copa y puro para quien adivine el peso de algunas de los más favorecidos ejemplares. Algo así como una quinola de andar por casa. Humor, color, humanidad en fin de este merced que se extiende a lo largo de esta arteria ciudadana por la que Ribas gusta tanto de pasear siempre con su objetivo a punto.

## PEQUEÑOS REPORTAJES

### «LOS RONDEÑOS»: MAS QUE UN BALLET «FLAMENCO»... PARECE LA O. N. U.

# LO COMPONEN UNA NORTEAMERICANA, UNA AUSTRALIANA (que no habla ni entiende el castellano), UN URUGUAYO, UN JAPONES Y SOLAMENTE UN ESPAÑOL

Ciertamente, las noches palmeñas, isleñas, diáfanas mejor, para ser más exactos siempre nos tienen preparada alguna sorpresa; siempre esconden una noticia, aunque solo sea de carácter curioso. Y este es el caso que ahora nos ocupa. Como quiera que nuestra isla es la que con mayor número de salas de fiesta cuenta de la nación, y que crecen a un ritmo tan acelerado, nunca podemos estar al día en este capítulo. Por ello, en nuestras salidas, procuramos conocer lo nuevo. Y gracias por este afán de «descubrir», la otra noche nos acercamos hasta Magaluf, en donde está situado «El Quijote».

—Llevo seis años en España, en donde he estudiado durante ellos sendos cursos de guitarra.

—¿Cuándo vino del Japón dominaba ya el instrumento?

—Sí. En mi país me aficioné a la guitarra; fui a ver muchos cuadros flamencos y como me «tiraba» esto, me vine usted en Madrid. Después en el Circo Prince, acompañando a un famoso bailarín español.

—¿Cómo se le dan los versos?

—De maravilla. Y no tan malos como los otros sino fandango, bulerías, cañas, sevillanas... ¿Quié quiere cosa.

De las cinco personas que componen el cuadro «español» el único verdaderamente nacional es el «cantor»; los otros cuatro son extranjeros: Tejero, andaluz; el grupo flamenco como otro cualquiera, ni mucho menos. Nosotros nos atreveríamos a decir que es el más internacional de cuantos han desfilar por España. Y si no lo cree, tenga usted la paciencia de seguir leyendo.



EL CUADRO «FLAMENCO» DE «LOS RONDEÑOS», QUE ES EL MAS INTERNACIONAL Y ORIGINAL DE CUANTOS HAN ACTUADO EN MALLORCA. FORMAN EL GRUPO DOS BAILAORAS NORTEAMERICANA Y LA OTRA AUSTRALIANA, UN GUITARRISTA JAPONES, UN BAILARIN URUGUAYO Y UN CANTAOR ESPAÑOL.

—¿Qué impresión le produce a usted salir a cantar en un grupo tan internacional tan variado?

—La verdad es que es lo mismo que si fuéramos todos, pongamos por caso, de Linares; estamos muy compensados y creemos que nuestros números nos salen bien.

—Aprendí a bailar, —nos dice—, en Los Angeles, mi ciudad, con un gran maestro español, Martín Vargas. De él aprendí todo lo que se del baile flamenco y me he convertido en una profesional. He actuado durante tres años con los mejores «bailaores» del país, hasta que decidimos formar el grupo de «Los Rondeños».

El grupo tiene nada más que unos tres meses de vida profesional, en los que han actuado en la Costa Brava y otros puntos turísticos.

Y esta es la noticia del más insólito, original e internacional cuadro «español» que nosotros hemos visto en nuestra vida. «Los Rondeños»; un japonés, un uruguayo, una española (iyayá), una australiana y una norteamericana. Ni en las Naciones Unidas, vamos.



LA «BAILAORA», AUSTRALIANA ELLA, SE LLAMA MARILYN HOL. NO ENTIENDE NI HABLE UNA SOLA PALABRA DE CASTELLANO. EL GUITARRISTA ES TETSUO YOSHIKAMA, JAPONES. — (Fotos «Juventud».)

CON ELLOS

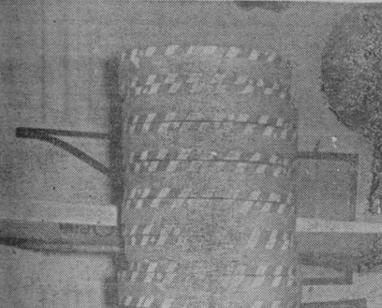
Después de la actuación del ballet «Los Rondeños» —este es su nombre artístico—, los señores Preston y Bover, propietarios del local, se fueron a los camerinos, para presentarnos a los flamencos.

El jefe del grupo y coreógrafo, se llama Juan Ibelle y es uruguayo de nacimiento.

—Pero llevo —nos dirán— más de cuatro años de profesión. Siempre, desde muy joven, he estado muy ligado al ambiente del baile español, por lo cual nada tiene de extraño que siendo Sudamericano forme parte de un ballet español.

## ALGUNAS «CURIOSAS» APRECIACIONES SOBRE LA COCINA BALEAR

De una publicación oficial... que debiera ser a todas luces revisada



«ENSAMBLADAS PARA LA EXPORTACION». EL PRODUCTO MAS CONOCIDO DE NUESTRA REPOSTERIA, MERECE SER TRATADO CON ALGO MAS DE PREVISION. — (Foto Archivo.)

La cuestión tal vez no tendría mayor importancia, de no tratarse, como se trata, de una publicación en cierto modo oficial, pues se trata de uno de los estupendos cuadernos de «Noticiero Turístico» que edita con tanto acierto el Ministerio de Información y Turismo. Concretamente, uno de los últimos está íntegramente dedicado a la inmensa variedad y riqueza de la cocina típica española. Por supuesto figura un apartado dedicado a la «Cocina Balear», en general bien informado, muy bien sintetizado, y desde luego concisísimo en términos justamente elogiosos que por supuesto son muy de agradecer por lo que suponen de difusión y propaganda.

Ahora bien; sin ser ni mucho menos expertos en la materia, y sin prejuicio de que nuestro querido compañero Gafim se reserve el dictamen definitivo, nos atrevemos a insinuar que en la relación de condumios típicos de nuestra tierra se han deslizado algunos errores de bulto. Concretamente —que nosotros separamos— cuando se dice textualmente que los «coqueiros» son el pescado mezclado con una pasta hecha con aceite, vinagre, sal y harina y un sofrito de cebolla, ajo, tomate, y pimientos rojos y perejil y «pimentón»... cuando los «coqueiros» como es sabido son una especie de empanadillas exclusivamente a base de verdura (con el aditamento de algunas pasas o plinones en algunos casos).

Sea, en fin, pequeños detalles que no señalamos en plan negativo «ni criticado», sino al contrario, lo hacemos pensando en que para sucesivas ediciones ver el modo de emendarlos que poco cuesta para situar las cosas en su justo término... y para mantener el prestigio de una publicación que es tan buena, tan clara, y muy legítimamente, desde el momento mismo de su aparición.



ROY EDWARDS, EL POPULAR CANTANTE INGLESE QUE LLEVA REALIZADOS MAS DE MIL DOSCIENTOS PROGRAMAS MUSICALES EN LA TELEVISION DE SU PAIS. — (Foto «Juventud».)

1255 PROGRAMAS MUSICALES EN EL «SPORTING CLUB» DE MONACO, ACTUO PARA LOS PRINCIPES RAINIERO Y GRACE ROY EDWARDS, EN MAGALUF

Mezclado entre esta multitud de turistas de todos los rincones del mundo que visitan nuestra isla en la época estival, hemos descubierto el otro día (y por casualidad, todo hemos de decirlo) a uno de los grandes cantantes ingleses. Se trata de Roy Edwards, no muy conocido en nuestro país, pero es toda una «vedette» en Inglaterra.

—Hasta hoy, en mil doscientos cincuenta y cinco. Y pierdo seguir. La televisión es para mí algo así como el teatro para un actor clásico.

—También me hablabas antes de la radio.

—Lo mismo que en televisión, tengo en Inglaterra varios programas de radio.

—Nos imaginamos que entre los dos medios de difusión, no tendrá usted tiempo material para dedicarse a actuar en otros lugares que no sea Inglaterra.

—Por desgracia, tanto la televisión como la radio, me absorben gran parte de mi trabajo. No obstante, he actuado en Alemania, Francia, Italia, Mónaco... Precisamente en el «Sporting Club» de Mónaco actué para los príncipes Rainiero y Grace.

—¿Qué planes tiene para el futuro?

—Ahora mismo, en septiembre, cuando finalicen mis vacaciones, que me han parecido cortísimas estando en Mallorca, volveré a mi país, en donde comenzaré nuevamente con la radio y la televisión.

—Pues nada más. Este es Roy Edwards, quizás el más famoso «show-man» británico, y que ahora está disfrutando de unas bien ganadas vacaciones en Magaluf.

—Desde hace seis años estoy

## «Pequeños Reportajes»

Escriben: ANTONIO PIZA y JAIME JIMENEZ

### QUIEN MUCHO CORRE...

## MASSIEL Y su no actuación -todavía- en Felanitx

A veces, en el periodismo, ocurren cosas muy graciosas como son las de adelantar noticias, mucho antes incluso, de que estas se produzcan. Esto, afortunadamente, no ocurre con frecuencia, pero ocurre.

Sin ir más lejos, antes de ayer, un querido diario palmeño que dedica sus páginas centrales a la actualidad de Mallorca, adelantó que Massiel, la gran triunfadora de Eurovisión, había cosechado un éxito muy importante en Felanitx, en donde había actuado. Nuestro querido colega, sin duda entusiasmado por toda esa serie de famosos que el día en cuestión habían actuado en los locales de nuestra isla (Comer Sevilla, Manolo Escobar, Juan Manuel Serrá, Raphael, etc.), no pudo resistir, nos imaginamos, el deseo de incluir, también, entre los triunfadores de Felanitx, Y a lo mejor, Massiel, en aquella fecha, estaría a unos miles de kilómetros de Felanitx actuando o desactuando. Es lo de menos. Lo que sí es cierto, pese a la buena fe de nuestro querido colega, es que Massiel, esta no actuó en Felanitx. No actuó ni actuará hasta el próximo sábado día 31, a las 22 horas de la noche, en el que el Ayuntamiento de La Torre, con ella, lo harán también los conjuntos los 4 Ros y los 15. Un interesante programa, nadie lo duda, pero, repetimos, que no se celebrará hasta el sábado. Y, seguro, nuestro querido colega se podrá apuntar con una semana de anticipación, el triunfo de Massiel. En definitiva, y para acabar, es anticiparse a la noticia. Lo demás son cuentos.

Massiel, la ganadora de Eurovisión, que pese a lo que ha publicado algún querido colega palmeño, no actuó en Felanitx. Lo hará el próximo sábado día 31. (Foto Archivo.)

BALONCESTO

EL HALSINGBOREIF, DE LA I DIVISION SUECA, JUGARA HOY CONTRA EL ESPAÑOL

LA SUPUESTA SOLUCION PARA EL MOLINAR NO LLEGO NI A INICIARSE

Hoy, miércoles, a las nueve de la noche, en la pista del Español, tendrá lugar lo que sin duda puede resultar interesante encuentro al enfrentarse el conjunto titular contra el Halsingboreif, equipo de la primera división sueca, que está disfrutando unos días de vacaciones en la isla y que quiere aprovechar su estancia en Mallorca, disputando una serie de partidos, el primero de los cuales tendrá lugar como ya hemos indicado, esta noche a las nueve.

Pocas son las referencias que poseemos del conjunto sueco, aunque el hecho de figurar en la primera división de su país puede significar se trata de un potente cuadro, en el que figuran varios jugadores de verdadera altura. Frente a este equipo, el Español ha de intentar que el triunfo se quede en casa, cosa que ignoramos si podrá conseguir al desconocer totalmente la valía real de estos suecos, pero si confiamos en el buen momento de los locales, que querrán brindar una completa actuación a los aficionados.

Esta noche, la pista del Español será sitio obligado de reunión de todos los aficionados, al menos para poder comprobar lo que pueden depararnos estos chicos.

Pues bien, la entrevista estaba concertada para las ocho de la tarde y aún es la hora de que se presente algún directivo del Molinar, que tampoco avisó de que no estuviera interesado y que por tanto no acudirían, mientras los otros directivos aguarda que te aguarda.

Respetamos esta decisión del Molinar, como otra cualquiera, pero creemos de justicia se sepa que ha habido un club que se ha interesado por los problemas del otro y que ha intentado buscar una solución. No ha habido suerte esta vez, aunque muy bien pudiera ser que el Molinar ya lo tuviera solventado por otra parte y a estas horas contara ya con un jugador-entrenador de peso. Un poco de paciencia para conocer el desenlace.

EL ANDRAITX DECIDIRA EL VIERNES SU PARTICIPACION EN EL CAMPEONATO FEMENINO

Ya informamos oportunamente de que en Andraitx se había constituido un equipo femenino, que ya ha disputado una serie de encuentros, causando muy buena impresión entre los aficionados. Su intención es participar en el próximo Campeonato, aunque será el próximo viernes cuando se decida, en el transcurso de una reunión que han de celebrar sus dirigentes. Al objeto, han pedido amplia información y es casi segura su participación. Vaya nuestra bienvenida por adelantado, esperando que otros conjuntos, también noveles, sigan su mismo ejemplo.

TONY

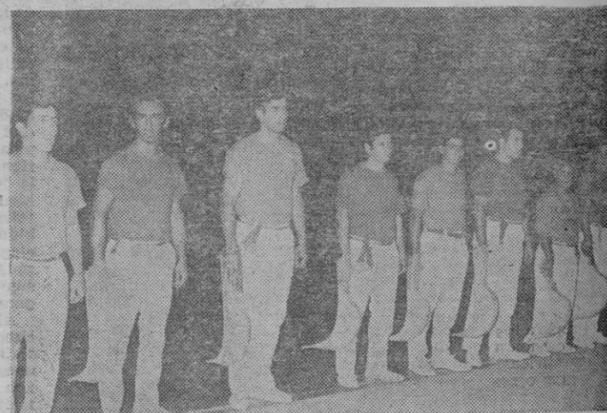
MUNDIALES DE CICLISMO EN PISTA

Hortelano, quinto en su serie

Roma, 27. — El español Hortelano, se ha clasificado en quinto lugar de la tercera serie de Medio Fondo Profesionales. 1. Leo Proost, 77,014 km. en 1 hora; 2. De Lillo, a 270 m.; 3. Von Der Lans, a 1 vuelta y 180 m.; 4. Michel Scob, a 10 vueltas y 115 m.; 5. Hortelano (España), a 11 vueltas y 280 m.

PELOTA NACIONAL

LA TERCERA JORNADA CON LA CLASIFICACION AL ROJO VIVO



No puede presentarse más interesante la tercera jornada del Campeonato de pelota para declarar al mejor pelotari del año del cuadro balear, jornada que como es sabido es la tercera de las que se vienen jugando desde el día 21 en noche de miércoles y viernes de cada semana. La clasificación es algo muy significativo cuando está a punto de comenzar una función más de Campeonato. Vea el lector la clasificación y los partidos que deben jugarse esta noche. Es la siguiente:

Table with 2 columns: Player Name and Score. 1. Azcoitia 2 40 29 2 Ptos. 2. Berrojalbiz 2 40 29 2 id. 3. Curri 2 14 20 1 id. 4. Orbezo 2 35 30 1 id. 5. Coll 2 34 30 1 id. 6. Berasategui 2 35 33 1 id. 7. Ereño 2 13 20 0 id. 8. Barrenechea 2 20 40 0 id.

Las anomalías que pueden observarse en los tantos a favor y en contra en las casillas de Curri y Ereño, es por la indisposición que sufrió este último y se dio el partido ganado a su rival de turno Curri, así lo disponen las bases para las cuales se rige el Campeonato. Para esta noche los partidos a disputar son los siguientes:

Table with 2 columns: Player Name and Score. 1. Gorostegui 2 27 24 0 id. 2. Uribar, 2 24 16 15 id. 3. Olabarri, 16 15 id. 4. Larrea, 14 id. 5. Ibarra I., 12 id. 6. Munozguren, 9 id. 7. Ernuia, 9 id.

LAPETRA un año más en el Zaragoza

Zaragoza, 27. (Pyresa).—El extremo del Real Zaragoza, en otro tiempo peón indiscutible en la Selección Española, Carlos Lapetra, ha firmado hoy un nuevo contrato, por una temporada, en condiciones ventajosas para ambas partes. Era el único jugador de la plantilla zaragozista que estaba pendiente de actualizar su situación.

En cuanto al joven portero Cayon, ha sido cedido a la Gimnástica de Torrelavega. Permanecerá allí hasta el próximo 30 de junio, aun cuando se ha determinado que el guardameta, si Olsen le necesita, se incorporará inmediatamente, sin esperar a esa fecha.

Raymond Kopa, jugará ahora en II División, en Francia

París, 27. (Pyresa).— Raymond Kopa, la figura legendaria del fútbol francés, que pasó parte de sus mejores años en el Real Madrid cuando el club blanco estaba en la cúspide mundial, ha decidido volver a probar fortuna en los campos de juego. Kopa, que venía entrenándose con los actuales jugadores de su antiguo equipo, el Reims, ahora en Segunda División, ha firmado una ficha en blanco porque considera que todavía es capaz de echar una mano a su club.

De momento Raymond Kopa- cewsky, que tal es su auténtico nombre, ha sido convocado para jugar el primer tiempo del partido amistoso que mañana disputará el Reims en Lens, contra el titular. Lo más probable es que Kopa solo actúe en amistosos, pero su presencia atraerá a buen número de espectadores deseosos de contemplar al "idolo", aun conscientemente de que está muy lejos de ser la sombra de lo que fue, y ese aumento de asistencia rendirá considerables beneficios económicos al club.

LOS POSIBLES VALORES DEL FUTBOL TIENEN SU OPORTUNIDAD

EL MALLORCA HA CONVOCADO A TODOS

El Real Club Deportivo Mallorca, como todos los años en estas fechas, realiza una convocatoria de jugadores infantiles y juveniles, comprendidos en las edades de 12 a 18 años, que quieran ser probados para entrar a formar parte de la plantilla de sus equipos. Para efectuar dicha prueba todos los jugadores deberán ir provistos de un pantalón de deportes y alpargatas. Sin embargo, el sábado día 31 de agosto, a las cinco de la tarde, la convocatoria tendrá lugar en el Campo de la Antoniana en vez del Luis Sitjar; dicho campo ha sido debidamente arreglado y acondicionado, por lo cual creemos que dicha convocatoria será un éxito.

Hacemos público a todos los jóvenes amantes del deporte, que quieran ingresar en las plantillas de los equipos mallorquinistas, que no falten en este día señalado a nuestro llamamiento, todos los entrenadores de nuestros equipos estarán esperándoles para probar sus aptitudes de futbolistas, entregándoles a los que queden a formar parte de nuestros equipos un carnet como jugador del R. C. D. Mallorca, el cual le permitirá entrada libre en tribuna preferencia, a todos los partidos de II División celebrados en el Estadio Luis Sitjar.

Pero sea por lo que fuera, lo cierto es que Rigo ha sido llamado para dirigir los encuentros del Torneo Relámpago, para la distribución de los trofeos de la Federación Balear. Este es un acto grande en Mallorca, del que se da cuenta a los altos organismos federativos. Nadie ha opuesto el menor reparo a que sea Rigo el árbitro de las contiendas. Y nosotros, naturalmente, contentos, felices, satisfechos de poder aplaudir a Rigo. Y conste que lo haremos con el mayor de los entusiasmos.

ATALAYA DEPORTIVA Por RAT

RIGO, EN EL «LUIS SITJAR»



No creo que sea desmentida la noticia, porque procede de la mejor fuente que pudiera facilitárnosla. Rigo, nuestro árbitro Rigo, el tan discutido Rigo, actuará el próximo día 30 en el «Luis Sitjar» dirigiendo los encuentros del Torneo Relámpago organizado por la Federación Balear de Fútbol con motivo del reparto de los premios y trofeos de la temporada 67-68.

¿Tiene alguna significación el detalle? Creemos que sí. Es el organismo federativo regional quien organiza esta rápida competición y es este organismo quien dispone que sea nuestro colegiado de I División quien se encargue de la responsabilidad de dirigir estos partidos.

Ahora bien. No se trata de un tragala para nadie. No se trata de querer restregarle el nombre de Rigo por los morros a nadie naturalmente. Se trata simplemente de que el número uno de nuestros árbitros, intervenga en una manifestación deportiva de categoría sin alardes ni ganas de ofender.

Nos consta que la Federación Balear de Fútbol ha recibido el placet para que Rigo pudiera actuar. Porque en definitiva conviene que se sepa que Rigo no ha sido amonestado, ni mucho menos castigado. Rigo puede haber tenido una buena, una regular o una mala actuación pero esto es completamente normal en un árbitro, en un deportista o en un ciudadano cualquiera.

Rigo actuará, pues, y aquí paz y después gloria. No se formará escándalo de ninguna clase, porque no hay necesidad de escándalos y porque el definitivo no se tiene que utilizar a un hombre como Rigo como bandera de nada.

Hemos tenido tiempo para reflexionar, y hemos llegado a la conclusión de que si todas las regiones que tienen árbitros en primera división tuvieran que enfadarse de la forma con que lo han hecho algunos por el asunto de Rigo, esto sería el cuento de nunca acabar. Verdad es que consideramos a Rigo un árbitro excepcional, que ha honrado al Colegio Balear en múltiples ocasiones. Pero Rigo, como cualquier mortal, puede tener una buena o una mala actuación. Nosotros, por la simple referencia de una emisión televisada y vista sin dificultad, no podemos ni debemos alzarnos con protestas improcedentes, que a fin de cuentas sólo pueden perjudicar al propio Rigo.

Nosotros diríamos que tal vez sean otros los culpables de lo que se quiere apuntar como fracaso de Rigo. Nosotros diremos que tal vez a Rigo le faltó veteranía en algún momento.

VERBENAS DE FELANITX

HOY día 28 - VERBENA, con LOS GITANOS y LOS 4 DE MALLORCA SABADO 31 Agosto

Presenta con orgullo la reaparición en España de

MASSIEL

LOS 4 ROS - GRUPO 15 y EL HARLEM

DOMINGO 1 Septiembre

Gran Espectáculo Español con la actuación especial de

PERET Y SUS GITANOS

Gran premio del Festival Internacional de Soport (Polonia)-Servicio de Bar y Restaurante - Atracciones variadas

Servicio extraordinario de autocares, día 31. Informes: Teléfonos 227723 - 252224

Plazas limitadas. Salidas Estación Ferrocarriles

HIPICAS

EN PALMA CARRERAS EL SABADO Y EL DOMINGO EN MANACOR

ENTRE LOS DOS PROGRAMAS PUEDE BATIRSE EL RECORD DE INSCRIPCION LA MARCHA DE LOS TORNEOS

Ha habido interesantes cambios entre los que figuran en cabeza de nuestros torneos de puntuación especialmente en el de victorias en cuya tabilla Gordon Catrineberg ha dejado de ser destacado obligatorio tras los últimos triunfos de Paluche F y Entendido. En cambio no se visto desbancado en la de puntos por clasificación.

APERTURA DE LA

TEMPORADA MANACORENSE

Si no hay contraorden, el próximo domingo se reanuda la temporada manacorensis que promete ser sonada por la participación de los caballos de la Sección de Semetales, refuerzo de otros caballos en las categorías superiores y una larga cola de jóvenes productos esperando ver confirmadas las esperanzas de sus propietarios. Esperamos no coincidan esta temporada los dos hipódromos mallorquines.

Entre los programas anunciados en este fin de semana tan activo, puede batirse el record de inscripciones. Una prueba más del interesante momento de nuestra afición que tras una temporada de estancamiento ha vuelto a dar un considerable y prometedor empujón.

A continuación la marcha de los torneos en los puestos más destacados:

Table with 2 columns: Name and victories. Includes Gordon Catrineberg, Paluche F, Entendido, Jessica, Lin Hanover, Japis H, Listo, and Imagen.

Coom se ve los cambios pueden ser revolucionarios el próximo sábado ya que varios de los ejemplares del segundo grupo pueden optar a verse empatados con los del primero y pueden pasar a las seis victorias varios de los que ahora tienen cinco.

CLASIFICACION POR PUNTOS

Table with 2 columns: Name and points. Includes Gordon Catrineberg, Gacela, Etendido, Jessica, Lin Hanover, Jaguar, Listo, Harmonisley, and Gengis Khan.

También aquí los cambios pueden ser sensibles, incluso puede cambiar el lider en una sola fecha.

LOS CONDUCTORES

Muchos cambios en el torneo de conductores del que Antonio Prats será difícil de apejar aunque el sábado no estuviera tan afortunado y sus rivales inmediatos cortaran distancias.

Table with 2 columns: Name and victories. Includes Antonio Prats, Juan Coll, Pedro J. Garcia, Benito Contesti, Pablo Moll, Baltasar Estelrich, Gabriel Martorell, Juan Oliver, and Salvador Piña.

LAS CARRERAS DEL SABADO

Otra magnífica combinación para el sábado según el avance. En él figuran 18 trotones cuyos nombres no se leían en el de la última reunión y vuelven a menudear las presentaciones y reparaciones.

En la primera carrera figuran 18 caballos inscritos debutando Milli B, un producto de Ecu d'Or D y Bertuta y reaparecen Miss Piston, Lasky, Lucernia y Levante.

En la segunda prueba, doce trones separados por 40 metros. Nueva actuación de Miss Piroška, junto a Lirica, Mairena y Jalea d'Or, entre otros rivales.

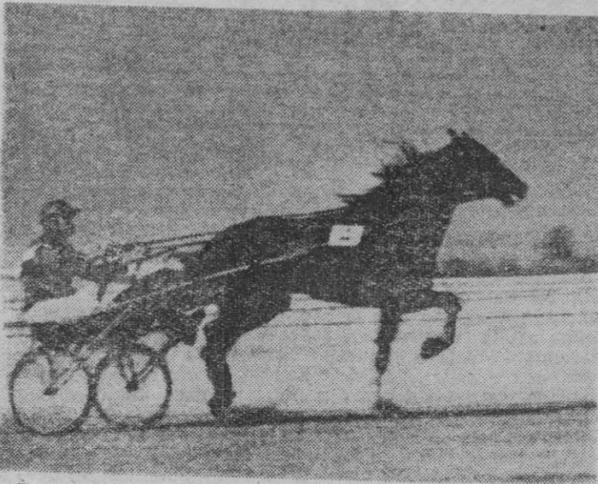
En la tercera prueba once inscripciones entre las que vemos a Jaguar, Lin Hanover, Jessica, Jutandía y Jirel; con oportunidades de triunfo.

En la cuarta prueba doce participantes separados por 160 metros. Entre ellos Belinda, Fil d'Or, Real Madrid, Bon Ami, Ouragan V, August Worthy y Alliance Hanover. Interesante carrera gracias al cambio de arranque y las bonificaciones. Por primera vez Shelly C. se verá con 20 m. de handicap.

También doce participantes en la quinta carrera. Figuran Pharis, Boitelet V, Perkins, no habiendo actuado el sábado los dos últimos.

Irán y Entendido son las novedades respecto a la última reunión en la carrera de nacionales que consta de doce inscripciones separadas por 40 metros.

Doce rivales en la prueba este año en la que figuran con el mismo handicap Paluche y Oncle B, vuelve Not Cabane tras su esperanzadora reaparición y figura en el grupo de cabeza del que puede salir el vencedor, Polo L, Petrarque, Nomino L y Raspail B II, caballos de verdadera categoría.



'Jhonny Walkers', de la señorita Francisca Seguí, se encuentra en su mejor momento y otra vez se debe contar con él.

CENTAURO

CARAS NUEVAS EN «SA FORTALESA»

HOY: JUAN CALVO RIERA

LA PUEBLA, 24. (De nuestro corresponsal TRIAY). — Un muchacho al que algunos aficionados mallorquines, veían por estas fechas, en la Ciudad Condal, pertenece al "Poblense" desde el pasado mes de julio. Calvo, que quizá es una de las promesas más firmes que ha salido de la cantina de nuestro pueblo vecino de Muro forma parte de la plantilla poblense, y por ser una cara nueva en "Sa Fortalesa" le toca el turno hoy ser presentado a los aficionados poblenses.



JUAN CALVO

Juan Calvo, está un poco disgustado con los aficionados murense porque no le han sabido comprender, ya verá lo que nos dice a lo largo de la entrevista que sostenga con este muchacho en el mismo campo del Poblense, después de un entreno.

—¿Tus datos personales? —Juan Calvo (acentuado, dice en un topo mandón) Riera, natural de Muro, nació el 10 de Abril de 1967, mide un metro ochenta y cinco y pesa 67 kilos.

—¿Equipos en que has militado? —Juvenil Murense y Murense, en Primera Regional. —¿Por qué no fichaste por el "Barcelona"? —La causa principal fue el Servicio Militar, luego porque cuando yo me hubiera incorporado a los entrenamientos, ellos ya llevarían mucho tiempo entrenando, lo que suponía un contratiempo.

—Aparte de las ofertas del Barcelona y Poblense ¿recibiste otras? —Sí, una del Mallorca, e incluso fui a un partido de prueba con los palmesanos, pero por aquel

entonces había la oferta del Barcelona y no firmé con el equipo decano.

—¿Te arrepientes de haber firmado por el Poblense?

—No, de ninguna manera. Por el contrario estoy muy contento. Por el comportamiento de la directiva, por la amistad de los jugadores, por la afición poblense, y porque he subido un peldaño, de primera Regional a Tercera División. También por el entrenador que tiene el Poblense, don Jaime Turró, que es sin duda uno de los mejores entrenadores que hay en Mallorca. En el poco tiempo que llevo a sus órdenes ya tengo cosas que agradecerle. Y sobre todo es una gran persona.

—¿Quién te trajo al "Poblense"?

—Los directivos poblenses, don Manuel Diez del Valle y don Onofre Vallespir, juntamente con el masajista del "Poblense", don Pedro Alós, que es de Muro, fueron los que principalmente intervinieron en que firmara con vosotros.

—¿Eres goleador? —Si tengo que contestarte a esta pregunta basándome en la pasada temporada si lo soy, pues con el "Murense" marqué 15 tantos.

—¿Esperas ser titular? —Esta pregunta mejor la contesto al terminar la temporada.

—¿Tu mejor amigo en el Murense? —Jorge Ramis. —¿Y en el Poblense? —Todos. —¿Tu puesto habitual? —Interior zurdo. —¿Algo más?

—Aprovechar las columnas de «BALEARES», para despedirme de la estupenda afición de Muro, que me he dado cuenta no me ha comprendido, pues me miran como si hubiera hecho una cosa mala. Siempre recordaré sus aplausos, y sus calurosas frases de aliento. No olvido nunca que en el "Murense", fue donde me hice jugador, a su entrenador Jaime Brondo, al cual le estoy muy agradecido por todos sus consejos, al Presidente don Antonio Moragues, por su buen comportamiento, a todos los directivos y a mis antiguos compañeros de equipo, les deseo mucha suerte. Y piensen que si marché del "Murense", es por la ley del fútbol, los jugadores han de superarse. A la afición poblense les digo que Calvo, hará todo lo posible para contribuir con los demás jugadores al éxito del "Poblense".

Juan Calvo, quizás un poco tímido, pero se le ve siempre su caballerosidad, y ganas de obrar siempre bien, necesita que su afición, la del "Murense", le comprenda, pues al fin y al cabo ellos serán los primeros que se alegrarán de los triunfos de un paisano suyo. Y ojalá tu paso por el "Poblense" te sirva de trampolín para ir a una categoría superior.

La Fiesta de todas estas Fiestas



Brownie Fiesta de Kodak

El verano está en marcha. Y las fiestas siguen. Son además, las fiestas luminosas del aire libre y las salidas a nuevos sitios.

Por 407 ptas,

cualquiera de su hombro una Brownie Fiesta de Kodak, y tenga recuerdos en color o en blanco y negro, de todas las fiestas de este verano. Fabricada en España por Kodak, S.A. Pídala en su nuevo estuche —que además incluye un rollo de color y otro de blanco y negro— a su distribuidor Kodak.



Advertisement for CULMEN S.A. featuring financial information, company details, and contact information.

# ENCUENTRO NORUEGA - ESPAÑA DE ATLETISMO

Oslo, 27. (Crónica telefónica del enviado especial de Pyresa, José María F. Gaytán). — El sol nos aguardaba en Noruega, no el de medianoche, sino el de pleno día, con una temperatura realmente veraniega, que nos hizo prescindir de inmediato cualquier posible prenda de abrigo. Desde el Aeropuerto de Fornebu hasta el hotel, Bikinis, minifaldas y minivestidos, y cientos y miles de canoas surtas en los puertos deportivos inmediatos.

La llegada del equipo español de atletismo pasó bastante inadvertida. Los noruegos viven más pendientes de la boda del Príncipe Harald, el próximo viernes, que de ninguna otra cosa.

La confrontación se celebrará en el Bislett Stadium, y allí está programada también otra competición femenina abierta, en la que tomarán parte atletas noruegas, españolas, danesas, inglesas, etcétera.

Los españoles entrenaron hoy en un Estadio del Parque, rodeado de piscinas, pistas de tenis y otras múltiples instalaciones, has-

ta formar un centro deportivo impresionante, preferentemente para la juventud. Parece increíble que una ciudad de menos de el medio millón de habitantes —que a pesar de ello es una de las mayores del mundo en superficie— esté llena de zonas verdes con señores de 40 años corriendo por la calle haciendo deporte, y niñas de 12 o 14, con jabalina al hombro. Otro detalle, ni un solo agente de tráfico en las calles, donde todo el mundo cumple las normas establecidas y se logra una fluidez envidiable.

Digamos, en fin, que hay optimismo en nuestras llas. González Amos nos recibió en el aeropuerto con sus compañeros de fila, y fue agasajado por todos después de sus 3 m. 40 s. de Gotteborg, que le sitúan entre los 15 mejores atletas mundiales del momento en los 1.500 metros. El pronóstico de 107-105 se queda corto para las esperanzas de los atletas. El equipo noruego es muy potente, el mejor que podría presentarse, pero en verdad que nunca vimos una selección española con tantas posibilidades como ésta de ahora. Mañana les contaremos.

## C. D. CONSELL, 2-R. C. MOLINAR, 1

### TROFEO CELLER CA'N XINA, DE PORTO PETRO



Antes de comentar este partido, quiero cumplir un deseo de la joven Directiva del C. D. Consell, el de agradecer al Excmo. Ayuntamiento, por la magnífica ayuda prestada en pro del fútbol local, y por la cantidad de molestias que se han tomado con nosotros; así como agradecer de manera muy sincera a esta afición que después de nueve largos años de ausencia del fútbol, ha sabido corresponder de manera emotiva, a la llamada de esta Directiva, con su ayuda en los múltiples trabajos efectuados en el viejo y estimado campo C'an Noy, con la suscripción de socios protectores, y con el calor de sus aplausos y ánimos hacia estos excelentes muchachos que forman la actual plantilla del Club. A éstos, también se les agradece su desinteresado fichaje por el Club, así como su afán y espíritu de lucha para defender los colores locales con una gran deportividad.

Hizo el saque de honor, de este partido de presentación, la distinguida Srta. Margarita Fiol. Arbitró correctamente, el Sr. Pascual, del Colegio Balear. El C. D. Consell alineó a toda su plantilla: Company I, Cerro, Amengual, Martínez, Campins I, Busquets, Guasp, Sancho, Isern, Sampol y Fiol, en la primera parte, y Reynés, Morro, Company II, y Colom, nuestro paisano que actualmente milita en las filas del At. de Madrid, en la segunda parte.

INCIDENCIAS  
A los dos minutos, en un avance de la delantera visitante, el R.C. Molinar consigue su primer y único tanto. El equipo local no se desanima y a los doce minutos, en un excelente cabezazo de Busquets a pase de Campins I, establece el empate. A los veinte minutos, un defensa visitante sujeta la pelota con las manos en su área, lo que castiga el Sr. Pascual con penalty, que tira Busquets y es repelido por el poste. En el minuto cuarenta, Campins I, de magistral cabezazo, coge desprevenido al portero y establece el 2-1 definitivo, el cual fue muy aplaudido por el público. Al finalizar el encuentro, el capitán del equipo local Sampol, recibió de manos de don Francisco Company, que presidió el partido en representación de la Federación Balear de Fútbol, un valioso trofeo donado por nuestro paisano don Juan Fiol, propietario del Celler Ca'n Xina de Porto Petro. En partido preliminar de infantiles el C. D. Consell empató a dos tantos frente al C. D. Insular. El día anterior, festividad de San Bartolomé, los Veteranos de Consell, vencían por 1-0 a los Veteranos de Alaró.

## EL FUEGO OLIMPICO

Madrid, 27. (Pyresa). — Se van conociendo detalles sobre el paso de la llama olímpica por Madrid. Ayer se celebró una reunión a la que asistieron el Presidente del Comité Local, don Luis Soriano; el Delegado de Enseñanza del Ayuntamiento, señor Aparisi; el Presidente de la Federación Madrileña de Atletismo, señor López; el Secretario, señor Encinas; el Delegado Provincial de Educación Física y Deportes, señor Sánchez-Mayoral; y el Representante de Alcalá de Henares, señor Calleja, entre otros. Los datos más importantes conocidos, hasta el momento confirman que el primer atleta de la provincia de Madrid en recibir la antorcha lo hará en el km. 38 de la Carretera Nacional II, y pertenecerá a Alcalá de Henares, como los que llevarán hasta el km. 29, donde la recibirá el primer atleta del Comité Madrileño. En Alcalá habrá unos actos con una duración aproximada de media hora.

El recorrido de la llama olímpica, en lo que al casco urbano se refiere, comenzará en la plaza de Eisenhower para seguir por la Avenida de América, calle de María de Molina y Paseo de la Castellana hasta la Plaza de Colón, donde estará instalado un monumento formado por una base de piedra sobre la que descansará un recipiente metálico destinado a recibir el fuego. El monumento estará al pie de una columna del descubridor, con el frente hacia Cibeles, y quedará para la posteridad.

Tras la llegada de la llama los Coros y Danzas efectuarán unas actuaciones alegóricas y, después, se procederá a la quema de un juego pirotécnico. La vela nocturna será efectuada por grupos de cuatro atletas pertenecientes a las Federaciones de Deportes Olímpicos y a las nueve de la mañana la antorcha seguirá su marcha iniciando la etapa Madrid-Navalmoral de la Mata Morera será el primer atleta que llevará el fuego, como está previsto que Rafael Cano sea

## TIRO AL PLATO

# D. ANTONIO VIDAL GRAS, VENCEDOR EN LA TIRADA DE S'ILLOT

### UN GRAN EXITO DE ORGANIZACION



El pasado domingo tuvo lugar, con motivo de las fiestas patronales de Manacor y San Lorenzo, una interesante tirada en S'illot. Los premios y trofeos eran muy importantes, por lo que esta manifestación deportiva se vio concurridísima.

La distancia era a 25 platos y la clasificación final fue como sigue:  
1. Antonio Vidal Gras 25 2.ª cat.  
2. Antonio Bonet 25 3.ª " "  
3. Miguel Andreu 24 1.ª " "  
4. Pedro Domínguez 24 2.ª " "  
5. S. Gelabert Más 23 3.ª " "  
6. Jaime Ferriol 23 3.ª " "  
7. Salvador Mut 23 3.ª " "  
8. Francisco Frau 22 1.ª " "  
9. Juan Escandell 22 1.ª " "  
10. J. Galmes (junior) 22 2.ª " "  
11. S. Gelabert Bañó 22 2.ª " "  
12. Guillermo Pou 22 2.ª " "  
13. Francisco Barceló 22 3.ª " "

Locales  
1. Francisco Llamas 14  
2. Rafael Sastre 12  
Total: 38 tiradores.

Tirada reñidísima durante todo el tiempo, pues al finalizar la primera serie iban empatados sin ningún fallo o sea 15/15, los señores Vidal y Bonet, y con un fallo solamente Andreu y también Domínguez; o sea, que hasta el final no se decidió nada y terminaron Vidal sin ningún fallo de los 25, o sea que no se acogió al cuadro de compensaciones, y Bonet hizo un fallo con el cuadro d'cho el sumaron 25. Andreu hizo la segunda serie sin ningún fallo.

Buena organización la llevada a cabo por la comisión de fiestas, en especial a los señores Sastre, Gil y Artigues. Al final de la tirada se efectuó la entrega de premios en el Hotel Punta Amer, el cual dio un Visto Español a todos los tiradores y acompañantes.

## JUEGOS OLIMPICOS

# PERO RUSIA ANUNCIA SU PARTICIPACION CON 401 ATLETAS

Moscú, 27. — La Unión Soviética estará representada por 401 atletas en los Juegos Olímpicos de Méjico, según ha anunciado hoy el Comité Olímpico Soviético.

Los soviéticos competirán en Baloncesto, Boxeo, Lucha, Ciclismo, Balonvolea, Waterpolo, Gimnasia, Hípica, Atletismo, Remo, Yate, Natación y Saltos, Pentathlon Moderno, Tiro, Halterofilia y Esgrima. NORUEGA BOICOTEARA

## LOS JUEGOS

Oslo, 27. (Alfil). — Noruega boicotará probablemente los Juegos Olímpicos de Méjico, a menos que sufra un cambio la situación checoslovaca.

El Comité Olímpico Noruego tras reunión de su Comité Directivo ha anunciado que apoya plenamente la postura adoptada por la Asociación de Atletismo en sentido de abstenerse de competir junto con deportistas de Rusia, Alemania Oriental, Bulgaria, Polonia y Rumanía.

El Comité añadió que comunicará su postura al Comité Internacional Olímpico.

## APUESTA GANADA

# REGRESO A MIERES, DESDE MADRID, A PIE Y RODANDO UN ARO

Mieres, 27. (Cifra). — El joven mieroense, Zoilo Díaz, que fue miero y albañil y que ahora se ha convertido en andarín ha regresado hoy de su doble caminata Mieres-Madrid y Madrid-Mieres.

Antes de entrar en el pueblo hizo un descanso en el vecino concejo de Pola de Lena, que dista 14 kilómetros de Mieres. Allí llegó a las seis de la mañana, rodando su aro, empujado por una gancheta como las que usan en los juegos de colegio.

En Pola de Lena, al notar su presencia en las calles fue agasajado por sus numerosos admiradores. Se está organizando un caluroso recibimiento mañana miércoles en Mieres donde se le hará entrega de la apuesta ganada que algunos cifran en 20.000 pesetas. Zoilo que acaba de recorrer casi mil kilómetros, se siente tan fuerte como cuando salió de Mieres y ha manifestado que es fácil que emprenda otro marathon, con su aro, por las cuatro provincias gallegas, para adentrarse en Portugal, si no le ponen impedimentos en la frontera para la llegada y salida. Al recibimiento de mañana se van a sumar las diversas entidades deportivas de Mieres y centros recreativos de la población.

## «Diario de Barcelona» Y EL BOXEO

Barcelona, 27. (Pyresa). — «La muerte de un joven de 20 años, en Filipinas, a consecuencia de los golpes recibidos en el curso de un combate —dice hoy en un editorial «Diario de Barcelona»— pone sobre la mesa nuevamente la gran tragedia que ensombrece a la humanidad como consecuencia del boxeo. Esto ya sobrepasa los límites de la crónica deportiva y debe ser considerado por jerarquías superiores, que han de velar por la integridad física y moral de los ciudadanos. Y el boxeo destroza el cuerpo y el espíritu.

El panorama de los boxeadores en el mundo es trágico —prosigue el diario—. El número de muertos crece por años, y todos hemos seguido las incidencias recientemente del infortunado Elze, hace meses, en Alemania, quien tras varios días luchando entre la vida y la muerte no pudo soportar, a pesar de su resistencia física, los golpes recibidos en el ring. Pero, aun sin llegar a estos datos mortuorios, que dan una determinada cifra, tenemos un número muy superior, casi general, de boxeadores que se retiran, además de una situación económica no muy envidiable, en unas condiciones físicas que les inutilizan para seguir trabajando, cuando todavía son jóvenes. Los golpes reiterados en la mandíbula, en el cráneo, en el hígado, en los distintos puntos que ya el contrario sabe son más vulnerables, destrozan la inteligencia de los pú-

# AVISO SUSCRIPTORES VERANEANTES

Para mayor seguridad en el cumplimiento de cambios de domicilio, en el envío de periódicos a lugares de verano y con objeto también de evitar demoras y molestias, rogamos a los interesados se sirvan enviarnos debidamente rellenado el siguiente boletín:

ROGAMOS SE AVISE CON DOS DIAS DE ANTELACION

..... día ..... de ..... 1968

Don .....  
Recibe «BALEARES» en calle .....  
..... N.º ..... de .....  
desea recibirlo, hasta nueva orden en calle .....  
..... N.º .....  
Población .....  
Número del último recibo .....

Agradecemos su colaboración y encarecemos al mismo tiempo se nos envíe con la mayor antelación posible, la orden del envío a «BALEARES» Paseo Mallorca 29 PALMA.

PARA SUSCRIPCIONES Y TRASLADOS  
Teléfonos - 235940 y 221745

# Loa «BALEARES»

# NUEVO HORIZONTE

## TITULOS PUBLICADOS

- SERIE EDITORIAL
- NUEVO HORIZONTE DE VIDA ESPAÑOLA, 20 ptas.
  - EL CAMPO ANDALUZ, 10 ptas.
  - LA TRANSFORMACION AGRARIA, 20 ptas.
  - DESARROLLO ARMONICO EN ZONAS DE EXPANSION AGRARIA, 20 ptas.
  - LA FORMACION PROFESIONAL Y LA NUEVA SOCIEDAD, 15 ptas.
  - 25 AÑOS ABIERTOS AL FUTURO, 15 ptas.
  - EL DESARROLLO REGIONAL DE ESPAÑA, 20 ptas.
  - ANTE EL MERCADO COMUN EUROPEO, 20 ptas.
  - JOSE ANTONIO EN EL NUEVO HORIZONTE, 15 ptas.
  - EL MENSAJE DE JOSE ANTONIO, 20 ptas.
  - FRANCO ANTE EL NUEVO HORIZONTE, 20 ptas.
  - RUMBOS DE LA EMPRESA NACIONAL, 20 ptas.
  - PANORAMA DE LA EDUCACION, 20 ptas.
  - EL PUEBLO ESPAÑOL, 20 ptas.
  - HACIA NUEVAS ESTRUCTURAS COMERCIALES, 20 ptas.
  - EXPANSION NECESARIA DEL COMERCIO EXTERIOR, 25 ptas.
  - DESARROLLO SOCIAL DE LA CULTURA, 20 ptas.
  - NUEVA ORDENACION BANCARIA, 20 ptas.
  - LA NUEVA LEY DE ORDENACION DEL CREDITO Y LA BANCA, 20 ptas.
  - PLANIFICACION DEL DESARROLLO ECONOMICO, 25 ptas.
  - PERFECCIONAMIENTO DE LA FUNCION REPRESENTATIVA, 20 ptas.
  - CAMINOS DE SUPERACION SOCIAL, 20 ptas.
  - RACIONALIZACION ECONOMICA, 25 ptas.
  - PANORAMA DE LA EDUCACION ESPAÑOLA, 20 ptas.
  - ASPECTOS HUMANOS Y SOCIALES DE LA EMIGRACION, 20 ptas.
  - MENTALIDAD PRODUCTIVA Y CONCIENCIA SOCIAL, 25 ptas.
  - EL NUEVO HORIZONTE IBERO-AMERICANO, 25 ptas.
  - LA EDUCACION Y LA NUEVA SOCIEDAD, 25 ptas.
  - LA FORJA DEL FUTURO (BATALLAS DE LA PAZ) 25 ptas.

Los problemas e inquietudes de nuestro tiempo, y de manera especial aquellos que tienen relación con el proceso de crecimiento del pueblo español, son considerados objetivamente — con sinceridad esperanzada — en las páginas de la colección «Nuevo Horizonte».

BAJO UN CLIMA DE SIMPATIA Y ANIMACION...

# SE CELEBRO LA ANUNCIADA EXCURSION A FORMENTOR, ORGANIZADA POR EL CLUB INFANTIL DE «BALEARES»

Ayer mañana, tal y como se había anunciado, se celebró la excursión a Formentor, para los miembros del Club Infantil de «BALEARES», que al mismo tiempo servía para que los niños y niñas excursionistas, se iniciaran en el maravilloso mundo de la fotografía.

La excursión en sí, constituyó un rotundo éxito y se llevó a cabo con toda normalidad y orden. Todos los pequeños y pequeñas, que en ella participaron, un total

de 65, lo pasaron de maravilla, en parte dado el riguroso orden y obediencia de que hicieron gala durante toda la jornada todos los participantes, y en parte también, que duda cabe, gracias a los continuos cuidados y atenciones que les prodigaron las dos enfermeras señoritas Josefina Torres y Carmen González, de la palmesana «Clínica Planas», las cuales se ofrecieron gustosamente para realizar esta noble misión.

**LA EXCURSION**

en las tranquilas aguas de la Bahía, para proseguir a continuación su tarea fotográfica.

A las dos, aproximadamente, los pequeños pudieron degustar el exquisito almuerzo preparado por el Hotel Jaime I, ayudados por el frescor sabor de los productos de la compañía Coca-Cola.

A las 4.30, todos los excursionistas tuvieron ocasión de quemar los últimos «cartuchos» de sus respectivas cámaras, con motivo de asistir, en calidad de espectadores, a un espectáculo de danzas regionales, que en el típico pueblo de Selva se les ofreció.

Fue allí, donde verdaderamente nuestros simpáticos chicos y chicas, ocasionaron una gran «tremolina», entre el público que se encontraba presente, quienes no paraban de dirigir el objetivo de sus cámaras hacia las personas de nuestros pequeños, en este caso, turistas. Sin duda alguna, era todo un espectáculo ver a estos jovencitos y jovencitas, mezclados con una multitud de turistas, apuntando sus máquinas a todo aquello que para ellos tuviese un significado artístico.

**DE REGRESO**

Después de habérselos repartido a cada socio, las bolsas «pícnics» del Hotel Jaime I, y las cámaras fotográficas NERAMATIC, facilitadas por Foto-Cine Nolla, se inició la excursión a las 9.30 de la mañana, a bordo de dos estupendos y modernos autopullmans de Viajes González, poniéndose rumbo hacia el Puerto de Pollensa.

Durante el trayecto, personal especializado de Foto-Cine Nolla, dió una extensa y fácil explicación a los niños y niñas, sobre el manejo de las cámaras que se les había facilitado, y de las cuales, durante toda la jornada se habrían de valer para efectuar fotos que posteriormente serán calificadas por un jurado, que elegirá a los seis que merezcan el calificativo de «mejores», para posteriormente ser premiadas con unos formidables obsequios.

A nuestra llegada al Puerto de Pollensa, los pequeños fueron obsequiados por Inca, s.a., concesionarios de Coca-Cola y Fanta, con productos de la casa, y a continuación los pequeños ya se iniciaron en el arte fotográfico, llamando la atención de todo el público que allí se encontraba.

Una vez en Formentor, los niños y niñas pudieron refrescarse

bre de José Terrasa Femenías.

Cartas con documentos a los nombres de: Lacaprupia Joseph, Juan Juanola Cels, y Marie Hertha Schulz y Rudolf Schulz.

Documentos a nombres de: Carole Ann Harland, Brandt Bert, María González Mus, Encarnación Molina de Sánchez, Jaime Solivellas Payeras, y otros de Leflo Patrice.

Una sombrilla.

Un cuadro al óleo.

Palma, 23 de agosto de 1968. — El Subinspector Jefe.

## JEFATURA PROVINCIAL DE TRAFICO

# LICENCIAS Y PERMISOS DE CONDUCIR RETIRADOS

El Excmo. Sr. Gobernador Civil, a propuesta de esta Jefatura Provincial y a tenor de lo dispuesto en la legislación vigente, ha decretado la retirada de los permisos y licencias de conducción a los titulares cuyas iniciales de nombres y apellidos y vencidades se relacionan a continuación:

J. B. C., Calviá.  
G. C. V., Pollensa.  
B. M. M., Pollensa.  
M. J. D., Mercadal (Menorca).  
F. S. T., Santa Eulalia (Ibiza).  
J. S. Q., Muro.  
M. P. A., San Lorenzo.  
I. L. G., Santanyi.  
M. J. S., Palma.  
R. F. P., Muro.  
M. C. G., Palma.

J. G. P., Palma.  
J. F. C., Santa Margarita.  
G. S. B., La Puebla.  
F. H. G., Campos.  
M. R. V., Manacor.  
A. R. C., Palma.  
J. G. R., San Antonio Abad (Iziza).  
M. R. O., Buñola.  
J. G. O., Andraitx.  
A. R. M., Santa Eulalia del Riu (Ibiza).  
B. R. A., Palma.  
J. P. S., Muro.  
B. C. V., Pollensa.  
J. R. C., Pollensa.  
D. F. F., Muro.  
A. M. V., Muro.  
M. C. L.L., La Puebla.  
F. O. G., Lluchmayor.

## SERVICIO NACIONAL DE CEREALES

# CALENDARIO DE RECOGIDA PARA EL MES DE SEPTIEMBRE

Los almacenes del S.N.C. establecidos en esta provincia, donde los agricultores deben entregar su trigo disponible de venta y formalizar sus reservas de consumo, así como vender libremente la cebada, avena, maíz y sorgo de su cosecha, permanecerán abiertos durante el mes de septiembre, los días que a continuación se detallan:

Almacenes: Palma, días de apertura: 1 al 7, 9 al 21 y 25 al 30.  
Santa María: 9 y 10 y 23 y 24.  
Inca: 1 al 7, 19 al 21.  
La Puebla: 9 al 14, y 23 al 28.  
Pollensa: 16 al 18 y 30.  
Manacor: 9 al 14.  
Petra: 16 al 18.

Felanix: 19 al 21 y 27 al 28.  
Sineu: 1 al 7, 16 al 21 y 30.  
Santa Margarita: 9 al 11, 23 al 25.  
Montuiri: 12 al 14, 26 al 28.  
Lluchmayor: 1 al 7 y 30.  
Campos: 23 y 24.  
Santanyi: 25 y 26.  
Ibiza: 1 al 30.  
Mahón: 1 al 7 y 25 al 30.  
Mercadal: 9 al 14.  
Ciudadela: 16 al 21.  
Ferreries: 23 y 24.  
El horario de apertura será de las 8 a las 13 horas y de 16 hasta la puesta de sol.  
Palma de Mallorca, 26 agosto de 1968. — El Jefe Provincial: Antonio Vega.

## POLICIA MUNICIPAL

# Objetos hallados en la vía pública

Relación de objetos hallados en la vía pública y depositados en las oficinas de la Policía Municipal en las fechas que se indican y que no han sido reclamados.

Del día 10 al 16 de agosto de 1968.

**Segunda Publicación**

Cartas con documentos a los nombres de: Miguel Veny Fuster, Eva Nemedi, Guillermo Bauzá Bauzá, Charles F. Gilie, Majour Magnusson, Marion S. Cooke y Leandro Guillén Exposito.

Tres gafas graduadas y unas de sol.  
Radio transistor.  
D.N.I. a los nombres, siguientes: María Solá Aguilera, Antonio Fernández Fajardo, Enrique Valcárcera Galiana, y Tomasa Cerdá Barceló.

Documento de la Marina a nombre de Juan Añes Durán.  
Documento Nacional francés a nombre de Pedro Terrades Cortés.

Documento del Seguro de Enfermedad de Carmen Santos Valero.

Certificado de Estudios a nombre de Francisca Mas Nadal.

Documento del Seguro de Enfermedad de Francisco Cabo Ruiz.  
Cédula I. Fiscal a nombre de Pedro A. Tomás Juan.

Cartilla Militar a nombre de Rafael Marqués Cladera.

Varias bolsas.  
Una montera.  
Gorra de marino americano.  
Paraguas.

Pasaporte alemán a nombre de Scholic Erika.  
Un pendiente.

Bolso con pasaporte a nombre de Volborg Bjarnadottir.

Tres cámaras fotográficas.  
Un globo de cristal.  
Talonario de Cheques.

Par de zapatos de señora.  
Libro de Curso de Literatura.  
Permiso de conducir de Francisco Serrano García.

Carta de mano con documentos a nombre de Ives Dufournier.  
Una camisa.  
Del día 17 al 23 de agosto de 1968.

mentos a nombre de Ives Dufournier.  
Una camisa.  
Del día 17 al 23 de agosto de 1968.

**Primera Publicación**

Gafas de sol.  
Zapatos de señora.  
Un reloj de caballero.  
Un pendiente.

Documento del Seguro de Enfermedad de Pedro Llull Juan.  
Póliza de Seguro de Automóvil de José Frau Cerdá.

Documentos a nombre de Andrés Benassar Moreno.  
Una medalla de oro.  
Un cheque de viajero.

Tres cámaras fotográficas.  
D.N.I. a los nombres, de Juan Miguel Heredia García, Tomás Moreno Martínez, y Angel Pastor Alcalá.

Cédula I. Fiscal a nombre de la Compañía Telefónica.  
Carta de mano con documentos a nombre de Juan María Rodríguez.

Gafas graduadas.  
Monederos con dinero.  
Dos novelas.

Carta con documentos a nombre de José Servera Sureda.

Carta de mano pequeña con foto y propaganda.  
Dos rebecas de señora.

Pasaporte a nombre de Leo Richard Bandschapp.  
Permiso de circulación a nombre de José Terrasa Femenías.

Cartas con documentos a los nombres de: Lacaprupia Joseph, Juan Juanola Cels, y Marie Hertha Schulz y Rudolf Schulz.

Documentos a nombres de: Carole Ann Harland, Brandt Bert, María González Mus, Encarnación Molina de Sánchez, Jaime Solivellas Payeras, y otros de Leflo Patrice.

Una sombrilla.  
Un cuadro al óleo.  
Palma, 23 de agosto de 1968. — El Subinspector Jefe.

Documento del Seguro de Enfermedad de Carmen Santos Valero.

Certificado de Estudios a nombre de Francisca Mas Nadal.

Documento del Seguro de Enfermedad de Francisco Cabo Ruiz.  
Cédula I. Fiscal a nombre de Pedro A. Tomás Juan.

Cartilla Militar a nombre de Rafael Marqués Cladera.

Varias bolsas.  
Una montera.  
Gorra de marino americano.  
Paraguas.

Pasaporte alemán a nombre de Scholic Erika.  
Un pendiente.

Bolso con pasaporte a nombre de Volborg Bjarnadottir.

Tres cámaras fotográficas.  
Un globo de cristal.  
Talonario de Cheques.

Par de zapatos de señora.  
Libro de Curso de Literatura.  
Permiso de conducir de Francisco Serrano García.

Carta de mano con documentos a nombre de Ives Dufournier.  
Una camisa.  
Del día 17 al 23 de agosto de 1968.

**Primera Publicación**

Gafas de sol.  
Zapatos de señora.  
Un reloj de caballero.  
Un pendiente.

Documento del Seguro de Enfermedad de Pedro Llull Juan.  
Póliza de Seguro de Automóvil de José Frau Cerdá.

Documentos a nombre de Andrés Benassar Moreno.  
Una medalla de oro.  
Un cheque de viajero.

Tres cámaras fotográficas.  
D.N.I. a los nombres, de Juan Miguel Heredia García, Tomás Moreno Martínez, y Angel Pastor Alcalá.

Cédula I. Fiscal a nombre de la Compañía Telefónica.  
Carta de mano con documentos a nombre de Juan María Rodríguez.

Gafas graduadas.  
Monederos con dinero.  
Dos novelas.

Carta con documentos a nombre de José Servera Sureda.

Carta de mano pequeña con foto y propaganda.  
Dos rebecas de señora.

Pasaporte a nombre de Leo Richard Bandschapp.  
Permiso de circulación a nombre de José Terrasa Femenías.

Cartas con documentos a los nombres de: Lacaprupia Joseph, Juan Juanola Cels, y Marie Hertha Schulz y Rudolf Schulz.

Documentos a nombres de: Carole Ann Harland, Brandt Bert, María González Mus, Encarnación Molina de Sánchez, Jaime Solivellas Payeras, y otros de Leflo Patrice.

Una sombrilla.  
Un cuadro al óleo.  
Palma, 23 de agosto de 1968. — El Subinspector Jefe.

**FRONTON BALEAR** DIAS 28, 30 AGOSTO Y 4, 6 Y 11 SEPTIEMBRE

**TORNEO A CESTA - PUNTA**

1 TROFEO MEJOR PELOTARI Y MEJOR QUINIELISTA 1968

HOY MIERCOLES, 28 DE AGOSTO. — A LAS 9'30 NOCHE

Tercera jornada: 3 QUINIELAS DE CAMPEONATO 3  
4 interesantes PARTIDOS INDIVIDUALES 4

**SALA Estoria**

REFRIGERACION **Carrier**

**ESTRENO**

**MAÑANA** UN DOBLE PROGRAMA QUE HARA LAS DELICIAS DE MAYORES Y MENORES

**REPOSICION**

**TONY LEBLANC** en

**TORREJON CITY** COLOR

Un pistolero de la talla y catadura de «BILLY EL NIÑO» pero que mata a sus enemigos apretando el gatillo con el dedo gordo del pie izquierdo...

**TRENZAS DORADAS**

de la novela de JOHANNA SPYRI

**EVA MARIA SINGHAMMER**  
**GERTRAUD MITTERMAYER**  
**JAN KOESTER** GUSTAV KNUTH  
**MARGOT TROOGER**

Director **WERNER JACOBS**  
EASTMANCOLOR

TODOS QUEDARAN CAUTIVADOS POR EL ENCANTO DE **HEIDI**

HOY ULTIMO DIA: «5 PISTOLAS DE TEXAS» - «LA ISLA MISTERIOSA»

**ANDORRA - LOURDES - VALLE DE ARAN**

**Realice esta excursión en la mejor época del año**

Salida 16 Septiembre Regreso 22 Septiembre

Cómodo e interesante recorrido

**ANDORRA - FOIX - LOURDES - LES - TREMP - MONTSERRAT**

Precio 3.440 Ptas.

Desde Palma con pasajes de barco incluidos

SOLICITE INFORMACION

**VIAJES** **Barcelona, s.l.**

Agencia de Viajes - Grupo A - Título n.º 80

Avda. Alejandro Rosselló, 102. - Tels. 22 69 49 - 21 66 79

Calvo Sotelo, 712 B (San Agustín). - Tel. 23 24 90

EN IBIZA: Avda. de España, 9. - Tel. 31 12 49.

**SMITH-CORONA** ELECTRICA COMPACTA

Una máquina de escribir de oficina, completamente eléctrica, de extraordinario rendimiento, al mismo precio de una manual.

**SMITH-CORONA COMPACTA** generalizara el uso de la máquina de escribir eléctrica en toda oficina.

General Mola, 37 - Montera, 30 - Tel. 222 10 05 - MADRID

**Rudy Meyer**

S. A.

EN PALMA DE MALLORCA: CASA GILET

Vía Alemania, 5-7 y 9 - Tel. 26540

Lea «BALEARES»

# LOS ESTRENOS

## «EL HOMBRE DEL SUR»

**BORN**

Nacionalidad: Hispano-italo-francesa.  
Producción: Epoca (Madrid) - Fida (Roma)-Roitfel (Paris) - 1965.

Guión: S. Continenza.

Director: Giorgio Ferroni.

Fotografía (Technicolor-Technoscope): Rafael Pacheco.

Música: Gianni Ferrio.

Decorados: R. Gómez.

Intérpretes: Giuliano Gemma, Angel del Pozo, Sophie Daurier, José Calvo, Dan Vadis, Jacques Sernas, Lorenzo Robledo, Andrea Bosic, Antonio Molino Rojo.

Duración: 95 minutos.

Unos bandoleros quieren aprovecharse de un grupo de sudistas, que se resisten a rendirse, para robar importantes reservas de oro que se guardan en un fuerte. Para advertir a la guarnición de éste y a los rebeldes que van a una muerte segura, pues el fuerte está bien guarnecido, un teniente sudista prisionero acepta la misión de llevar un mensaje. Por el camino le sucederán muchas aventuras.

Hay algunos «westerns» europeos que se destacan del montón

por algún motivo y «El hombre del Sur» es uno de estos. No hay novedad en el tema; con la vestimenta exterior del «western» no se pretende exponer ni defender ningún problema actual y, en realidad, la trama puede catalogarse entre las muchas que no resisten el análisis y, a la hora de la verdad, incluso vemos que el héroe sale indemne porque es implacable con sus enemigos y éstos, en medio de su crueldad, tienen algunas consideraciones con él. Como sucede con los films de Leone, este de Ferroni no da importancia a la continuidad de la línea argumental sino a cada secuencia por separado. Por eso mismo tiene más interés en un principio que al final.

Hemos dicho que, en cierto modo, el film destaca del montón y es por la fuerza que tienen las escenas violentas y la importancia y perfección de los detalles. Es violencia gratuita que no conduce a ninguna parte pero se la ofrecen bien servida, con pleno conocimiento de los gustos —a veces incomprensibles— del público.

Se empieza con una pelea de las buenas en las que Giuliano Gemma luce sus cualidades acrobáticas y... se continúa. Lo que se ha visto en multitud de ocasiones se ofrece corregido y aumentado servido por una serie de grandes especialistas del mamporro, de la caída y de la pirueta mortal y... esto es lo que quería el público aunque sea la misma historia de siempre y ni él mismo no le dé crédito. Todo sazonado con la característica musiquilla, la perfección de lo tónico y una buena fotografía en escenarios más variados que otras veces.

CINEFILO

# EL CINE Y SUS NOTICIAS

## CONTINUAN LOS

### SPAGUETTI WESTERNS

A pesar de lo que se dijo, que habría una revisión, una especie de autocensura en cuestiones de violencia en el cine continúan los italianos coproduciendo films ambientados en el «oeste americano» ya que, al parecer, el público tiene tan poca imaginación que sólo digiere algunos temas con la vestimenta típica del género. Hasta en los títulos se nota esta falta de imaginación tanto, que ya resulta difícilísimo distinguir una película de otra. Una de las últimas, «Tres dólares para morir», dirigida por Mario Améndola y protagonizada por Julián Mateos.

## SE ESTRENA EN ESPAÑA

### «BONNIE AND CLYDE»

Puede que al salir esta edición a la calle ya se haya estrenado la tan comentada «Bonnie and Clyde» llegada a las pantallas españolas cuando ya ha pasado el furor en las extranjeras ya que, como es sabido, hasta provocó una nueva moda en el vestir esta película de Arthur Penn.

### EL VETERANO GASSMAN

### Y LA JOVEN TINA AUMONT

Vittorio Gassman formará pareja con Tina Aumont —la hija de María Montez— en «Alibi», película que dirigirá en Italia Luciano Lucignani.

## VEREMOS LA PROXIMA

### TEMPORADA

### YUGOSLAVIA ESCENARIO

### DE PELICULAS

### INTERNACIONALES

Como España, Yugoslavia se ha convertido en uno de los escenarios preferidos para las distintas coproducciones. Bajo este régimen se rueda «Llueve en mi pueblo», que interpreta Annie Girardot y dirige Alexandre Patrovich, el que realizó una película tan comentada como «Una vez encontré gitanos felices».

### PRIMERA PELICULA

Bernard Paul que ha sido ayudante de muchos realizadores dirige ahora su primera película. Se titula «Le temps de vivre» sobre la novela de André Remacle que combina una historia personal con acontecimientos sociales ocurridos en el «midi» francés.

### «WESTERN» COMICO

Tampoco cede Hollywood en el rodaje de «westerns» y ahora se anuncia el próximo rodaje de un cómic que reunirá a Kim Novak con Clint Walker. El título es «El Gran Robbertry».

### «VANGELO 70»

Marco Bellocchio sustituirá a Valerio Zurlini en el cuadro de cinco directores que llevarán a cabo «Vangelo 70», que ahora se titulará «Amore e rabbia». Zurlini convirtió en una película larga su episodio titulado «Sentado a su derecha», que precisamente fue proyectado en Cannes. Los otros realizadores son Godard, Lizzani, Pasolini y Bertolucci.

CINEFILO

# POLLENSA:

## EL CUARTETO VEGH EN EL CONCIERTO DE CLAUSURA DEL VII FESTIVAL

Otro acontecimiento musical prepara Pollensa para el próximo domingo. En el concierto de clausura del VII Festival, actuará el mundialmente famoso «Cuarteto Vegh», de Budapest. El Patronato del Festival, no sin esfuerzos, ha conseguido que este grupo de músicos aclamados y admirados, ofrezcan un concierto de extraordinaria importancia.

Hace veintidós años se reunieron en Budapest cuatro jóvenes instrumentistas cuyos nombres habían destacado en las últimas promociones de la Academia Real, para formar un cuarteto. En el año 1940 se presentan en Radio Budapest. El éxito fue concluyente. La prensa les designó unánimemente como auténticos representantes y guardadores de la mejor tradición húngara en el campo de la música de cámara.

Llegan los años de guerra y posteriores conmociones políticas, y estos jóvenes entusiastas ven limitada su actividad, hasta que en 1946, en el Concurso Internacional de Ginebra, obtienen por aclamación y después de memorables actuaciones, el Primer Premio, que lanza su nombre a todo el mundo musical. Desde este momento el «Cuarteto Vegh» figura en todos los programas de las sociedades de Europa y América y reciben invitaciones de los Festivales de mayor prestigio, Edimburgo, Venecia, Salzburgo, Lucerna, Basilea, Casals, etc. Frecuentemente interpretan ciclos de Beethoven, Mozart, Bartok y otros, en los cuales congregan multitudes, hechos nada frecuentes en este género musical.

En principio se programó el concierto a base de un cuarteto de Mozart, uno de Debussy y otro de Geethoven. Sin embargo, por diversas circunstancias, el programa definitivo que ofrecerá el «Cuarteto Vegh» será:

«Cuarteto en fa mayor Op. 77, núm. 2», de Haydn.  
«Cuarteto en sol menor Op. 10», de Debussy.  
«Cuarteto en re menor Op. póstuma «La muerte y la doncella» de Schubert.

Programa dignísimo, completo e interesante en todos aspectos.

**Thopania** PRESENTA HOY

## TARZAN CONTRA LOS HOMBRES LEOPARDOS

(Technicolor) con Ralph HUDSON-Nuccia CARDINALE

### D'ARTAGNAN, CONTRA LOS 3 MOSQUETEROS

con Fernando LAMAS - Gloria MILLAND

(APTA TODOS LOS PUBLICOS)

¡UNA PELICULA DE LOCOS!

CON

## «LOS BRAVOS»



«DAME UN POCO DE AMOOOR»

(Aut. todos los públicos)

INMINENTE ESTRENO EN ESPAÑA

**METROPOLITAN PALACE**

salon rialto **Oriental** **DORADO** **Victoria**

estrena mañana **JUEVES** un programa doble sólo apto para personas de nervios muy templados ante los efectos terroríficos...

# EL BARON BRAKOLA

**SANTO** EL ENMASCARADO DE PLATA  
FERNANDO OSES - ANDREA PALMA

DIRECTOR: JOSE DIAZ MORALES

EXCLUSIVAS BALART

# SANTO

el legendario héroe justiciero

# AGONIZANDO EN EL CRIMEN

Eastmancolor

IRENE GUTIERREZ CABA  
JOSE RUBIO

YELENA SAMARINA  
ANNIE SINIGALIA

DIRECTOR: Enrique L. Eguiluz

PRODUCCION P. C. LOGAR

# FRED ASTAIRE (68 AÑOS) ES UNO DE LOS «INMORTALES» DE HOLLYWOOD

- «LOS VIEJOS IDOLOS DEL CINE HAN SIDO OLVIDADOS, PERO LA DANZA SIGUE TENIENDO UNA ACEPTACION UNIVERSAL»
- «MIDAS RUN», COMEDIA POLICIACA, ES EL ULTIMO FILM DEL VETERANO BAILARIN Y ACTOR

POR FRANK RUTHERFORD

Hace ahora un año, durante el rodaje de "Finian's Rainbow" ("El arco iris de Finian"), Fred Astaire declaró que era su última película. Pero, por fortuna, no ha sido así. El veterano bailarín y actor de Hollywood, que en mayo último cumplió 68 años, ha vuelto al trabajo. Y, tras el mencionado filme —una comedia musical— en la que tiene por compañeros de reparto a Petula Clark y Tommy Steele, los dos famosos cantantes británicos— Fred, con el espíritu joven e ilusionado de hace más de treinta años, cuando triunfaba apoteósicamente, con Ginger Rogers, en "Sombbrero de copa", "La alegre divorciada", y otros muchos, ha rodado un nuevo filme: "Midas run", una historia policiaca, con Anne Heywood y Richard Crenna, cuya acción transcurre en Londres.

—Es un gran hombre —dicen de él, con calor, todos los que han colaborado en la producción cuyo rodaje acaba de terminar y la mayor parte de cuyos exteriores han sido rodados en Italia.

blar de su futuro. Porque todavía ha de darnos grandes sorpresas. Ahora está preparando un filme sobre el espíritu de protesta de la juventud moderna. Será un gran filme sin duda.

**EL HIJO DE FRED**

En "Midas run" ha hecho su primera aparición cinematográfica un hijo de Fred: Fred Astaire junior. Pero el hijo no piensa seguir las huellas de su padre: no piensa ser actor.

—El chico es piloto y su participación en el filme ha sido completamente ocasional —declara Fred—; nos hacía falta un piloto especializado para encarnar a un aviador alemán, que fuese capaz de realizar una maniobra de bombardeo en picado. La acción se desarrolla durante la última guerra mundial. Y como coincidió que mi hijo vino a hacerme una visita se nos ocurrió la idea. Pero él no

piensa ser actor. Ni yo. Lo único que deseo para él es que sea dichoso.

Como lo ha sido, y lo sigue siendo, él: el veteranísimo Fred Astaire que a sus 68 años conserva, como Chaplin, un corazón de veinte años.

(Es un reportaje especial para Agencia FIEL. — Prohibida la reproducción.)



FRED ASTAIRE

**Agricultores, Floristas**  
Hoja de polietileno especial para agricultura, en transparente y negro.

**Vis Queen PIRELLI**  
Recubrimientos de tierra de cultivo, alios, pajares, heras.

**CASA CODINA**  
Gral. Mola, 22 - Galerías Avenida, 14

**NADIE HA CONSEGUIDO SUPLANTARLE AL CABO DE MAS DE TREINTA AÑOS**

Fred pertenece al pasado de Hollywood. Es uno de los "inmortales" del cine americano. Nadie ha conseguido suplantarle al cabo de más de treinta años. Únicamente Gene Kelly ha sido considerado, en cierto modo, como su sucesor. Pero la aureola de Gene Kelly como bailarín pasó pronto, sin que llegara a alcanzar, ni mucho menos, la fama y la popularidad inmensas de que gozó Fred Astaire.

—Los viejos ídolos del cine han sido olvidados —dice Fred—; todo ha cambiado. Pero la danza sigue teniendo una aceptación universal, cuando la interpretan buenos artistas. Y hoy existen grandes figuras, que nada tienen que envidiar a los de los "viejos tiempos". Por ejemplo, Margot Fonteyn y Rudolf Nureyev forman una pareja extraordinaria. Podrían triunfar fácilmente en el cine, si se lo propusieran. Aunque, para un bailarín de danza clásica es algo difícil "meterse en la piel" de la danza ligera. De todas formas, el baile ha evolucionado mucho en el cine americano; hoy se basa más en el dinamismo que en lo plástico.

Todo esto opina Fred Astaire, que gusta de hablar sobre el arte en el que fue número 1. Últimamente, como es lógico, sus apariciones en la pantalla han sido, por lo general, en papeles de segundo orden, papeles de carácter, aunque todavía no hace muchos años que interpretó filmes, en los que bailaba —y no poco— como "Papá piernas largas", junto a la deliciosa Leslie Caron, que fue también la compañera de Gene Kelly en "Un americano en París".

Fred piensa seguir trabajando. Contrariamente a lo que declaró el año pasado, cuando finalizó el rodaje de "Finian's Rainbow" el "viejo bailarín" de Hollywood seguirá en la brecha. Porque no le dejan que se retire.

—A pesar de mis 68 años, no ceso de recibir proposiciones. Y no tengo el valor de decir "no". No sé si es que estoy tan acostumbrado al trabajo que no me puedo pasar sin él —comenta con sano humor—; esto debe ser lo que le ocurre a uno que se ha pasado la vida trabajando. Porque yo, ciertamente, nunca he parado.

Evidentemente, la forma física de Fred Astaire es magnífica. Y el actor lo atribuye a su régimen alimenticio, ordenado, metódico, y a base de mucho pescado.

**«CHAPLIN NUNCA SERA VIEJO»**

Hablando con uno de los "grandes veteranos" del cine, uno no puede menos de mencionar a Charles Chaplin. ¿Qué opine Fred Astaire de Chaplin?

—Charles Chaplin nunca será viejo. Es un gran artista. Y puede acometer hoy, a sus casi ochenta años, cualquier empresa. Su espíritu permanece extrañamente joven. Y esto es lo que importa. Al hablar de Chaplin, se puede ha-

## ¡ATENCIÓN NIÑOS!

### Sala Augusta

PENSANDO EN VOSOTROS OFRECE UN PRECIO ESPECIAL PARA VER



### EL EXTRAVAGANTE

# DOCTOR DOLITTLE

LOS MARAVILLOSOS CUENTOS CON LOS QUE HAN SOÑADO MILLONES DE NIÑOS DE TODO EL MUNDO

**3 butacas 95 ptas.**

¡Un soberbio espectáculo en TODD-AO!

Desde el VIERNES en  
**- Sala Augusta -**

# Programas Para hoy

**SALA DE ARTE Y ENSAYO**

**JAIME III** (Refrigerado). De 3 a 9'45. Noche 10'30: «LA KERMESSE HEROIQUE» un film de Jacques Feyder con francoise Rosay, Jean Murat, Alerme. (May. 18 años.)

**CINES DE ESTRENO**

**ASTORIA** (Refrigerado). — Desde las 3: «5 PISTOLAS DE TEXAS» (Color-Scope) y «La Isla Misteriosa» (Color).

**AVENIDA** — Des. las 3'15. (Refrigerado): «SOLO CONTRA EL F.A.M.P.A.», con Danny Kaye y «SECUESTRO EN LA CIUDAD». (Aut. todos los públicos).

**SALA AUGUSTA** — Desde las 3: «EL FABULOSO MUNDO DEL CIRCO» en Todd-Ao y «TAMBORES DEL SAFARI». (Prog. Tol. menores).

**SALA BORN** — (Refrigerado). — Desde las 3: «EL HOMBRE DEL SUR» por Giuliano Gemina (Technicolor y Cinemascope) y «LAS VIUDAS», por J. L. López Vázquez. (Aut. mayores 18 años).

**PRINCIPAL** — Desde las 2'45: «EL ULTIMO CUPLÉ» (en color), con Sarita Montiel, y «EL PESCADOR DE COPLAS», con Antonio Molina y Marujita Díaz.

**METROPOLITAN** — (Refrigerado). Desde las 3'15: (TODD-AO) «MARY POPPINS», con Julie Andrews, Dick Van Dyke, (Technicolor) y «LA CENICIENTA», (Technicolor). Walt Disney. (Aut. todos los públicos).

**CAPITOL** — Desde las 2'45: «EL ULTIMO CUPLÉ» (en color), con Sarita Montiel, y «EL PESCADOR DE COPLAS», con Antonio Molina y Marujita Díaz.

**RIALTO** — Desde las 3'30: «LAS MIL Y UNA NOCHES» (technicolor) y «OPERACION CARIBF» (Color).

**RIVOLI** — (Refrigerado). — Desde las 3'30: «NAMU LA BALLENA SALVAJE» (Technicolor) y «EL HOMBRE DE COCODY» (Color-Scope). (Aut. todos los públicos).

**VICTORIA** — Desde las 3'30: «LAS MIL Y UNA NOCHES» (technicolor) y «OPERACION CARIBF» (Color).

**DE REESTRENO**

**DORADO** — Desde las 3'30: «LILI» (Technicolor), con Leslie Caron, y «SIBERRA PROHIBIDA» (Cine-scope y color), con Marlon Brando. (Prog. tol. menores y económico).

**FANTASIO** — Desde las 3: «CHAMPANA POR UN ASESINO», Tony Perkins (Cine-scope y color), y «PLAYAS DE LA RIVIERA» (Technicolor).

**HISPANIA** — Desde las 3'15: «TARZAN CONTRA LOS HOMBRES LEOPARDOS», con Ralph Hudson, y «DARTAGNAN CONTRA LOS TRES MOSQUETEROS», con Fernando Lamas. (Aut. todos los públicos).

**MODERNO** — Desde las 3'15: «LILI» (technicolor), con Leslie Carón y «SIBERRA PROHIBIDA» (Color y Cinemascope), con Marlon Brando (Prog. tol. menores y Económico).

**ORIENTAL** — Desde las 3: «LILI» (technicolor), con Leslie Carón y «SIBERRA PROHIBIDA», Color y Cinemascope, con Carlón Brando (Prog. tol. menores).

**PROGRESO** — Desde las 6 tarde: «RETO A LOS ASESINOS» y «GANGSTERS CONTRA GANGSTERS» (Menores).

**PROGRAMAS PARA MENORES**

AUGUSTA — ASTORIA — AVENIDA — DORADO FANTASIO — HISPANIA — MODERNO — ORIENTAL — RIALTO — PROGRESO — VICTORIA METROPOLITAN.

**PELOTA NACIONAL**

**FRONTON BALEAR:** Todos los días, desde las 4'45. sesión continua. Partidos, quinielas y trío.

**SALAS DE FIESTA**

- \* «BACOMO». — Cada noche baile a partir de las 21'30 hasta las 4'30
- \* CABALA (Hotel de la Almudaina). — Todos los días tarde y noche, baile.
- \* CASA VALLES — Todos los días baile y atracciones
- \* CIUDAD JARDIN. — Baile y atracciones.
- \* CORTIJO VISTA VERDE. — Baile y atracciones.
- \* CLUB LATINO. — Todos los días, baile desde las 22 a las 3 horas.
- \* CLUB SALEM. — Todas las noches baile y atracciones.
- \* EL BARCO, Night Club. — Tarde y noche baile.
- \* JARTAN'S. — Diariamente, baile y atracciones.
- \* TAGOMAGO. — Todas las noches baile y atracciones.
- \* TITO'S. — Todas las noches baile y atracciones.
- \* TROCADERO. — Tarde y noche: Baile y atracciones.
- \* SAINT TROPEZ. — Baile todas las noches.
- \* PATIO ANDALUZ del EAR FELIPE — Todas las noches: Fiesta Flamenca
- \* «SAINT TROPEZ». — Todas las noches, baile, a partir de las 22 horas
- \* CHEZ NOUS (Cala Mayor) — Cada noche baile desde las 22 hasta las 4.
- \* EL CAIMAN (San Agustín). — Todas las noches baile
- \* ROSALES. — Todas las noches: Baile y atracciones
- \* LOS ROMBOS (Cala Pastuza) — Todas las noches baile y atracciones.

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2' ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y en Danús, 2 y Paseo Mallorca, 29 y por  
telfs. 221745, 231177 y \*235940-1-2 (3 líneas)

## BOLSA INMOBILIARIA

Sección exclusiva para agentes de la Propiedad Inmobiliaria

**VENDO** rústica 34 cuarteradas a 17 kms. Palma. Completamente cercada de pared y dividida en parcelas. Plantado de almendros, higueras y 3 cuarteradas de pinar. Casa con piso renovado y electricidad. Precio: 4.235.000 ptas. Muchas facilidades.

**VENDO** finca 200 cuarteradas a 28 kms. Palma, terreno montañoso, casa señorial muy antigua. Precio: 9.500.000 ptas. Facilidades.

**VENDO** piso terminado, exento contribución en 20 años, 3 dormitorios, aseo con ducha, sala-comedor, buena ventilación y vistas sobre el campo. Precio: 300.000 ptas.

**Oliver Mateu**  
JAIME III, 135 3.<sup>a</sup>  
Teléfono 222046

**VENDO PISO** segundo: Reina Constanza, nuevo, 3 dormitorios, sin ascensor, 550.000 menos 300.000 hipoteca, resto facilidades. PISO cuarto: Auxias March, sin ascensor, 350.000. Facilidades. ALEXI Plaza Rastrillo, 9, 2.<sup>a</sup> (29)

**EXENTO CONTRIBUCION.** Ocasión, piso céntrico, reciente construcción, zona tranquila y soleada, 4 dormitorios, baño, aseo, terraza, interfono. Buen precio, facilidades pago. Informes: R. OLIVER. Sto. Domingo, 18, 1.<sup>a</sup> (mañanas). (30)

**LOCAL** C/. Ceres, 100 m<sup>2</sup>, dos puertas, apto taller mecánico, almacén etc. etc. 375.000 ptas. INMOBILIARIA BROSSA, 3

**PISO** travesía Aragón, en casa dos plantas, tres dormitorios, armarios empotrados, soleado, gran terraza, 425.000 ptas. INMOBILIARIA BROSSA, 3

**ENTRESUELO!** junto Rafal, construcción clásica, estrar, tres dormitorios, terraza, sala, patio, etc. sol todo el día. 425.000 Ptas. INMOBILIARIA BROSSA, 3.

**BUSCA** comprar alquilar, una villa apartamento, tienda, casita rústica, u otras propiedades? Llámennos por teléfono o visítanos y e ayudaremos a resolver su problema. RIBAS REYNA Agencia Inmobiliaria Nube 4 Plaza Gomila Teléfonos 23-43-95 - 23-48-98 (35)

**CUARTERADAS** (14.000 m<sup>2</sup>) 18 kms. Palma. Junto carretera asfaltada. Algarrobos. Vista Palma y mar. Precio: 250.000 ptas. P-206. Telf. 231849. DARSER Inmobiliaria. Calvo Sotelo, 98. Terreno. (27)

**LA CABANETA**, chalet 4 dormitorios, maravillosa vista Palma. Solar grande. Precio 1.600.000 ptas. L-6. DARSER Inmobiliaria. Calvo Sotelo, 98. Terreno. Tel. 231849. (22)

**BAR** zona Porto-Pi. Vista al mar, gran terraza, dos barras, vivienda 3 dormitorios. Precio traspaso: 600 mil ptas. Alquiler: 5.750 pesetas. P-211. DARSER Inmobiliaria. Calvo Sotelo, 98. Terreno. Telf. 234944. (30)

**OCASION!** Solar 2.000 m<sup>2</sup>. en Calviá, 3 kms. Palma Nova. Vista Santa Ponsa. Junto carretera asfaltada. Precio 250.000 ptas. Grandes facilidades. C-134. DARSER Inmobiliaria. Calvo Sotelo, 98. Terreno. Tel. 234945. (30)

**COLONIA SANT JORDI.** Chalet 4 dormitorios, salón comedor, baño y aseo, cerca playa. Precio: 850.000 pesetas. C-134. DARSER Inmobiliaria. Calvo Sotelo, 98. Terreno. Tel. 231849. (25)

**FINCA** 1 cuarterada aproximadamente. Poblado de almendros, 2 pozos, buen camino. Precio: 185.000 ptas. I-20. DARSER Inmobiliaria. Calvo Sotelo, 98. Terreno. Teléfono 234944. (23)

**OPORTUNIDAD!** Binisalem. Finca 3 cuarterones (5.400 m<sup>2</sup>) Higueras y almendros. Chalet amueblado recién construido. 2 plantas, 2 dormitorios, salón comedor, cocina, aseo, cisterna, 2 terrazas. Precio: 400.000 ptas. B-15. DARSER Inmobiliaria. Calvo Sotelo, 98. Terreno. Telf. 231849. (37)

**VENDO** rústica 8 kms. Palma, 30 cuarteradas. 6.000.000 pesetas.

**CASA** en Establiments, media cuarterada, espléndida vista, 2 fuentes y aljibe. 1.000.000 pesetas.

**PISO** lujo céntrico, 230 m<sup>2</sup>. 2.000.000 ptas. Gran oportunidad.

**PISO** cerca Paseo Mallorca, 150 m<sup>2</sup>, exento contribución. 1.100.000 pesetas.

**Inmobiliaria PROPIETAS**  
TEL 223471

**PISOS Y ATICOS**  
Zona Instituto, Hacienda y Avenidas. Terminados y en construcción. 4 dormitorios. INFORMES: ARAGON. 20.

**CON SOLO 62.000 Ptas. ENTRADA**  
su piso tendrá: 3 dormitorios, cocina, baño completo salón comedor y terraza. Exentos contribución. Precio desde 278.000 pesetas - Resto en 6 años.

**OLIVER MATEU**  
Avenida Jaime III, 135, 3.<sup>a</sup>  
Teléfonos: 21 34 46 - 22 20 46

**CASA**  
+7.000 m<sup>2</sup>. 11 kms. Palma. Agua canalizada y electricidad. Vista panorámica y bahía. Precio promoción: 850.000 ptas. Facilidades de pago. DARSER Inmobiliaria. Calvo Sotelo, 98. Terreno. Telf. 231849.

**Hipotecas** Solares y Terrenos

**PRECISO** 300 millones primera hipoteca garantía veinticuatro millones. Intereses a convenir. Beltrán Velázquez cinco (14)

**HIPOTECAS Y PRESTAMOS** con rapidez y economía. Beltrán Velázquez. 5 (10)

**DISPONGO** capital, hipotecas diversas cuantías FINCAS PUJACAS Baratllo 10. Teléfono 21-65-32 (11)

**VENDO** parcela de terreno propia para ser urbanizada en zona cercana a Palma. lindante con el mar. Grandes vías de acceso. Informes Sr. Bennasar. Calle Lago, 4 - Palma.

**VENDO** solares entre La Rápita y El Estafiol. Teléfono 224500 (10)

**SOLAR** 1.400 m<sup>2</sup>. en Santa Ponsa, muchos pinos. 400 pesetas m<sup>2</sup>. APARVILLA Inmobiliaria. Telf. 210803.

**VENDO** parcela 3.500 metros con agua y calle asfaltada, 75 ptas. metro. Francisco Martí Mora, 21. (16)

**INTERESA COMPRAR**  
de 15.000 a 20.000 metros terreno, no cultivado, zona Porreras. - Imprescindible agua abundante y electricidad.  
Ofertas: Apartado de Correos, 271.

## Fincas

**SE VENDEN:** Lugar delante Correos. Pisos de cinco habitaciones, cuatro baños y aseos. Piso de mármol y terrazo. Muebles cocina moderna, 20 años exención contribución. Informes: Teléfono no 223625. Srta. María. (30)

**SE VENDEN:** Lugar delante Correos. Un piso dos habitaciones. Dos pisos tres habitaciones. Construcción de primera. Exento de 20 años contribución. Informes: Teléfono 223625, Srta. María. (26)

**SE VENDE:** chalet La Vela. Parcelas 81. LAS MARAVILLAS. Tel. 223625, Señorita María. (13)

**VENDO CHALETS DISPONIBLES:** Recién construido, 3 habitaciones, cocina, gran salón-comedor y chimenea, cuarto baño y cuarto aseo, terraza y jardín. Puerto Alcudia, lado mar, lago y canales. Zona Comercial Carabela, Puerto Alcudia. Tel 260 (35)

**VENDO** notes en Palma. 64 plazas. Tel. 250958. (10)

**BUSCO** aparcero para huerto y secano. Escribir al número 5714 de esta Admón. (10)

**CASA** con jardín esquina. Apta edificio Zona Tenis. Se vende. Teniente Torres, 8, bajos. (14)

**VENDO** fincas rústicas en Consell y Santa María. Agencia QUETGLAS. Teléfono 212603.

**VENTA DE PISOS**  
a largos plazos en varias zonas de Palma.  
Entrada desde 50.000 ptas - Informes:  
Calle General Ricardo Ortega, 77-B

## Locales

**ALQUILO** locales, calle Sur, calle Martínez de Elava y calle Mariano Aguiló; 250, 200 y 100 metros. Teléfonos: 211703 - 217189. (20)

**SE ALQUILA LOCAL** Travesía General Riera. Informes: Teléfono 25-38-15 (10)

**ALQUILO** locales desde 1.500 mensuales. ALEXI. Plaza Rastrillo, 9, 2.<sup>a</sup> (10)

**ALQUILO** local 260 m<sup>2</sup>, dos puertas camioneros. Padre Vives, 85. Tel. 250097. (12)

**SE VENDE** local de negocio, junto al Tenis, calle Solon. Precio 350.000 ptas. Facilidades de pago. Tel. 237396. (18)

**SE ALQUILA** local 200 metros. 10.000 ptas. Monterrey 55. Teléfono 260395.

**VENDESE** propiedad vertical, gran local céntrico. 650 m<sup>2</sup>. Tel. 22-52-24 (10)

**VENDO** o traspaso local de 287 m<sup>2</sup>. Avenida Arquitecto Bennasar, 15. Teléfono 254307. (13)

**ALQUILAMOS**  
local instalado, electricidad, electrodomésticos u otro negocio. - Precio interesantísimo. 210 m<sup>2</sup>, 8 puertas. - Telf. 256497.

## Traspasos

**TRASPASO** fábrica de licores y tienda por no poder atender única oportunidad. Alquiler los dos locales 2.000 ptas, precio 350.000 ptas. Informes 233398 y 235923. (25)

**SE TRASPASA** negocio recién instalado. Comidas, tapas, bocadillos, helados. Local de 70 m<sup>2</sup>. con terraza, por ausentarme. Gran ocasión. Facilidades de pago. Aragón 897 - 899, Tel. 237305. (27)

**TRASPASO** o vendido tienda de ultramarinos, por no poder atender. Telf. 225477. (12)

**SE TRASPASA** grandioso piso amueblado en Avenidas, pagando solo el valor muebles, renta 2.300. Razón: de 2'30 a 4. Tel. 230459. (21)

**TRASPASO** comercio céntrico, alquiler bajo, informes, calle Pelaires, 101 (10)

**TRASPASO** BAR zona céntrica. Informes: Plaza Mercaderías, 18, 1.<sup>a</sup> (10)

**VENDO** alquiler local nuevo, 150 m. apto para negocio, frente Cine Metropolitan. Informes: verlo Sra. Amarganta. Gabriel Llabrés, 35, 3.<sup>a</sup>. De 3 a 6 tardes.

**NECESITO** alquiler local o despacho para agencia de viajes. Telf. 215168. De 7 a 8 tardes. (16)

**SE ALQUILA** local, 8 puertas, 210 m<sup>2</sup>. todo instalado, cerca Avenida. Trato directo, con propietario. Teléfono 255337. (16)

**TRASPASO** mercería y perfumería por no poder atender. Informes: Telf. 221924. (11)

**OCASION.** Traspaso local muy céntrico 95 m<sup>2</sup>, alquiler 1.000 ptas. Tel. 212102. (12)

**FOR AUSENTARME** se traspasa local para souvenirs o similar con o sin, entre Hotel Acapulco y Lido. Razón: Souvenirs DORITA. Costa Brava, 18. Sometimes. (24)

**TRASPASO** locales en Paseo Generalísimo Franco, Plaza Mayor y otras situaciones. Agencia GRAU. San Miguel, 101, 1.<sup>a</sup>. (17)

**VENDO** peluquería caballeros por no poder atenderla. Razón: Telf. 233783. (10)

**TRASPASO** bar con vivienda en Palma. Agencia QUETGLAS. Telf. 212603.

**TRASPASO** garaje por no poder atender, con todos sus accesorios. Tel. 253801. (12)

**TRASPASO** cafetería colmado Calamayor. Informar: calle Miguel Rosselló Alemany, 15-C. (11)

**TRASPASO** en Ca'n Pastilla, Bar-Cafetería, recién instalado por 350.000 pesetas. Informes: OLIVER MATEU. Arenal. Tel. 210. (17)

**TRASPASO** industria géneros punto (prendas exteriores) en funcionamiento y acreditada. Alquiler local muy barato. Razón: Tel. 211575 (17)

**TRASPASO** bar. Informes: Telf. 261030. (10)

**TRASPASO** vende Calvo Sotelo, Bar Arenal. Informes: Guasp Pl. A. Palmesana 4 Palma (13)

**TRASPASO** bodega-bar 50 m<sup>2</sup>. año en funcionamiento, todo nuevo y completo Verlo en Pedro Quintana, 12-A. Coll de'n Rebassa. (22)

**ALQUILO** piso con muebles y teléfono. Informes Rafal, 39. (Porto-Pi) cerca edificio Torreomar. (12)

**SE ALQUILA** piso con muebles. Calle Blanquerna, 151. Razón: Portería (10)

**ALQUILO** y vendo pisos amueblados. Informes: Teléfono 211805. (10)

**INTERESAN** para alquilar pisos con o sin muebles. CARDELL. San Felipe Neri, 44. Entlo. Tel. 221937 (15)

**ALQUILO** apartamento amueblado en Paseo Mallorca. VALENTI. Muntaner, 4 (esquina San Miguel) (12)

**ANTICUARIOS:** Alquiler casa con grandes salones, propia exposición y venta; barrio turístico comercial. Informes: Tel 222688 261601 (17)

**ALQUILO** 5.<sup>o</sup> piso amueblado, calle Escuela Graduada, número 17, junto a Avenidas. Informes: portería. (14)

**ALQUILO** piso 5 habitaciones apto para despacho, con o sin muebles. Informes: José Antonio, 75. (Santa María). Telf. 55. (19)

**ALQUILO** local de negocios y piso. Informes: Vidriera, 37, 1.<sup>a</sup> (10)

**NECESITAMOS** pisos alquiler con-sin muebles. ALEXI. Plaza Rastrillo, 9, 2.<sup>a</sup>. (11)

**BUSCO** piso sin amueblar, San Agustín o Cala Mayor, para todo el año. Alquiler moderado. Telf. 226840. De 9 a 14 y de 16 a 20. (26)

**SE ALQUILA** taller mecánico. Tel. 224863. (10)

**NECESITO** pisar alquiler con o sin muebles. Fincas Pujadas. Baratllo 10. Teléfono 216532. (13)

**ALQUILAMOS** toda clase pisos distintas zonas. Fincas Pujadas. Baratllo 10. Teléfono 216532 (12)

**SE ALQUILA** local, de unos 300 m<sup>2</sup>, calle 324, 47, Molinar y pisos. Informes: Sr. Ripoll; calle Cardenera Pou, 7, entlo. (21)

**PROPIETARIOS,** necesitamos pisos con y sin muebles para alquilar. BELLVER. Teléfono 223749. (12)

**AGENCIA FERNANDEZ,** Pisos sin muebles para alquilar. Plaza Santa Catalina Thomas, 51. (12)

**PROPIETARIOS, AGENCIA FERNANDEZ** ofrece sus servicios. Toda clase de alquileres. Plaza Santa Catalina Thomas, 51 (15)

**FINCAS RIERA JAUME.** Alquiler de pisos, chalets y locales. Conde Sallent, 47. Teléfono 224542 (14)

**ALQUILO** apartamentos reducidos, amueblados, desde 2.500 ptas. Agencia GRAU. San Miguel, 101, 1.<sup>a</sup> (13)

**ALQUILO APARTAMENTOS** desde 2.500 pesetas. Agencia Fernández, Plaza Santa Catalina Thomas, 51. (12)

**CENTRICO** aparta m e n t o amueblado alquiler. Señoritas. Matrimonio. Tel. 213177 (10)

**ALQUILO** pisos sin muebles desde 3.000. Fincas Riera Jaume. Conde Sallent, 47. (12)

**ALQUILO** apartamentos amueblados a'n Pastilla, 3.500 Paseo Generalísimo, 76, 2.<sup>a</sup>. Telf. 224966. (23)

**ALQUILO** casa en la Cabaneta, amueblada. 3.000 ptas.; Paseo Generalísimo, 76, 2.<sup>a</sup>; Telf. 224966. (14)

**ALQUILO** planta baja con jardín, soleada, 3.000 ptas. Calle Mar, 21. Son Españollet, de 3 a 6. (17)

**ALQUILARIA** pensión o vendería por no poder atender. Para informes: calle Parcelas, San Francisco. Sol y Pas. (17)

**100 M. PLAYA CALAMAYOR** ALQUILO para septiembre, chalet amueblado. 3 dormitorios dobles, confort, terrazas grandes, pequeño jardín, garaje. 10.000 pesetas. Telf. 234019. (22)

**FRENTE TELEFONICA PUBLICA SON ARMADANS,** alquiler con buenas referencias, primera planta amueblada chalet 3 dormitorios grandes, todo confort, teléfono, 5.000 ptas. Mínimo 6 meses. Telf. 234019 - (26)

**ALQUILO** apartamento al Terreno, 2 habitaciones, baño, calefacción, salón comedor, terraza, mucha vista. Teléfono 237435. Dos de Mayo, 21. (20)

**ALQUILO** apartamento al Terreno, 2 habitaciones, baño, calefacción, salón comedor, terraza, mucha vista. Teléfono 237435. Dos de Mayo, 21. (20)

**ALQUILO** chaletito amueblado en Terreno. Tel. 231238. (10)

**HOTELES**  
SOLICITAMOS CUPOS grandes para 1969 en Hoteles playa. Posibilidad depósitos. Aceptaríamos ofertas alquiler. INFORMES: APARTADO 572

**Casas y Pisos,**  
VENDO piso terminado Camp Redó; entrada 80.000; mensuales 3.100; exento de contribución. Tel. 23-51-55. (14)

**VENDO CHALET** Costa de la Palma; cinco habitaciones, dos baños, cocina, garaje y tres terrazas. 1.000 m<sup>2</sup>, terreno todo cercado y jardín. Precio 1.700.000, - pesetas. Grandes facilidades. Se admite cambio con rústica. Tel. 21-71-50. (32)

**VENDO** 2 apartamentos en Ca'n Pastilla. Tel. 250958 (10)

**VENDO**  
PISOS Y ATICOS terminados, tres y cuatro dormitorios en calle Zanoguera (junto Plaza España).

**PISOS** en construcción. Magnífica vista bahía, amplias terrazas sobre Club Tenis.

**LOCALES** comerciales aptos para cualquier negocio desde 50 a 850 m<sup>2</sup>

**CONSTRUCCIONES PERELLO**  
Zanoguera 14, entlo. Teléfono 21-25-10.

él no puede elegir. USTED, SI.

para su biberón elija

# INSALUS

Pida Fuente Aralar NATURAL (sin gas) (etiqueta AZUL)

el agua NATURALMENTE PURA

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO: **COMERCIAL AGRICOLA Y BALEAR, S. A.**  
José Anselmo Clavé, 40 - telfs. 22 58 67 - 22 58 68 - 22 58 69 - PALMA DE MALLORCA

# «Pequeños Anuncios»

**DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras**  
**MIÉRCOLES A SABADOS: A 2' ptas. palabra - Mínimo 10 palabras**

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y en Danús, 2 y Paseo Mallorca, 29 y por  
telfs. 21745, 31177 y \*35940-1-2 (3 líneas)

## BOLSA INMOBILIARIA

### Casas y Pisos

**COMPRO** apartamento, 2, 3 personas, Palma, alrededores; imprescindible vistas mar. Pago: mitad contado, mitad en el mismo año. Tel. 210814, de 1 a 1. (24)

**VENDO** piso 1.º playa Arenas, 1.ª línea, con teléfono, decorado; Informes: Teléfono 225018 (13)

**VENDO** pisos en Sta. Catalina, Son Cotoner La Soledad y Blanqueria, desde 300.000 ptas., de 3 y 4 habitaciones, entradas desde 80.000 ptas., los hay exentos de contribución y sin ascensor. Informes: Dame to, 33, 2º (junto Plaza Progreso) (38)

**VENTA PISOS.** Pons y Garza, 17. Facilidades. (10)

**VENDO** apartamento 3 habitaciones, el Arenal. Entradas 150.000 ptas., resto facilidades. Tel. 235155 (13)

**PISOS 3 y 4 dormitorios,** dos ascensores. Renta limitada 10 años facilidades Informes: Fementas, 75 (15)

**¡ULTIMA FASE DE VENTA!** ENTRADA 150.000. RESTO A 10 AÑOS Información y venta en el propio edificio: Rubén Darío (esquina Obispo Campins). Portería (21)

**VENDO** piso en calle Blanqueria. Informes: Teléfono 251134. De 3 a 5. (20)

**VENDO** piso terminado, exento de contribución. Calle Capitán Cortés. Muchas facilidades. También cambiaría con Seat 600. Informes: Agencia MASCARO. San Miguel, 141. (16)

**EDIFICIO** tres plantas, haciendo esquina, se vende; desocupada, con garaje próximo, Plaza Congreso; facilidades. Tel. 25-54-50. (16)

**COMPRO PISOS** y locales terminados. Palma, daré terrenos efectivo Teléfono 253366 (10)

**VENDERIA** 6º piso muy grande o cambiaría por negocio Informes: Calle Eusebio Estada, núm. 136, 6º, 1ª. (17)

**VENDEMOS** primeros y segundos pisos sin ascensor, los hay exentos de contribución, desde 350.000 ptas., zona Fortí y Plaza García Orrell. BELVER. Teléfono 223749. (24)

**VENDO** piso de 4 habitaciones, travía General Riera. Sin ascensor desde 525.000. Informes Tel. 235155. (15)

**VENDO** piso terminado en Santa Catalina. Informes: Tel. 235155. (10)

**VENDO** casa 10 m<sup>2</sup>, fachada, cochera y jardín. Facilidades de pago Razón: 234795 (13)

**POR AUSENTARME** vendo piso 4º, 3 dormitorios, sala y comedor. 3 azoteas, sin ascensor. Muy cerca la Lonja. 595 mil ptas. Tel. 222004. (10)

**VENDO:** En Son Cotoner, primer y único piso, la planta baja está ocupada por sus propietarios. Al contado o a plazos. Razón: Capitán Clar Aloy, número 25. Palma. Tel. 235494. (30)

**PARTICULAR** alquilaría piso nuevo. Además vendería dos estrenar. 227762. (10)

**POR AUSENTARME** vendo planta baja. Calle Bulnes, 26. Vivero. Recién terminada. (11)

**VENDO** piso Son Cotoner. 60.000, 300.000 entrada. Informes C/. Es Puig, 76. (14)

**POR AUSENTARME** vendo precio coto, apartamentos amueblados en Paseo Marítimo. Tels. 213283 - 234492. (12)

**COMPRARIA PISO** zona entre Olmos, San Miguel y Conde Sallent. Mínimo cinco dormitorios. Ofertas: Teléfono 221823, lunes, miércoles y viernes por la tarde. (23)

**PARTICULAR** vendo ático, calle San Joaquín, exento contribución. Tel. 234205. (10)

**VENDO** en E. Rafal chalet con 1.700 m<sup>2</sup> terreno con pozo propio de gran caudal Agencia GRAU, San Miguel 101, 1º. (22)

**QUIERE COMPRARSE UN PISO?** Dos y tres dormitorios, salón comedor. Cocina con despensa. Muebles Formica. Fregadero Thor. Gas ciudad. Baño completo y cuarto de aseo. Dos terrazas. Ascensor subida y bajada. Antena colectiva con U.H.F. Agua caliente ¡TIENEN DE TODO! Y... precios y condiciones de pago interesantes desde 450 mil ptas. VISITENOS. Calle Aragón, 242, piso 1º, puerta 2ª. (59)

**URGE VENDER PISO** a estrenar, edificio nueva construcción. Tres dormitorios, sala comedor, baño y aseo, cocina con despensa y muebles de terrazas exteriores. Situación calle Aragón (semi esquina a Luca de Tena). Tel. 227598. SOLO CONTADO. PRECIO INTERESANTE. (39)

**CUATRO ATICOS** casi terminados, vendemos. Entrada 75.000 ptas., resto 10 años. APARVILLA Inmobiliaria. Tel. 210803. (11)

**SE ALQUILA** piso amueblado, Vázquez de Mella, 23. Informes: 5º, 2ª. (11)

## CON GRANDES FACILIDADES DE PAGO EN ZONA BLANQUERNA

Vendo pisos con 3 dormitorios, sala-comedor, cocina, baño completo, aseo con ducha, galería y terraza, suelos de terrazo, 12 años para pagar. Precio: 625.000 Pesetas.

## CHALET EN CA'S CATALA SE VENDE

5 HABITACIONES, 2 BAÑOS, ETC. JARDIN Y BAJADA AL MAR. PRECIO: 4.500.000 PTAS. TELEFONO: 231622.

## ¡OPORTUNIDAD!

Ofrezca a su familia el placer de la playa y el mar alquilando uno de nuestros apartamentos, en Santa Ponsa, a 50 m. de playa. Nuestros apartamentos están completamente amueblados y equipados.

Precio mínimo por semana: 2.500 pesetas todo incluido.

Lláme hoy mismo a: **OLIVER MATEU - PAGUERA** TELEFONO 225

## BOLSA DEL MOTOR

### Motocicletas

**VENDO** Lambretta 150. Informes: Telf. 213520, de 2 a 6. (10)

**VENDO** moto «Montesa». Vía Roma, 35. (Taller). (10)

### Automóviles

#### PROCEDENTES DE CAMBIOS SE VENDEN

Marca	Precio V.
Citroen BER	PM-82.374
Citroen FUR	B-386.590
SEAT 600	PM-54.537
4 C/V	PM-20.400
DAUPHINE	PM-42.568
DAUPHINE	PM-43.226
ONDINE	PM-63.138
ONDINE	PM-84.106
ONDINE	PM-70.667
GORDINI	PM-74.086
GORDINI	PM-75.035
GORDINI	PM-83.785

### RENAULT

Avda. A. ROSSELLÓ, 79

**TAPICE SU COCHE** por el precio de fundas, rendirá y economizará. Es una oferta de FORMAX. Costa y Llobera, 80. (20)

**VENDO** Mercedes 220 SE ou pd, trato directo. Tl. 230069-126. (10)

**VENDO** 4-4 Informes: Teléfono 213520, de 2 a 6. (10)

**GRAN OPORTUNIDAD:** Pisos terminados en zona Blanqueria de 3 y 4 dormitorios. Entrada desde 125.000 ptas.; mensualidades de 2.950 ptas. Informes y venta: Fincas Riera Jaume. Conde Sallent, 47. (30)

**SE VENDE** piso cerca Avenidas, exento contribución, 3 habitaciones. 92 m<sup>2</sup>; 125 mil entrada; 3.000 mes. Razón: Concepción. 39, 2º. (18)

**VENDO** pisos cuatro dormitorios en calle Alférez Gralla Lladó y calle Regalo. Agencia QUETGLAS. Teléfono 212603 (10)

**VENDO** pisos tres y cuatro dormitorios en Ca'n Pastilla. Agencia QUETGLAS. Telf. 212603 (10)

**VENDO** pisos tres dormitorios zona Blanqueria. Agencia QUETGLAS. Tel. 212603. (10)

**SE ALQUILA** piso sin muebles. Blanqueria, 151. Razón: portería (10)

**EN ZONA** Blanqueria vendo piso tres dormitorios grandes, sala-comedor, baño y aseo, calefacción central, gas ciudad. Sin intermediarios. Telf. 214840. (21)

**SE VENDE** cuarto piso en la calle Hostales, 2 dormitorios, 30 metros terraza, mucho osol. 250.000 pesetas. Informes: Fincas PALMA. Pl. Sta. Catalina Thomás, 49. (25)

**VENDEMOS** industria vehículos alquiler, Vespas y Seats 800; ó craspeo local. Mercedes Pelayo, 19 (El Terreno). Tel. 235732. (17)

**COMPRO VENTA** coches, GARAJE ESPAÑOL. Aragón, 59. Tel. 211619. (10)

**AUTO-CARBURADOR** SERVICIO. Buñola, 77. Teléfono 256418. (10)

**MOSA-BARREIROS**, vende procedentes de cambio coches de todas marcas y modelos. Baratismos; facilidades. Moss Barreiros, Carretera Ircs, Km 2. Teléfono 236543. (22)

**DE PARTICULAR** a particular, vendo Volkswagen Karmangia, P.M. 94.972; toda prueba Tel. 21-68-79. (13)

**VENDO** 600D. Simca 1.500, cambio su coche viejo por el nuevo modelo Seat. Informes: Garaje Canals - Palma Nova. (18)

**VENDO DAUPHINE**, Facilidades. Informes: Tel. 213520 de 2 a 6 (10)

**COMPRO** 600 - 800-D Telf. 213520, de 2 a 6. (10)

**GARAJE LA ISLA**, cambia su coche usado por cualquier modelo Seat nuevo, entrada mínima, y máximas facilidades, entrega inmediata, calle Patronato Obrero, 59. (23)

**GARAU.** Automóviles en Ventas. Coches usados todas marcas. Mínima entrada. 24 meses plazo. Eusebio Estada, 126. Tel. 252170. (18)

**VENDO** Seat 600 D, PM. 113 mil, facilidades. Informes: Telf. 213520, de 2 a 6. (13)

**DE PARTICULAR** vendo 1.500 BMW como nuevo, cambios y facilidades de pago. Calle Patronato Obrero, 59. (16)

**VENDO** Seat 1.500, PM, semi-nuevo; Seat 1.400 C.; Seat 1.400 normal; Seat 600; Ford Anglia; Renault furgón; varios Citroens antiguos desocupables. Informes: Eusebio Estada, 126. Garaje Jaime. (26)

**VENDO** 4-4 en perfecto estado. Calle Son Nadal, 139. Telf. 215846. (11)

**PARTICULAR** vende furgoneta 4-7, muy barata. Teléfono 221145. (10)

**SEAT** 600 PM. vendo de particular a particular. Informes: Telf. 231849. (11)

**VENDO** varios coches baratismos. Francisco Martí Mora, 21. (10)

**VENDO** Seat 600 y Vespas. Telf. 253801. (10)

**VENDO** Sport dos capotas Triumph TR-3. 120.000 pesetas. Tel. 231004. (10)

**COMPRO** CONTADO coches buen estado BALMES 96 (11)

**¡OCASION!** Seat 1.400 desde 25 mil ptas. Calle 217, núm. 3. (11)



DE NUESTRAS REPRESENTADAS: Autocares y Camiónes Volvo y Karpetan. Furgonetas Siata. Motocarros Trimak, Dumper Ausa. AUTOMOVILES A ESTRENAR Triumph modelos 2.000 y TR 5 bombas inyección. Crayford - Corsair desocupable. Seat todos modelos. OTRAS MARCAS A ESTRENAR: Innocenti desocupable. SEMINUEVOS: de nuestrs representadas: Volvos todos modelos sport 1.800; 144 S último modelo; 122; 121; Station Wagon. Triumph TR-4 3 capotas. USADOS: Mercedes 230 S. Mercedes 220 S.E. Automático. Humber. Innocenti desocupable. Lancia Pulvia. CADILLAC. Simca y Seat todos modelos. COMERCIAL MALLORCA. Pascual Ribot, 62-64. (78)

**GARAJE SEGUI.** Alquiler coches 300 ptas. diarias; más de 14 días 150 ptas. Vendo coches admitiendo cambio. Máximas facilidades, mínima entrada. Vendo moto M.V. Duquesa de la Victoria, 35. Palma. Avenida Los Pinos, 64. Ca'n Pastilla; calle Miramar, 16. Arenal. Telf. 250252. (41)

**VENDO** 1.400 C buen estado, toda prueba. Calle Miguel Marqués. Garaje Vulcanco. (11)

**SE VENDE** R-8 Gordini. Único en Mallorca. Admito cambio. Informes: 256182. (11)

**VENDO** 1.400 C buen estado, toda prueba. Calle Miguel Marqués. Garaje Vulcanco. (11)

**AUTOMOVILES** Vendo Mercedes 220 S. Cónsul, Seat B. Facilidades. Calle Reina María Cristina, 101.

## BOLSA DE TRABAJO

**Desean Trabajo**

(683) AUXILIAR contable desea trabajo r a partir 8 noche. Telf. 212968. Dispone vehículo. (12)

(145) SE OFRECE chófer joven con furgoneta propia, Citroen 3,9 V. Calle San Cayetano, núm. 3. Atico. Tomás Quintana. (18)

(141) PROFESOR Mercantil solicita para Barcelona y Cataluña representación artículos cuero, ante y regalo. Tengo clientes serios. Se darán y solicitarán informes. Escribir al núm. 5713 de esta Administración. (18)

(182) GUIA-INTERPRETE inglesa se ofrece. Residente en Palma, con propio transporte. Apartado 124. Arenal. (13)

(146) JOVEN mallorquín, hablando y escribiendo inglés, francés, nociones alemán. Carnet 3ª. Necesita empleo. Informes: 230966. (15)

(779) IMPORTANTE Empresa precisa Representante introducido en el Ramo de Hostelería y Similares. Imprescindible vehículo. Sueldo y comisión. Presentarse: de 7 a 8 tarde en calle Padre Bartolomé Pou, 6. (29)

(770) SE NECESITA oficial y media oficial en Peluquería MAJA. Calvo Sotelo, 526. (12)

(778) SE NECESITA un planchista y un mecánico para coches. Estarán bien retribuidos. Informes: Calle Joaquín María Bover, 63. (18)

(719) HERRERO oficial 1º dominando carpintería metálica, en hierro y aluminio preferible mallorquín, inútil sin buenas referencias. CAVI. San Vicente Ferrer, 315. (21)

(784) HOTEL SARATOGA. Paseo Mallorca. Necesita aprendiz comedor. (10)

(746) SE NECESITAN planchistas, DARDER FIAT SEAT, c/. Rosselló y Cazador, 44. Palma de Mallorca. (14)

(370) SE NECESITAN ayudantes y aprendices de cafetería. Informes: Cafeterías Isleñas. Soledad, 12. (12)

(708) SE NECESITA señorita cajera en CAFETERIAS KAIS. Plaza de la Reina. Informes: Soledad, 20. Teléfono 215372. (12)

(720) INDUSTRIAS METALICAS DE MALLORCA. Se precisan cerrajeros carpintería metálica en hierro y aluminio. Oficiales de primera. Urbanización Ca's Capitá. Carretera Inca. Kilómetro 6'800. (23)

(780) SE NECESITA joven de námpico para trabajo en Supermercado. Miguel Rosselló. Cala Mayor. (12)

(619) SE NECESITA media oficial adelantada. Peluquería ELIZABETT. Monseñor Palmer, 17. (junto Bahía Palace). (13)

(730) SE NECESITAN aparadoras calzados. Pons y Garza, 126. Palma. (10)

(681) HACEN falta 2 chicas para trabajo fábrica. Informes: Capitán Cristóbal Real, 119. (14)

(447) PRECISAMOS CHOFER MOTOCARRO. ARTURO RIZZI, 47. (11)

(684) SEÑORITA PARA OFICINA - PRACTICA EN MECANOGRAFIA - Interesa. Informes: en esta Administración. (11)

(753) SE PRECISA chico para bar: «Cafetería Rocas». Frente Correos. (10)

(788) NECESITASE señorita de 18 a 25 años. Cultura media. Trabajo de 9 a 1. Telf. 211983. (16)

(786) SE NECESITA aprendiz 14-16 años. Camisiería SELO Conquistador, 23. (10)

(792) SE NECESITA Chófer para reparto. Calle Regalo, 107. Teléfono 216346. (10)

(291) SE PRECISA ayudante de camarero. Hotel Capitol. Plaza Rosario. (10)

(790) HOTEL en Cala Ratjada precisa tres ayudantes bar y mujer limpieza. Dirigirse a Paseo Mallorca, 37, primera planta. (18)

(785) MECANOGRFA media jornada, interesa para trabajo despacho. Telf. 211485 (10)

(87) HOTEL YOGA: necesita un friegaplatos y un botones. Telf. 233940. Calle Garita, 1-3. (14)

(784) PRECISO oficial barbero. Plaza San Antonio, 51 (10)

(801) SE NECESITA un segundo cocinero, un vigilante nocturno y dos ayudantes de camarero. Hotel Villa Sea. Camino Vecinal de Génova, 85 San Agustín. Telf. 232118. (25)

(788) NECESITASE señorita de 18 a 25 años. Cultura media. Trabajo de 9 a 1. Telf. 211983. (16)

(797) INGLES, FRANCÉS, correctamente. Persona para puesto responsable. Oficina exportación. Se requiere. 212425. 8-10 h. & 7-9 pm. (15)

(789) SE NECESITA ayudante baman. Telf. 230540. (10)

(803) IMPORTANTE empresa necesita agente de ventas para toda la isla en exclusiva. Ofrecemos: (1º) Sueldo y comisión. (2º) Solvencia. (3º) coche si se precisa. (4º) artículos de actualidad. (5º) Alto índice de facturación. Exigimos: Buena presencia y don de gentes. Persona seria y con aspiraciones. Edad: 25 a 35 años. Referencias carnet de conducir. Avda Jaime III, 158, Srta. Sánchez. (38)

(800) SE NECESITA oficial, especialidad peluquería. Peluquería Trobat. Sindicato, 39. (10)

(794) PRECISASE oficial o media adelantada peluquería, solo para tardes. Teléfono 260259. (11)

(787) SE NECESITA chico de 14 años para reparto de libros en Libros ERESO. (13)

(795) SE NECESITA ayudante contable de 20 a 25 años. Informes: 101, Palma Nova. (13)

(793) SE NECESITAN vendedores, ramo flores, bien introducidos, con sueldo y comisión. Presentarse de 8 a 9 en calle Ausias March, 4. (21)

(802) NECESITO aspirante administrativo catorce dieciséis años, conocimientos contabilidad, mecanografía. Llamar Telf. 261356. (12)

(799) SE NECESITA camarero y lavandera, trabajo todo el año. Hotel Mercedes, Cala Mayor Presentarse de 5 a 7. (17)

(778) PRECISAMOS chica para camarero pisos hotel, y chica para cuidado casa particular. Tel. 236149. (14)

## DIARIO Baleares

### ANUNCIOS ECONOMICOS

SE RECIBEN POR TELEFONO SIN RECARGO

221745

\* MAÑANAS DE 9 A 12'30 HORAS  
TARDES DE 17 A 18'30 "

(772) **SECRETARIA DIRECCION**  
SEÑORITA HABLANDO Y ESCRIBIENDO CORRECTAMENTE INGLES, SE NECESITA. SOLO PROFESIONALES CON BUENAS REFERENCIAS. PRESENTARSE TARDES DE 4 A 7 EN TRANS-ESPAÑA, S. A., AVDA. JAIME III, 144, ENLLO. B.

(745) **SE NECESITA** CHICA PARA CASA PARTICULAR. TELEFONO 233802.

(680) **PERSONAL HOTEL**  
SE NECESITA: Ayudantes Camareros; Mujeres limpieza lavandería y Botones. Dirigirse personalmente a: **TRANSESPAÑA, S. A.** Avenida Jaime III, 144, Entlo. B.

(455) **OBINSA**  
Precisa: LISTERO PRACTICO EN OBRA. Carretera de Inca, kilómetro 7. (junto supermercado)

## OTRAS SECCIONES

### Hospedajes

ALQUILO habitación matrimonio con derecho a cocina. San Miguel, 121, 2º, derecha. (10)

ALQUILO habitación derecho cocina. Calle Padre Molina, 42, 1º, 2º. (10)

SE ALQUILAN habitaciones para caballeros o pensión completa. Calle Reina Consolanza, 23, 3º, 1ª. (14)

SEÑORITAS: apartamento nuevo, habitaciones independientes, soleado terrazas, baño, mujer limpieza. Capitán Vila, 30, 5º, 3ª, de 4,30 a 9. (17)

SE ALQUILAN habitaciones con derecho a cocina y baño. C/. San Rafael, 230, 1º. (14)

SE ALQUILAN 3 habitaciones caballeros sólo dormir. Informes: calle Capitán Vila núm 30-2º-3ª Sólo mañanas (17)

ALQUILO habitación dormir, chico serio, céntrica, moderna. Tel. 250175. (10)

ALQUILO habitación señorita. Casa particular. Calle Antonio Ribas, nº. 135, bajos. (10)

HABITACION independiente y otra, dormir, baño. Gral. Ricardo Ortega, 07, 2º. (10)

### Música

SE NECESITA un organista, preferible con carnet profesional. Informes: Hotel «Rosa Mar» calle Calvo Sotelo (al lado de «Plamín».) (19)

OCASION: Organó y amplificador Farfisa completamente nuevo. Zanoguera, 14, 1º. (10)

ACORDEON y guitarra, profesor da clases. General Riera, 178, 8º, 1ª. Teléfono 255998. Informes de 8 a 3 y 7 a 10. (22)

### Pérdidas

EXTRAVIADO perrito negro, atiende por Dick. Gratificación devolución. C/. San Bartolomé, 41 (bis) (12)

EXTRAVIADO Ferro pastor alemán, atiende por Ordoño, lleva collar de cadena. Gratificarán Tel. 231604 ó 226446. (16)

### Enseñanzas

ACADEMIA nueva de idiomas inglés, alemán, francés, español. Calvo Sotelo, 274, tardes Te 231556 mañanas (15)

CENTRO ESTUDIOS INGLES Profesorado nativo Avenida Alejandro Rosselló, 84, B (10)

### Radio y TV

PAGUE a plazos, su antena U. H. F. por 800 ptas. Tel. 2153

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2' ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y en Danús, 2 y Paseo Mallorca, 29 y por  
telés. 21745, 31177 y \*35940-1-2 (3 líneas)

## OTRAS SECCIONES

### Radio y TV

REPARACIONES I.V. servicio permanente + domicilio por técnicos especializados  
Tel. 213167 (10)

REPARACIONES TV, garantizadas Demetrio Jorge Peña, Plaza Arzobispo Miralles, 27 el 216550 (10)

INSTALACIONES I.V., F.M. UHF. Garantizadas Plaza Arzobispo Miralles, núm. 27 Tel. 216550 (10)

INSTALACIONES antenas y adaptación UHF, en el día. Incluir festivos. Teléfono 21-31-67. (12)

TELE-ESTADIO, reparaciones televisión a domicilio. Francisco Martí Mora, 80. Tel. 237225. (12)

### Varios

FONTANERO: reparaciones e instalaciones sanitarias. Teléfono 223313. (10)

PINTOR económico. Faserit, Temple, Esmalte, Plástico y Papel. Tel. 221077. (10)

MUEBLES cocina Formica a medida. Marcos, puertas, persianas. Carpintería VIDAL. Calle Regalo 14.

CONSTRUCCIONES y reformas. Trabajos rápidos, presupuestos. Tel. 223657. (10)

PINTORES y blanqueadores, con cepillo. Tel. 227011. (10)

BLANQUEO y pinturas ABRINES. Dámaso Calvet, 20, 1º, 2º. Tel. 234325. (10)

MALETAS, arreglamos maletas, cambiamos cerraduras. Fábrica maletas. Bosch, 8. Tel. 217715. (11)

PROPIETARIOS. CONTRATISTAS. Empresa de pintura y decoración efectúa trabajos económicos, rápidos y seriedad. Especialidad en pinturas lavables. Tel. 227237. (19)

INSTITUTO NEFER. Sección masculina y femenina, masajes, saunas, baño-espuma, etc. por masajistas tituladas. Calle Elicano, 15-17. Tel. 230697. (20)

DOÑA MARIA PLANISI SANSO, adquirió la industria de hospedaje denominada «HOTEL MAR Y SOL», sito en el Paseo Vicealmirante Moreno, núm. 15, del Puerto de Alcudia, término municipal de Alcudia, propiedad de don Miguel Pons Luis. (36)

PAGUE con facilidades, su antena de U.H.F. por 800 ptas. Tel. 215348. (12)

TAPICERIA, cortinajes, especialista en muebles, coches, embarcaciones todos tipos. Trato directo y precios moderados. Calle Duzay, 4. (Travesía Montesión). Teléfono 212787. (21)

ESTATUA de mármol. Interesa tamaño real o aproximado. Una sola figura o grupo cualquier tema. Detalles a Sr. Hunt. Habitación 820 Hotel Nixe Palace. Cala Mayor. (25)

EXPORTADOR inglés de planos segunda mano, deseo contacto con profesional local que estuviera interesado en compras inglesas. Ofertas de muy razonables precios. Razón: al Sr. Hunt Habitación 820. Hotel Nixe Palace. Cala Mayor. (32)

TOCADISCOS con hucha, billarines eléctricos, servicio técnico y alquiler a Automotodo, al mejor servicio técnico. Teléfono 251710. (17)

LIMPIEZA OFICINAS y su conservación confiable al Brillo Balear. Pida presupuesto. Tel. 250067. (13)

CRISTALERAS y escaparates su limpieza y conservación. El Brillo Balear Tl. 250057. (12)

LA MUJER mallorquina sabe lo que desea: Pide LA CONSTANCIA y recibe EL MEJOR producto para sus guisos. (18)

TRABAJOS IMPRENTA URGENTES, 24 horas. Tarjetas visita y comerciales, horas IMPRENTA ANTORCHA; Zsvelia. 21. Teléfono 227352. (17)

LE AJUSTAMOS a la moda actual su traje usado, entregas rápidas. Tel. 217876, Paseo Generalísimo, 76-10, SASTRERIA MARQUES. (19)

BARNIZADOS ANGIITA DOLS, contratista obras y carpintero para barnizar puertas. Calle Manos, 92. Tel. 237311. (15)

LAMPISTA, reparaciones. Teléfono 255636. (10)

LAMPISTA, reparaciones. Teléfono 227057. (10)

INVERSION de capitales; fondos mobiliarios. Consultar: Sr. TORRENS. Teléfono 21-32-02. (10)

SE REPARAN toda clase de persianas graduables, en Comercial MORRO; Arquiduque Luis Salvador, 118. Tels.: 25-32-59 - 25-69-85. (17)

OFERTA ESPECIAL HASTA EL 31 DE AGOSTO  
**DON TELE S.A.R., Electrodomésticos**  
LE INSTALA ANTENAS GARANTIZADAS  
**U.H.F.**  
**900'- PESETAS**  
(MANO DE OBRA INCLUIDA)  
Teléfono: 22-25-65

HOY MISMO

### Compras

COMPRO muebles recibidor estilo mallorquín, arca o banco, consola, sillas cuero. Tels. 254838 y 212475. (15)

COMPRARIA frigorífico a gas Butano. Telf. 230365 (10)

COMPRO puertas muebles y trastos viejos Alfarrería, 9. Telf. 215747 y 225194 (12)

### Ventas

NINGUN artículo usado podrá venderse según lo dispuesto en la legislación vigente, a mayor precio del 80 por 100 señalado en la tasa.

VENDO chapas metálicas, buenas, Calle Capitán Mezquida, 17, 1º, 8 tardes. (11)

VENDO TAXI, con licencia. Informes: Teléfono 25F. (Arenal)

FRIGORIFICO eléctrico como nuevo 2.250 p'as. y cocina eléctrica y gas con horno nueva 2.000 ptas. Teléfono 222598.

COMPRO y VENDO puertas usadas y nuevas Plaza Pedro Garau, 30. (11)

VENDO piso con garaje, exento, tres dormitorios, baño y aseo. Facilidades Pablo Piferrer, 37. 1º 1ª Mañanas. (17)

OFREZCO desde un 15% hasta el 20% sobre letras procedentes de plazos. Últimas partidas. Teléfono: 224222

GRAN SURTIDO de puertas, ventanas, persianas, cocheras, puertas castellanas y prefabricaciones carpintería en general Almacenes SANZ. Pedro II, 72. (18)

SE VENDEN 40 sábanas dobles o pequeñas NUEVAS. Informes: Telf. 237314. (11)

SE VENDE máquina de cocer totalmente nueva. 5.000 pesetas. Informes: Tel. 237314. (12)

### VENDO

HERMOSISIMO HOTEL EN PALMA NOVA.  
55 PLAZAS. - DOS MILLONES  
ENTRADA RESTO 7 AÑOS.  
TELEFONO: 250958

### VENDO HOTEL EN IBIZA

CENTRO CIUDAD  
ABIERTO TODO EL AÑO  
POR NO PODERLO ATENDER  
Informes: Tel. 31518 - IBIZA.

### Nautica

COANSA motores Marinos «Volvo» «Penta» «Cruceiro» «Coroneta» «EPE» «Rayas» «Plavisa» y «Orosco» Capitán Salom, 15. Teléfono 253333. (18)

VENDO embarcación 20 palmos madera. Tel. 32. TN.

VENDO LANCHAS «Marvic», 18 palmos. motor Johnson, 20 HP o cambio por coche. Teléfono 25 46 47. (15)

BARNIZ DURAKOTA especial para embarcaciones. 25% descuento. Pinturas Ben-dix. Marino Agulló 54. (13)

EMBARCACIONES Lobo de Mar. Recit. Ocell. Polimat. Glaston. Fibrestar. vea el gran surtido en Comercial Garaje Segura. Avenida Alejandro Rosselló, número 60. (23)

VEA EL FANTASTICO rendimiento de la embarcación BALEAR para la pesca. Comercial Garaje SEGURA; Avda. Alejandro Rosselló, núm. 60. (19)

VENDO ancha 8 metros. dos motores. Teléfonos 225826 y 260782. (10)

WARDER. Jarretero de Sólter. Motores Johnson. Servicio Jibia. Embarcaciones GLASTON «LETCHER» CARLSON «ZODIAC» INERGA «Jotes» POLIMAT. (16)

EN MOTORES fuera borda confie en CHRYSLER por su seguridad economía y máximo rendimiento. modelos de 3 1/2 a 105 HP. Comercial Garaje Segura. Avda. Alejandro Rosselló, núm. 60. (28)

VENDO lancha Epemarine-460 motor Volvo-Penta. Aquemático. Admito cambio terreno 5.000 m2. o más regadio. Tel. 211430-216602. (19)

VENDO lancha Maravic, 20 palmos, seminueva, sin motor. Tel. 223475. (10)

**EL 420** es el balandro de competición de más rápido desarrollo que se conoce en el mundo. Adquiere en Comercial Garaje SEGURA. Avenida Alejandro Rosselló, 60, páguelo como quieras.

comercial mallorca, s.a.

DE NUESTRAS REPRESENTADAS: TROJAN de 31' dos motores SLIKKRAFT de 16'. Todos los modelos OROZCO Y GLASTON. Botes hinchables y Chincheros. Motores Gummis. Diesel, Mercury fuera borda e intra-borda todas potencias. COMERCIAL MALLORCA Pascual Ribot. 62-64. (37)

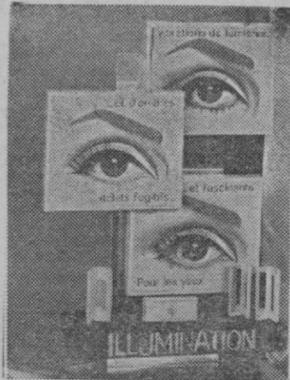


# La belleza

## Presentación de una nueva línea de maquillaje «Illumination»

En la Bitácora del Hotel Jaime I tuvo lugar el lunes pasado, un exquisito cocktail ofrecido por «Albesa» - «Helena Rubinstein» a los comerciantes de perfumería de la ciudad con objeto de presentar una nueva línea de maquillaje para ojos «Illumination», compuesta de cinco nuevos productos de aplicación fácil e inéxita, de gran calidad, de colores nuevos y muy actuales, dentro de la tónica de suavidad y no estridencia que va a ser el imperativo del maquillaje 1970.

Después de unos breves parámetros de presentación de los señores Giménez y Villasant y una demostración sobre una señorita Maniquí, una agradable música incitó a los concurrentes a terminar la velada con un animado baile. — M. V. M.



# Veraneo: Dodge



- Familia... (toda) Niños... (muchos)
- Maletas... (más, más, vengan maletas)
- Piensa... (a todo lo ancho y largo)
- Bachés... (¿Qué?)
- Paisaje... (de ojo a ojo)
- Curvas peligrosas... (Ah, claro, claro, ¡las chicas de la playa...)
- Insisto: curvas peligrosas... (¡oiga, vamos en Dodge! ¡Perdón! Distancia... (Distancia Dodge, no es distancia) Cuestas, Puertos... (no "quedan") Calor... (Por fuera. Dentro, aire acondicionado) Adelantar, pasar, ¡yiss... yiss... (¿Qué decía...?)

VERAÑEE EN 6 CILINDROS CON DODGE O LE PESARA EL VERANO.



Ofrecemos: Tomar su coche usado. Cómodos plazos mensuales. Demostraciones sin compromiso. Visitenos con su familia, incluso sábados tarde.

## MOSA

En Palm. de Mallorca: Avda. Conde de Sallent, nº 73. Tel. 215761. — Base de Servicio: Ctra. de Inca, Km. 2. Teléfono: 226543 4 (861)

DISTRIBUIDOR DE BARREIROS

# CENTRO SOCIAL

## «SAN JOSE OBRERO»

COLEGIO FEMENINO RECONOCIDO SUPERIOR TECNICO, MODALIDAD ADMINISTRATIVO.

SECRETARIADO TURISTICO

(O. M. del 27 junio 1968)

- Bachillerato Técnico Superior válido para Magisterio y para carreras universitarias.
- Con un sólo curso, 5.º, se obtiene el título de Administrativo.

Principales asignaturas 5.º:

Mecanografía	10 horas semanales
Taquiografía	9 > >
Inglés	6 > >
Contabilidad	6 > >
Prácticas de Oficina	5 > >

CLASES A PARTIR DE LAS 3 DE LA TARDE  
Cada alumna dispondrá de una máquina de escribir y una máquina estenotípica en 6.º y 7.º curso. El Centro instala un Laboratorio Electrónico para la Enseñanza de Idiomas Modernos.

### CUOTAS MENSUALES MUY REDUCIDAS

En el mismo Centro BACHILLERATO ELEMENTAL NOCTURNO en 3.º y 4.º curso. Ingreso en 3.º de Bachillerato para las alumnas que tengan aprobados los 8 cursos de Enseñanza Primaria

## ABIERTA MATRICULA

Secretaría: Calle REYES CATOLICOS, 159  
Teléfono 21 74 09

# DIAS - BUENOS DIAS - BUENOS

## LOS INDEPENDIENTES



—¿Se ha creído que puede Vd. escribir lo que le de la gana?... Ha de saber que somos un periódico independiente.

(Puig Rosado para «BALEARES».)

## LA CIUDAD, LOS PEATONES Y LOS COCHES

SE vuelve a hablar de la posibilidad de suprimir la circulación rodada por el centro de Palma (1). El asunto parece de golpe, algo como muy remoto y difícil. ¿Por qué? Roma acaba de prohibir la circulación por varias de sus vías y plazas y no ha pasado nada, al contrario. Según leo en la prensa italiana los romanos han respirado contentos y felices. más aún, están orgullosos de haber sido los primeros en haber ganado una batalla al automóvil.

La batalla está planteada, es evidente y habrá que hacerle frente, ir de cara al asunto. Se puede arguir que nuestra ciudad no tiene, todavía, los pavorosos problemas de circulación que tiene Europa, en sus grandes urbes. Cierzo. Todavía nos falta una saturación mayor. Pero en pequeño, la ciudad ya está decididamente apesadumada, difícil y antipática Y, por encima de todo, incómoda.

Si Palma ha sido, hasta hace muy pocos años, una ciudad para «vivir», una ciudad pequeña, al alcance de la mano y a la medida del hombre. Ya no hay tal. Ahora impera el automóvil de todos los tamaños y todo el centro palmesano es un auténtico garaje. Porque, ahí está el asunto. La circulación podría conllevarse si sólo fuera «circulación». No hay tal. Lo que de verdad existe es que todo el centro se ha transformado en aparcamiento y esto tampoco tiene gracia.



Podría hacerse una prueba. Si se suprimieran los aparcamientos de Cort, Conquistador, Borne, Pio XII, Mola y Plaza de Santa Catalina Thomás, seguramente la circulación sería mucho más soportable. Por el centro de Palma, por la almendra ciudadana, lo que ahora mismo está ocurriendo es que el tráfico rodado se pasa el día buscando aparcamientos. Uno sospecha que hay gente, bastante gente, que juega a encontrar aparcamiento parte de la mañana y parte de la tarde. Gente sin trabajo y que dispone de todo el tiempo para ese noivismo deporte. El juguete es el coche y la ciudad la que sufre las consecuencias. Nadie se explica que siendo la ciudad para el hombre, para el ciudadano, éste se vea arrollado, aplastado y expulsado de las calles por los coches que, dentro del apretado casco urbano no sirven para nada, es decir, sirven solamente para ir de un aparcamiento a otro, molestando a todo quisque y perdiendo un tiempo precioso, gastando gasolina inútilmente y haciendo de la almendra ciudadana un lugar profundamente inhabitable.

¿Qué piensa el novísimo Alcalde de Palma? El mismo, en sus primeras declaraciones, hizo conocer al público que cada día tría a la Alcaldía, desde su domicilio, andando, en el «coche de San Fernando» que se decía un tiempo, un rato a pie y otro andando. Al cronista le pareció entender que nuestro Alcalde sutilmente, nos daba un buen ejemplo de ciudadanía, de orden y de espíritu higiénico y hasta deportivo. Es cierto, lo que se puede ahorrar de gasolina con esas las idas y venidas del Alcalde, es menguado ahorro, pero no se trata de ahorro aquí, claro. Se trata de algo mucho más importante: La ciudad está hecha por y para que caminen los peatones, no para que se convierta en un garaje de coches de todos los tamaños. Y en esa decisión del Alcalde, bien clara está su postura en esta cuestión. Hay que pensar, me digo, que el señor Alzamora es partidario decidido y entusiasta de que se libere al centro palmesano de esa pesadilla actual.

Es urgente y es necesario que Palma recobre, por lo menos en su centro, en su cogollo ciudadano, su aspecto, su paz, y su buen aire de ciudad civilizada. Y esto no se podrá conseguir si no se la libera del coche y de todos sus actuales abusos.

Esto piensa el cronista, sumándose a la campaña del colega de la noche, y a sus viejas ideas expuestas en múltiples ocasiones acerca del asunto. JUAN BONET

(1) El diario «Ultima Hora» está desarrollando una entusiasta campaña en este sentido.

## AVENTURAS.- «LA AVENTURA PODRA SER LOCA, PERO EL AVENTURERO, PARA LLEVARLA A CABO HA DE SER CUERDO».

(Chesterton.)

## Dos filósofos dicen «NO» MENOS GENTE AL CINE

El filósofo Bertrand Russell envió el domingo un telegrama al líder del partido comunista soviético, Leonard Brezhnev, pidiendo la retirada de las tropas soviéticas en Checoslovaquia.



RUSSELL

Por su parte Jean Paul Sartre «condena sin reserva la invasión de Checoslovaquia», que es un «crimen de guerra». Y añade: «Es cierto que la agresión en Vietnam es un verdadero genocidio, pero esto no disminuye la gravedad del gesto que los soviéticos han querido realizar contra los checoslovacos.»

## CONTRABANDISTAS

Los vascos franceses del Sarre han tenido el gesto de buen humor de organizar, como en veranos anteriores, una curiosa carrera denominada «el cross de los contrabandistas». Se pretende con esta competición buscar al más veloz entre los participantes en una especialidad que, por ahora, no está incluida en los Juegos Olímpicos.

En la carrera del presente año, que acaba de celebrarse sin mucha publicidad —casi en la intimidad de los especialistas—, el navarro Julián Michelena, vecino del pueblo fronterizo de Lesaca, se adjudicó el primer premio, demostrando ser el más hábil y veloz. (De «La Prensa»)

Las recaudaciones declaradas por los cines españoles durante los primeros cuatro meses de 1968 al Control de Taquilla, sobrepasa los 2.126 millones de pesetas, un 31 por 100 más que en el año 1965. Con respecto al año 1967, esta cifra arroja un porcentaje del 4 por 100.

Sin embargo, se observa un descenso en el número de espectadores que acudieron a las salas de espectáculos cinematográficos. La cifra global es de 125 millones durante estos cuatro primeros meses del año, frente a 127 millones y 130 en las de 1966 y 1965, respectivamente. Como se ve, ligero descenso de espectadores, aunque sin seguir la tónica de los países europeos, donde esta disminución es mucho más acusada.

Mientras que, durante estos cuatro meses de los años 1965, 66 y 67, la recaudación de las películas extranjeras se mantiene, con ligeras oscilaciones, en cifras semejantes (1.519, 1.508 y 1.534 millones) las recaudaciones de películas nacionales manifiestan un claro aumento progresivo, pues se pasa desde los 387 millones a finales de abril de 1965 hasta 592 millones en igual fecha en el año 1968, lo que supone un 88 por 100 de aumento.

## EL FILETE

«El letrero de la taberna decía: «Sopa, huevo frito y filete, veinticinco pesetas». Entró un cliente, se sentó, pidió el cubierto de los cinco duros, tomó la sopa y el huevo y, cuando estaba sirviéndole el chaval de la taberna el filete, preguntó: —¿Es de ternera?»

Y el tabernero, que le oyó, tomó la voz al chaval para responder:

—Oiga, amigo: yo soy tabernero, no prestidigitador.» (De «Ya»)

## CREACION.- «EL AMOR MAS QUE UN INSTINTO, ES UNA CREACION, Y AUN COMO CREACION NADA PRIMITIVA EN EL HOMBRE.»

(J. Ortega y Gasset.)

## PINITO DEL ORO «LA REINA DEL TRAPECIO»

### DOS MALETAS DE CARTON Y AMERICA POR DELANTE

En este mundo, amigo lector, ocurren a veces insospechadas, historias inverosímiles. Un buen día, sin que nadie se lo pueda explicar, en un breve resquicio que aquella gran roca pelada ha crecido una flor insólita sin lógica ni antecedentes. Ocurre también que un río desaparece y vuelve a surgir de la tierra, caprichosa y sorprendentemente, o que en la obsesiva monotonía de arena y dunas orota la asombrosa frescura de un oasis.

La historia que yo he conocido ahora es una cosa así, incomprensible y fascinante. También en el circo, donde parece haberse agotado el repertorio del asombro, suceden cosas inexplicables. Una de las más grandes sorpresas del circo se llama Pinito del Oro. No hay casos como el suyo, no hay una promoción de artistas de su estilo, no hay moldes. No hay manera de explicarse cómo en una mujer como María Cristina del Pino Segura Gómez pudo surgir la figura casi mítica de Pinito del Oro. Para entender esto hay que recurrir a Dios o a la fantasía. Porque en los primeros lances de esta historia conocemos a una niña que creció entre las lonas y las gentes del circo, condi-

### EL TRAPECIO, ESE MILAGRO DE CADA NOCHE

(II)

temerario, hace un arte; del riesgo, una imagen llena de estética. Su figura es un desafío sorprendente. En el trono alado y metálico de su trapecio vuela cada noche una auténtica reina. No sabe hacer otra cosa. Parece como si Dios hubiera echado el resto para hacer de ella una trapecista inigualable, única en la historia del circo. Cuando las miradas se clavan en las alturas y el silencio parece hacerse de piedra, ella sabe allá en su trapecio que está dando lo mejor de sí misma, que está interpretando su verdadero papel en el desigual reparto de la Humanidad y que, como los héroes griegos, está cumpliendo su destino, un destino inexplicable y bellísimo.

#### HACIA LA CUMBRE

—El trapecio ha sido en mi vida un milagro. Yo no sabía hacer nada, no soy físicamente fuerte, yo no nací artista. Es como una predestinación inexplicable. Por eso yo quiero

bre, aunque los demás no se hubieran dado cuenta. Lo que los grandes trapecistas hacían a trapecio parado, ella era capaz de realizarlo en movimiento. Esta fue su gran revolución del trapecio. Pinito era ya una artista fuera de serie, un ejemplar humano de los que surgen cada cien o doscientos años. Sin embargo, su carrera necesitaba un éxito espectacular que la lanzara. El éxito lo encontró Pinito, como muchos otros españoles, al otro lado del Atlántico, en la América fabulosa y legendaria.

#### AMERICA, AMERICA

Aquí, en España, me defendía sin mucho relieve. Recuerdo que no actué en el Price de Madrid por una diferencia de diez duros, Carcellé me ofrecía trescientas pesetas y yo pedía trescientas cincuenta. Luego, cuando regresé de América, tuvo que darme ocho mil más; ¡lo que son las cosas! Lo de América surgió cuando estaba en Valencia con los Díaz. Todo el mundo andaba nervioso y esperanzado porque sabíamos que uno de los representantes del Circo Ringling, el mayor circo del mundo, estaba allí para seleccionar atracciones. Todos nos preguntábamos en el fondo: «¿Gustará?». Porque de allí podía surgir un contrato fabuloso.

Y cuando Pinito salió a la pista, subió a su trapecio y bordó la filigrana insólita de sus figuras y juegos aéreos, el enviado especial del «mayor espectáculo del mundo» cayó en la cuenta de que había encontrado una reina para el imperio de sus cinco pistas. Una estrella para el abigarrado mundo de un circo concebido en plan de gran espectáculo.

—Al acabar mi actuación en Valencia, el representante del «Ringling» habló con Juan y quedó concertado mi contrato para América. Aquella oportunidad me alegraba y me causaba un poco de miedo. Por un lado, fe en mí misma, pero por otra parte, ya sabe, siempre se piensa que en América se va a encontrar el «no va más», lo nunca visto, y que tal vez lo que yo hacía no iba a llamar la atención. La verdad es que nuestra situación al partir no era muy aboyante que digamos. Como dice Juan fuimos a América con dos maletas de cartón y cinco dólares en el bolsillo.

Al cabo de ocho años aquellos cinco dólares se iban a multiplicar cumplidamente. En este tiempo Pinito del Oro se convirtió en la primera figura mundial del trapecio. América la hizo un ídolo.

—La estancia en los Estados Unidos fue decisiva para mí. Lo fue todo. Allí me hice un nombre, gané dinero y también me convertí en mujer y comprendí la vida. Aquellos tiempos son seguramente los más bonitos de mi vida. Asistí a los últimos ocho años de la historia del circo más grande de los Estados Unidos. Durante todo ese tiempo yo trabajé en la pista central acompañada de un gran ballet aéreo. Fueron unos años maravillosos.

«Yo creo en Dios y tengo una gran fe en Él, aunque creo que no soy muy religiosa. Bueno, quiero decir que no voy mucho a la Iglesia. Mi oración está en mi trabajo; es allí, en mi trapecio, donde yo hablo con

Dios. A mí me parece una hermosa manera de acercarse hasta Dios, y desde luego una de autenticidad, porque si hay algún momento en que Pinito sea más ella misma es cuando su figura breve y femenina compone en el trapecio la geografía inverosímil de sus vuelos. Mi oración es mi trabajo». Y los ángeles — que tienen un poco de trapecistas, aunque con la red de sus alas — harán seguramente una escapadita hasta la carpa y bajarán para ver a Pinito cortar los aires con su trapecio y de paso echar una mano si se terciá, que oportunidades no les van a faltar. Porque cuando Pinito comienza su vuelo de adelante atrás, uno piensa, con el asombro a flor de gargante que los ángeles no han de andar muy lejos y quién sabe si hasta alguno de ellos no se coló de mutute disfrazado de empleado de pista. La oración de Pinito allá arriba, en su trapecio, mientras se juega la vida, debe de ser una cosa muy seria. Igual que la oración en el campo sobre el surco, o en la fresa, o en el aula.

#### MISTERIO EN EL CIRCO

Los años pasados en América no se le borrarán jamás de la memoria a Pinito del Oro. Fueron tiempos prósperos y triunfales. Sobre la pista central del «Ringling» Pinito se irguó en la cabecera de aquel espectáculo monumental. En aquella pista, Pinito se convirtió en lo que es ahora mismo: una cabecera de cartel, un relámpago deslumbrador, un mito para los que durante años oyeron hablar de ella.

—Los ocho años del «Ringling» fueron como le decía estupendos. De aquella época tengo unos recuerdos muy hermosos. Por ejemplo, recuerdo un pueblecito de Florida, llamado Sarasota, donde acudíamos todos los artistas a descansar en el invierno. Era un pueblecito encantador. Yo lo recuerdo así, pequeño y acogedor. Ahora creo que lo están explotando turísticamente; habrán levantado rascacielos y aquello se habrá llenado de turistas. No me gustaría volver, porque prefiero pensar que Sarasota sigue siendo aquello que conocí. Yo creo que las cosas lejanas de las que conservamos un recuerdo hermoso es mejor no volver a verlas, porque nunca son como nosotros las tenemos en la memoria y el encanto se rompe.

A veces Pinito parece una mujer escéptica, un poco de vuelta de todo, pero otras esta imagen se rompe y vuelve la mujer soñadora y sentimental que se emociona ante una flor lanzada a sus pies o con la muerte de un niño. Precisamente, una muerte fue el tema de una de las primeras salidas de Pinito a la pista de la literatura.

—El primer artículo que escribí fue publicado en la revista «Temas», de Nueva York. Aquello me envaletonó un poco y escribí otro que envié a «ABC», que se titulaba «Misterio en el circo». En suceso en el que me inspiré fue auténtico y conmovedor. En el «Ringling» hubo un gran incendio en el que perecieron muchos animales. Una niña murió carbonizada, aunque su cara quedó intacta, sin un rasguño. Su cadáver estuvo expuesto varios



días para que fuera recogido por sus padres o sus familiares. Pasó el tiempo y nadie acudió a llevarse el cuerpo de aquella niña. Parece increíble ¿verdad? Nadie la reconoció ni quiso pasar a cobrar la indemnización correspondiente a su muerte. Al final de mi artículo yo decía que tal vez aquella niña fuera un ángel que bajó a la tierra y se quedó a ver el circo.

#### REINA DEL CIRCO

Bonita historia, Pinito. Aquello ocurrió en Connecticut, allá por los años 41 ó 46 cuando el mayor circo del mundo desplegaba aún su carpa colosal, antes de que esta española universal conquistara América y desveló el mundo. Y al final, claro, España. En España se iba a celebrar el Festival Mundial del Circo. Era en Barcelona y en 1956. Allí se iban a reunir la flor y nata del circo mundial. Las compañías circenses de todos los continentes seleccionaron las mejores atracciones y las enviaron a Barcelona. Curiosa paradoja: Pinito del Oro acudió a aquel Festival como representante de Estados Unidos.

—En los inviernos hacíamos giras fuera de los Estados Unidos. En Cuba, Canadá, Inglaterra, Bahamas. Luego volvíamos otra vez a hacer la temporada por Norteamérica. En mil novecientos cincuenta y seis se celebró el Festival Mundial del Circo y fijese que cosa más chocante: yo acudí, no representando a España, mi país, sino a Estados Unidos. Bueno, en aquel Festival, al que acudieron los mejores artistas del mundo, fui elegida por votación popular «Reina del mismo». Antes ya había actuado en Madrid. Ya era una figura en España, se hablaba de mí y el público quería conocerme.

—En estados Unidos Pinito vive los últimos días de aquel circo fabuloso que fue el «Ringling». La muerte de aquel coloso impresiona grandemente a esta mujer sensible. Ha llegado el momento de que el público de España aplauda a esta reina elegida por él.

—Sí, la muerte del «Ringling» resultó conmovedora. Yo creo que algo nuestro moría con él. Era el año 1957 y fue entonces cuando hice mi primera temporada en España.

Tenia un contrato firmado para actuar en España y a mí, en el fondo me gustaba tanto la idea, que me vine aquí. Presenté un certificado médico al empresario danés en el que se acreditaba que me encontraba en buena salud. Aquello era verdad, pero yo me repuse en seguida y comencé a actuar en España. El empresario de Dinamarca se enfadó mucho y me denunció y Carcellé y yo tuvimos que pagar una buena indemnización. Desde entonces, en Dinamarca no quieren saber nada de mí.

#### UN GRAVE ACCIDENTE

Bajo las lonas de los circos

de España Pinito del Oro es ya una gran triunfadora, un ídolo. Escribo sus artículos y da conferencias sobre el circo. Su nombre está entre esa media docena de elegidos, cuya fama desborda los límites de su especialidad para entrar en el mundo sin fronteras de la popularidad.

—La temporada en España fue un éxito completo. Al año siguiente estuve en el Price, en donde pusieron una placa en mi honor. Luego, por diferencias entre la antigua y nueva empresa, aquella placa desapareció y aún no se ha vuelto a colocar en su sitio. Regresamos luego a los Estados Unidos. Por cierto que a la vuelta viajamos en el «Santa Maria», aquel barco que se hizo famoso por lo del secuestro. En Norteamérica actué en el circo más importante después del «Ringling», que era el «Clyde Beaty». Antes de salir para América, estando en París, nos robaron en el coche y nos tuvimos que ir con lo puesto. Se llevaron todo lo que teníamos. Solo dejaron el trapecio, Pinito propaganda una actuación en el show de Sullivan y tuve que aplazarla porque no tenía vestuario. Actuando en Suecia tuve un accidente gravísimo. Resultó con fractura de cráneo y se me hundió la parte izquierda del rostro. Mi-re, este pómulo, el izquierdo, lo tengo más hundido. Aquel accidente (menos mal que Juan estaba debajo) causó verdadera conmoción en todas partes. A la media hora llegaban telegramas y llamadas de todas partes interesándose por mí. Fue una cosa seria. A los 40 días del accidente ya volví a actuar con un brazo enyesado. Luego actué en el Circo Medrano de París, durante un mes; en Berlín, en Mannheim para la televisión.

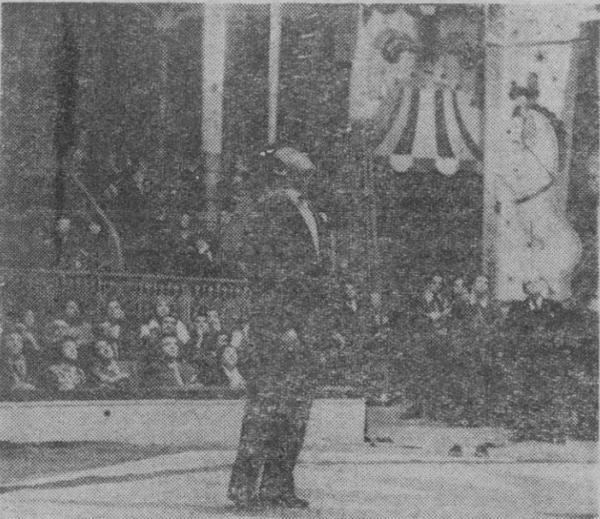
Pinito del Oro está en la cumbre. Ha ganado dinero, es una primerísima figura. Reina de los Festivales del Circo en Barcelona, Oporto y Madrid. Lo tiene todo. ¿Qué queda de aquella chiquilla tímida y torpe que se caía del alambre en cada función? Quedan algunas cosas. Esa mirada poética sobre las cosas, ese gusto por la soledad, ese aire soñador. Por lo demás, es una mujer nueva, un artista excepcional, aplaudida y conocida en todo el mundo.

—Mi última temporada en España, antes de mi retirada, fue la que hice con Kaps y Johan. No tengo un buen recuerdo de ella, no por mi actuación personal sino porque había bastante desorganización.

Ha surgido una palabra importante: retirada. 1960 era una meta. Cuando Pinito y Juan se casaron habían puesto una fecha para su retirada. «Será en 1960», aunque Pinito no lo dijera muy convencida. Pero, efectivamente, aquel fue el año del primer adiós.

(PYRESA)  
JESUS PRADO

(continuará)



«NO QUIERO RED. NO QUIERO PROTECCIONES. CON ELLA NO HABRÍA LLEGADO DONDE ESTOY» JUAN DE LA FUENTE, SU MARIDO, EL MARIDO DEL TRAPECISTA EN UNO DE LOS MOMENTOS DIARIOS: LA OFRENDA DE SUS BRAZOS A PINITO.

ción primera para que surja después la afición y la habilidad. Sin embargo Pinito, en sus primeras salidas a la pista, es un fracaso redondo. No consigue ser una alambrista mediana ni tiene fe para llegar a serlo. Sus hermanos le golpean en las piernas para hacerla volver en el trapecio con ellos, pero aquella chiquilla extraña no volará jamás en su compañía. El circo no le interesa y prefiere el mundo poético que encuentra en sus sueños a la cambiante experiencia de las giras del circo. Parece que esta historia de circo no va a llegar mucho más allá de los primeros capítulos. María Cristina del Pino no ha nacido para ser artista de circo. Incluso le falta fortaleza física. Su cuello es de porcelana y no tiene condiciones físicas de atleta. En su ambiente en el que cada uno sabe un poco del trabajo que hacen los demás, Pinito es una excepción increíble. No es capaz de hacer un simple ejercicio de equilibrio sobre el suelo. «Si se cae de una silla, se rompe un brazo», me dice Juan, su marido. ¿Cómo es posible entonces que surgiera de este fracaso una reina? Hay que volver la vista al trapecio. Cuando Pinito se encuentra en su vida el trapecio, el fracaso salta hecho de lazos y su figura triunfante rompe todos los moldes. Cuando el trapecio se pone en su camino la vida de Pinito da un vuelco. Ahí arriba, sola bajo la luz de los focos, la chiquilla triste y retraída sufre una transformación total. Su gracia, su arrojo y su inspiración parecen convencer a las severas leyes físicas. Dej valor

tanto a mi trapecio. Le quiero como a un compañero; por eso lo miro y le hablo. Es mi compañero de trabajo: El me sostiene, se mueve conmigo y me acompaña. Habrá quien piense que estoy chiflada por esto que le digo. En casa todos le queremos y para mí es algo entrañable. Los domadores quieren a sus animales y yo quiero a mi trapecio. Cuando estoy en mi camerino me gusta tenerlo cerca, mirarlo. El empleado que me lo trae se rie de mí cuando le digo que le ponga una manta. Sí, el trapecio es el milagro de mi vida.

El milagro comenzó aquel día en que Pinito cogió entre sus manos el trapecio de su hermana. Pero aún había que recorrer un sendero áspero hasta llegar a la cumbre. Pinito ya es trapecista, ya es artista de circo, ya sonríe. Pero todavía no es una figura en España. Es una artista más de los circos que cruzan nuestra geografía. En un pueblo de Badajoz, en Villafranca de los Barros, encuentra a un marino llamado Juan de la Fuente. En noviembre de 1948 se casan.

—Mi padre me fue enseñando todo lo que él sabía sobre el trapecio. A aquellos números yo les daba otro aire más estético y, también, más peligroso. Hasta entonces se mantenía el equilibrio con una mano tendida hacia adelante y otra hacia atrás. Yo puse las dos delante. Con el trapecio era feliz. Ya me iba conociendo la gente. Me veían pasar y decían: «Es la chica del trapecio», y yo me sentía alguien. Me seguía gustando la soledad y me entretenía en escribir mi diario. Pinito ya estaba en la cum-

